

La Voix de l'Est



Accident mortel
sur la 112

- page 4 -

Atterrissage raté:
l'enquête est en cours

- page 2 -



Marc Patrick Fernandez

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

LABROSSE VOIT TOUJOURS RANGER EN CHAMP CAR

- page 40

DE L'ACTION DANS NOS PRISONS

- pages 12 et 15

Démolir pour une place publique?



page 3

photo Alain Dion

Vous serez encore plus étonné en visitant votre concessionnaire Suzuki

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

144 Denison Est, 372-2007

LOCATION

147\$ /mois*

OU 0%** FINANCEMENT À L'ACHAT

avec seulement 1 640 \$ comptant
0 \$ dépôt de sécurité
Transport et préparation
INCLUS

Offre d'une durée limitée.



SUZUKI SWIFT+ 2005

*Offre d'une durée limitée s'adressant aux clients admissibles au crédit (S.A.C.) pour la location de la Suzuki Swift+ 2005 neuve. Le paiement de location est basé sur un terme de 60 mois pour des mensualités de 147 \$ (obligation fiscale totale de 10 020 \$ incluant le reste de fonds entres) avec kilométrage total prévu de 100 000 km (0,10 \$/km additionnel). Le taux annuel est de 7,7 % avec un montant requis de 1 640 \$. Le premier versement de location est requis au début du bail. L'offre de location inclut les frais de transport et de préparation (200 \$). Aucun dépôt de sécurité requis. Veuillez consulter les divers options d'achat offertes à la fin du bail. Certains concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Les offres de location sont disponibles pour une durée limitée après de crédit, un et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. D'autres offres et termes de location sont aussi disponibles auprès de Credit Suzuki Canada. **Le financement à l'achat au taux de 0 % jusqu'à 24 mois est disponible auprès de Credit Suzuki Canada pour tout modèle Suzuki Swift+ 2005 neuve disponible. Exemple: pour un emprunt de 10 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 24 mois, les mensualités sont de 418,88 \$. Le coût d'emprunt est de 71 \$ et l'obligation totale est de 10 000 \$. Un montant requis peut être requis. Offre d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre. Les offres de location et de financement s'inscrivent sur les frais d'immobilisation, d'assurance, d'administration, d'entretien, d'impôts, d'assurance RCAPR et autres taxes applicables. Les nouveaux diplômés universitaires et collégiens sont éligibles à une remise allant jusqu'à 1 000 \$ sur certains modèles automobiles. Voir un concessionnaire pour plus de détails. La référence pour l'offre de location.

Repères

À lire demain

Le premier budget du gouvernement libéral minoritaire



Météo

Aujourd'hui
max -6 min -9



Demain
max -11 min -21



Loteries

Quotidienne 3
179

Quotidienne 4
6220

Extra
462944

Vendredi
max -9 min -22



Index

Agenda	pages 22-27
À ne pas répéter	page 26
Décès	pages 36-37
Économie	pages 34-35
Jeux	page 38
Opinion	page 24
Petites annonces	page 30
Sports	page 39
Statistiques	page 39

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces
classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par cameiot 3,90 \$
par motorisé 4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (société de seconde classe, enregistrement n° 58178)
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la
Pressue Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Les lumières de piste étaient défectueuses

Bien qu'informé, le pilote du Hawker avait décidé d'atterrir à Bromont

BROMONT

Depuis vendredi dernier, les lumières bordant la piste de l'aéroport de Bromont ne fonctionnent pas. La direction ayant émis un avis à cet égard, le pilote du Hawker Sydley 125-600, qui a raté son atterrissage lundi soir, connaissait la situation au moment de quitter Dorval pour Bromont. Malgré tout, il a décidé de s'y rendre.



Frédéric Duchesneau

fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

«Le pilote était renseigné sur les conditions, soutient Marc Patrick Fernandez, enquêteur principal au Bureau de la sécurité des transports (BST) du Canada. Le commandant de bord prend ses décisions en fonction des informations sur la piste. Il procède à sa propre discrétion.»

Le BST, un organisme indépendant, mènera l'enquête qui mettra environ un an avant de connaître son dénouement. S'il y a lieu, l'organisme dévoilera dès lors ses recommandations. La responsabilité de régler le transport relève quant à elle de Transports Canada.



«Le pilote était renseigné sur les conditions», soutient Marc Patrick Fernandez, enquêteur principal au BST du Canada.



photos Alain Dion

Compte tenu de la violence de l'impact, les passagers du Hawker Sydley 125-600 ont de la chance d'être encore en vie.

«On a fait ce qu'on avait à faire. Vendredi, on avait émis un avis au Centre d'informations de vol», assure Gilles Beauchemin, directeur de l'aéroport qui, lundi soir, n'avait pourtant pas voulu confirmer l'information selon laquelle les lumières de pistes étaient défectueuses.

Le Centre d'informations de vol transmet ensuite internationalement les renseignements concernant chaque aéroport. Dans le jargon aérien, ces renseignements sont appelés «notam», pour «notice to airman».

Dans le cas présent, le «notam» spécifiait qu'à moins d'avis contraire, les lumières de piste de Bromont demeuraient dysfonctionnelles.

«Je pensais que les réparations auraient été faites hier (lundi), mais ce n'était pas encore fait», a commenté le directeur de l'aéroport.

Atterrissage chaotique

Selon M. Fernandez, l'appareil aurait atterri quelque 300 pieds à gauche de la piste. «L'avion s'est ensuite mis à rebondir et le pilote a mis pleine puissance. L'engin a fait deux tours sur lui-même avant de terminer sa course le nez vers la direction d'où il provenait», explique-t-il. En cours de journée, les enquêteurs ont retiré les boîtes noires, qui devraient leur en apprendre davantage sur ce qui s'est passé dans le cockpit.

Le Hawker s'est arrêté à moins de 1500 pieds de la piste qui en compte 5000.

«Quand le pilote a remis les gaz pour redécoller, l'aile droite a touché le sol, probablement parce que la résistance n'était pas égale des deux côtés de l'appareil, précise Paul Fréchette, également du BST. C'est un avion solide, mais ils (les quatre passagers et deux membres d'équipage) sont chanceux de s'en sortir comme ça. La neige a peut-être ralenti leur course.»

«De prime abord, l'accident ne serait pas dû à un problème mécanique, enchaîne M. Fernandez, qui a par ailleurs qualifié la visibilité d'assez bonne. Ce Hawker est une très bonne machine, un des meilleurs jets.»

Trois des six passagers avaient obtenu leur congé de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, hier. Deux autres devaient le quitter incessamment, alors que le sixième, blessé gravement au dos selon ce qu'aurait appris l'enquêteur principal du BST, a été transporté à l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal.

Les quatre passagers, des Américains de l'État de la Géorgie, s'étaient présentés dans la région pour affaires. Les enquêteurs devaient en principe les rencontrer dans la journée d'hier.

Pilote téméraire?

Le consultant en aviation Yvan Miville-Deschênes, qui a été contrôleur aérien pendant une trentaine d'années, affirme sans détour que le commandant de bord a mal évalué la situation.

«Il a été très téméraire dans ses actions, laisse tomber le spécialiste. Pourquoi est-ce qu'il n'a pas remis les gaz quand il a constaté qu'il n'était pas sûr d'être vis-à-vis la piste? Il les a remis une fois au sol, mais évidemment c'était trop tard.»

Mais Transports Canada ne devrait-il pas interdire les atterrissages par noirceur en absence de lumières de piste?

«Transports Canada n'a pas d'affaire à mettre ça dans les lois, rétorque M. Miville-Deschênes du tac au tac. Y'en a assez de lois. C'est au pilote de juger s'il y a danger.»

Au dire de Gilles Beauchemin, directeur de l'aéroport, il s'agissait d'un premier brio du système d'éclairage depuis son installation en 1986.

«Sans lumière, avec la neige qui tombait, c'était quasiment impossible de voir la piste hier», juge l'enquêteur du BST, Marc Patrick Fernandez, rappelant par ailleurs qu'un tel appareil approche la piste à quelque 300 km/h...

PROLONGATION



Spécial

25¢

jusqu'au 28 février

sur les frais d'adhésion
des options 1 à 6,
6 mois et 1 an et +

25¢ sur les frais d'adhésion des
JEUNES EXTREMES

ABONNEMENT 2 MOIS
également disponible



COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

575 DUFFERIN, GRANBY • 375-2552

www.interplus.qc.ca

Un projet à l'étude risque de braquer des commerçants

Trois commerces du centre-ville pourraient être sacrifiés pour une place publique

GRANBY

Un projet de place publique en face de l'église Sainte-Famille, au centre-ville de Granby, risque de provoquer la grogne chez les commerçants. Afin de l'aménager, quatre commerces ainsi que neuf logements pourraient être sacrifiés.



Michel Laliberté

mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Les conseillers étudient depuis trois semaines deux projets visant à rendre le centre-ville plus attrayant. L'un d'eux, a appris *La Voix de l'Est*, recommande à la Ville d'acheter (ou d'exproprier, si cela s'avère nécessaire) l'édifice sis au 118 et au 120 de la rue Principale, afin de le démolir et construire une place publique. L'édifice visé abrite la confiserie la Boîte à bonbons, la boulangerie Pain-Pain, le fleuriste Pierre-Michel et la boutique Marengo. Neuf logements se trouvent aussi au-dessus de ces commerces.

Un deuxième site pour l'aménagement d'une place publique est également à l'étude, en l'occurrence l'édifice du 180 de la rue Principale (mieux



Quatre commerces (la Boîte à bonbons, la boulangerie Pain-Pain, le fleuriste Pierre-Michel et la boutique Marengo) et neuf logements du 118-120 de la rue Principale pourraient être démolis.

connu comme l'édifice Zigby), en face de la rue du Centre.

Selon l'évaluation municipale, la valeur du 118-120 de la rue Principale est de 384 000 \$, alors que celle du 180 s'élève à 799 000 \$.

Le dessein du projet imaginé par l'urbaniste-conseil Serge Côté et le service de l'urbanisme de la municipalité, est de créer un endroit où les habitués du centre-ville et ses résidents pourraient se rassembler. Des bancs, des kiosques et de petites boutiques y seraient aménagés. Durant la saison estivale, l'endroit accueillera de petits spectacles et des expositions culturelles.

Déposé à la fin du mois dernier, le projet fait partie du programme particulier d'urbanisme (un PPU dans le jargon municipal). Les élus ont commandé cette étude en 2003 pour élaborer des projets visant à revitaliser le centre-ville.

Les membres du conseil auraient accepté l'idée de doter le centre-ville d'un tel lieu, mais ne parviennent pas à s'entendre sur l'endroit où le construire. Bien que les discussions entourant le projet débutent à peine, il fait déjà tiquer des conseillers. Jean-Claude Duchesneau n'a rien contre l'idée d'une place où les gens peuvent se rassembler. Toutefois, le représentant du quar-



photos Alain Dion

L'édifice du 180 de la rue Principale, connu comme l'édifice Zigby, est le deuxième site envisagé par la Ville de Granby pour y aménager une place publique.

tier 5 ne peut se faire à l'idée que la Ville démolisse des édifices abritant des commerces rentables. «Vous pouvez être certain que je vais me battre contre ça», a-t-il dit.

Son collègue Jacques Gévy s'est fait plus nuancé. Le conseiller du quartier 3 préfère étudier le projet davantage avant de se prononcer sur le choix d'un site. Selon M. Gévy, il est plus que temps que la Ville manifeste de l'intérêt pour son centre-ville. «Nous devons rendre notre centre-ville plus vivant pour garder les gens qui s'y rendent déjà et en attirer d'autres», a-t-il plaidé.

Il assure qu'il défendra cette appro-

che auprès de ses collègues. «Ça va être un défi. Il y a des gens qui ont peu de foi dans la revitalisation du centre-ville. J'espère seulement qu'on va mettre autant d'énergie au centre-ville qu'on en a mis dans le lien routier au sud (prolongement de la rue Simonds Sud).»

Une analyse financière (coût des expropriations, de l'aménagement du projet lui-même, etc.) des deux sites est en préparation. Le directeur général de la Ville, Michel Pinault, travaille de concert avec les cadres du service d'urbanisme pour établir les coûts du projet. Cette analyse sera soumise aux élus dans cinq à six semaines.

«C'est un coin vital du centre-ville»

— Pascal Breton, propriétaire de la boulangerie Pain-Pain

GRANBY (ML)

L'un des copropriétaires de la boulangerie Pain-Pain n'en croyait pas ses oreilles lorsque interrogé sur le projet. «C'est un coin vital pour le centre-ville. Je ne peux comprendre que quelqu'un puisse arriver avec une idée comme celle-là», a dit Pascal Breton.

Informé du projet à l'étude, M. Breton est resté silencieux quelques secondes avant de faire part de son incrédulité. «Personne ne nous en a parlé. Les commerces fonctionnent

bien dans ce coin-ci. Avant d'exproprier des commerces qui vont bien, pourquoi ne font-ils pas ça dans un secteur qui en arrache?», a-t-il laissé tomber sur un ton étonné.

Même son de cloche du côté de Mario Brouillette, président de la Société de développement commercial. «Ça va créer un trou commercial. Personne ne nous a demandé notre opinion», a-t-il dénoncé.

M. Brouillette souligne qu'il est au courant depuis peu du projet de place publique. Il connaissait l'existence du site de l'édifice Zigby, mais ignorait que celui du 118-120 de la rue Principale était également à l'étude.

Il s'explique mal que son organisme soit tenu à l'écart des discussions entourant ce projet. Cette situation, explique M. Brouillette, illustre le fossé qui existe entre les élus et les commerçants. Du déjà-vu, a-t-il lancé. «Ça fait deux ans que j'essaie de communiquer avec la Ville pour qu'on parle du centre-ville. C'est impossible. Et chaque fois que le conseil veut dépenser de l'argent, certains conseillers font de l'obstruction. Ils ne comprennent pas que le centre-ville, c'est à tous les citoyens et que c'est un quartier. Mais il y a des gens qui ne sont pas intéressés à investir au centre-ville. Quand ils le font, on se ramasse toujours avec des bribes.»



photo Alain Dion

«Je ne peux comprendre que quelqu'un puisse arriver avec une idée comme celle-là», a dit Pascal Breton, copropriétaire de la boulangerie Pain-Pain.

LE GRAND LUXE À PRIX ABORDABLE !

CADILLAC CTS 2005

• Garantie 4 ans ou 80 000 km • Automatique • Entretien inclus

37 999 \$ + taxes **ou** LOCATION 48 MOIS

TRANSPORT INCLUS **447 \$** par mois + taxes

0 \$ COMPTANT

595, BOUL. BOIVIN, GRANBY • **372-4242**

Une jeune mère de famille perd la vie

La chaussée glissante pourrait avoir causé l'accident

Michel Laliberté

mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

SHEFFORD

Une femme de 31 ans a perdu la vie de façon tragique hier matin lorsqu'elle a été impliquée dans une violente collision sur la route 112, à Shefford, quelque 400 mètres à l'est du chemin Saxby.

Pour une raison encore inconnue, Tracy Wade a perdu la maîtrise de son automobile alors qu'elle venait juste de passer devant l'érablière Gagné en direction de Granby. Sa Chevrolet Cavalier a alors quitté sa voie en dérapant et a été emboutie directement sur le côté du passager par une Volkswagen Jetta arrivant en sens inverse. Le véhicule de la victime a terminé sa course dans le fossé.

La violence de l'impact n'a laissé aucune chance à la jeune conductrice. Les secouristes ont tenté des manœuvres de réanimation, a expliqué l'agent Louis-Philippe Ruel, de la Sûreté du Québec, mais le décès a été constaté au Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska (CSSSHY).

«Ça faisait longtemps que je n'avais pas vu un accident d'une telle force», a de son côté indiqué le directeur du service des incendies de Waterloo, Patrick Gallagher. Celui-ci et son équipe ont été mandés sur les lieux avec leur équipement de désincarcération pour prêter main-forte à leurs collègues de Shefford ainsi qu'à l'équipe de premiers répondants de la municipalité.

La conductrice de la Jetta a été légèrement blessée. Elle a été conduite au CSSSHY pour y être soignée. Une autre personne a également subi des blessures mineures lors de deux légers accrochages entre quatre autres véhicules survenus dans les secondes suivant la terrible collision. Selon les premières informations,

les quatre automobilistes suivaient à bonne distance l'automobile de la victime.

Entretien routier défectueux

La chaussée glissante pourrait être à l'origine de l'accident, croit le pompier Gallagher. «C'était sur la glace lorsqu'on est arrivés», a-t-il fait remarquer.

Selon M. Gallagher, il n'est pas rare que des accidents surviennent l'hiver sur cette section de la route 112. «Je n'ai jamais vu une route aussi mal entretenue l'hiver», a affirmé le pompier. «Je ne vois pas pourquoi ça doit être comme ça. Plus loin, lorsqu'on arrive près de Granby, c'est bien entretenu. Ici, c'est de la merde.»

Siège d'enfant

Les premiers secouristes arrivés sur les lieux ont eu un choc en aperce-



vant un siège d'enfant vide à plusieurs mètres de la Cavalier. Aidés de policiers et de résidents du secteur, ils ont ratisé le boisé sur plus d'une centaine de mètres pour s'assurer qu'aucun enfant

n'était dans le siège lors de l'impact. «La plupart des pompiers ont des enfants. Ça te pogne là quand tu vois un siège d'enfant en arrivant sur un accident», a dit M. Gallagher, le poing



photos Janick Marois

La violente collision est survenue après que la conductrice de la Chevrolet cavalier a perdu la maîtrise de son automobile dans une pente sur la route 112, près du chemin Saxby. Elle a été happée par une Volkswagen circulant en sens inverse. «Je n'ai jamais vu une route aussi mal entretenue l'hiver», a affirmé le directeur du service des incendies, Patrick Gallagher.

sur le cœur.

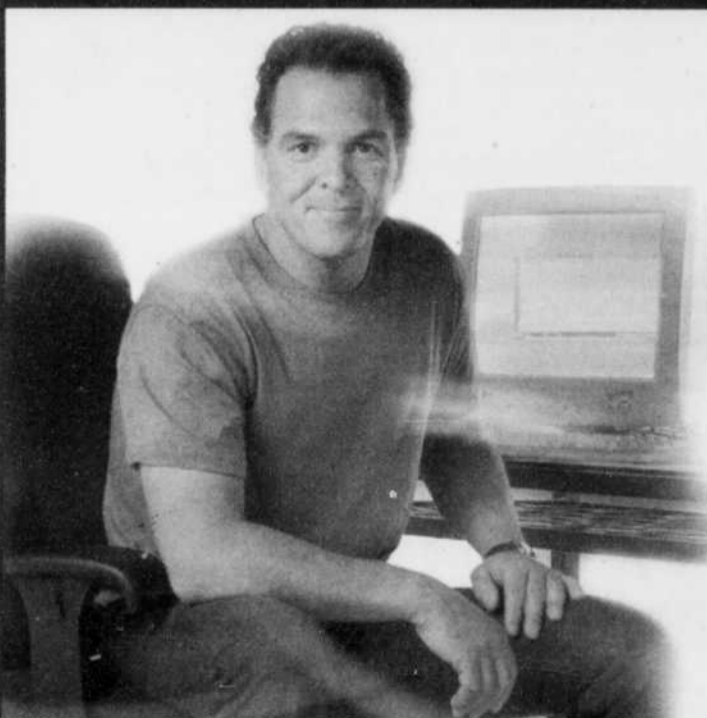
Les secouristes ont finalement réussi à communiquer avec des proches de la victime. Ceux-ci leur ont confirmé que l'enfant ne voyageait pas avec sa mère.

Ce segment de la route 112 a été fermé à la circulation dans les deux sens toute la matinée pour permettre à un expert de la Sûreté du Québec de reconstituer la scène de l'accident. Une inspection de la Cavalier sera également effectuée pour déterminer si une

défaillance mécanique aurait pu causer l'accident. L'usure des pneus du véhicule sera aussi analysée.

Les enquêteurs de la SQ rencontreront les conducteurs des véhicules impliqués dans les prochains jours. Ils tenteront de déterminer quel était l'état de la chaussée lors de la collision. Ils s'informeront également auprès de la compagnie responsable de l'entretien de ce segment de la 112 pour savoir à quelle heure l'abrasif avait été épandu.

J'ai des valeurs... j'investis où ça compte !



- >> J'épargne plus facilement pour ma retraite
- >> Je profite d'avantages fiscaux
- >> Je contribue au maintien et à la création de milliers d'emplois au Québec
- >> Je participe à l'essor d'une finance socialement responsable

Émission limitée
Souscrivez sans tarder !

30% de crédits d'impôt + REER



FONDACTION
CSN POUR LA COOPÉRATION ET L'EMPLOI

www.fondation.com
1 800 253-6665

Conseil Central de la Montérégie (CSN)
500, rue Guy, Granby

Les 24, 25 et 28 février et 1^{er} mars, de 9 h à 17 h

Visitez notre site Internet pour connaître les coordonnées de nos bureaux temporaires.

Note: Ceci ne constitue pas une offre publique de valeurs. Veuillez lire le prospectus simplifié de Fondation, disponible à nos bureaux ou dans notre site Internet.

Budget: Ottawa annoncera une hausse de 2000 \$ du seuil d'exemption d'impôt

Sylvain Larocque

OTTAWA (PC)

Dans l'espoir de maintenir le gouvernement libéral minoritaire à flot, le ministre des Finances, Ralph Goodale, tentera aujourd'hui de plaire à tout le monde avec son deuxième budget.

Ces derniers mois, Ottawa n'a pas cessé de prendre des engagements coûteux: on a haussé les transferts aux provinces pour la santé et la péréquation, en plus de venir en aide aux pays touchés par les tsunamis. Malgré tout, le fédéral dispose toujours d'une marge de manoeuvre pour bonifier les programmes sociaux et réduire les impôts — ce qu'il devrait annoncer, aujourd'hui.

On s'attend effectivement à ce que le gouvernement hausse de 2000 \$, en quatre ans, le seuil de revenu à partir duquel les contribuables commencent à être imposés (le montant personnel de base). La mesure, dont on ignore le coût précis, profitera à tous les travailleurs, mais plus particulièrement à ceux qui ont un faible revenu. De petites réductions d'impôts pour les PME sont aussi prévues.

De cette façon, les libéraux espèrent obtenir l'appui tacite des conservateurs, qui réclament une réduction du fardeau fiscal. Dans l'amendement au discours du Trône qu'il a fait adopter, en octobre, le parti de Stephen Harper demandait au gouvernement une baisse d'impôts pour les familles à faible revenu. Comme la tradition le veut, l'opposition officielle devrait néanmoins voter contre le budget, mais des stratèges conservateurs ont déjà indiqué qu'ils s'assureraient de l'absence de certains députés lors du vote si le budget contenait des baisses d'impôts.

«Nous voulons que les travailleurs pauvres obtiennent une augmentation de salaire», a répété hier le député conservateur Monte Solberg.

Vote de confiance

Le vote sur le budget en étant un de confiance pour le gouvernement, les libéraux ont absolument besoin de faire adopter le document aux Communes s'ils veulent continuer à gouverner.

Dans l'espoir de satisfaire aux attentes du Bloc québécois, M. Goodale annoncera des améliorations à l'assurance-emploi. Ainsi, le seuil d'admis-



photo Presse canadienne

Le ministre des Finances, Ralph Goodale, présentera aujourd'hui le premier budget du gouvernement libéral minoritaire de Paul Martin.

sibilité au régime passera de 910 heures de travail à environ 750 heures. À cela s'ajouteront trois ou quatre autres modifications touchant la méthode de calcul des prestations, pour un coût total de quelque 350 millions \$ par année. L'idée de créer une caisse autonome de l'assurance-emploi, ce qui empêcherait Ottawa d'y puiser afin d'accroître ses propres revenus, a toutefois été abandonnée, malgré la recommandation unanime d'un comité parlementaire.

Cette timide réforme de l'assurance-emploi risque d'effaroucher le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique, qui réclament des changements beaucoup plus substantiels depuis des années. Comme le budget ne prévoiera pas, non plus, de réduction importante du «déséquilibre fiscal» entre Ottawa et les provinces, il y a fort à parier que le parti souverainiste votera contre le budget, ce qui aura cependant peu d'impact à cause du stratagème des conservateurs.

Quoi qu'il en soit, il est acquis que comme lors du discours du Trône, le Bloc et les conservateurs tenteront de faire adopter des amendements au

budget afin de faire monter les enchères. Les chefs Gilles Duceppe et Stephen Harper se sont d'ailleurs rencontrés à cet effet, la semaine dernière.

Parmi les nouveaux investissements que devrait contenir le budget, mercredi, notons:

- 5 milliards \$ en cinq ans pour un réseau pancanadien de garderies;
- Au moins 5 milliards \$ en cinq ans pour mettre en oeuvre le protocole de Kyoto;
- Quelque 500 millions \$ en deux ans pour les personnes âgées, dont une augmentation du supplément de revenu garanti;
- Environ 1 milliard \$ pour les Forces armées, étalés sur plusieurs années;
- Entre 300 et 600 millions \$ pour les municipalités (taxe sur l'essence);
- 400 millions \$ pour l'accueil et la formation des immigrants;
- Une hausse de l'aide étrangère;
- Au moins 250 millions \$ sur cinq ans pour les Autochtones;
- Un rehaussement du financement de Radio-Canada;
- 20 millions \$ de plus pour le sport amateur.



Benoît Dupuis, chef

Je vous invite à ma table...
avec ou sans réservation.

Découvrez la gastronomie
pour aussi peu que 14,95 \$
les jeudis et vendredis soir.

Pour chaque repas,
vous avez une chance de gagner
un SOUPER GASTRONOMIQUE
POUR 10 PERSONNES
(une valeur de 400 \$).

Jeudi et vendredi : de 11 h à 14 h et de 18 h à 22 h

Samedi : de 18 h à 22 h

Dimanche (brunch à 16,95 \$) : de 10 h à 14 h

La petite auberge

360, boul. Pierre-Laporte, Bromont

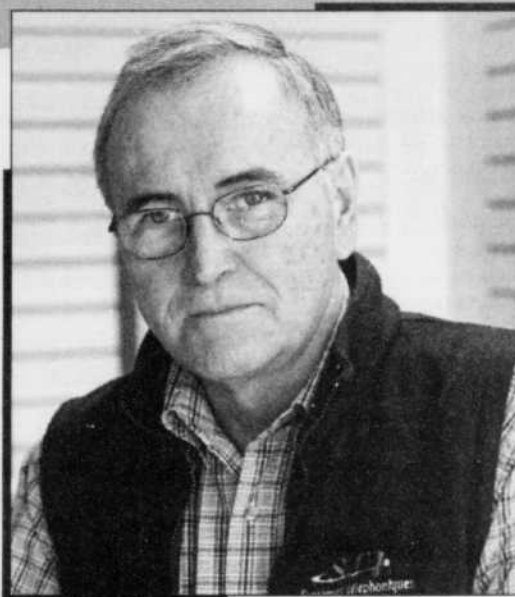
Santé

Tél.: (450) 534-5552 • Téléc.: (450) 534-0966

Sans frais : 1-866-534-5552

www.lapetiteaubergesante.com

NOMINATION



M. Luc Gaucher, propriétaire de l'entreprise

STE Systèmes Téléphoniques est heureux de vous faire part de la nomination de

M. Gilles Bissonnette

au poste de technicien en téléphonie.

Il détient plus de 35 ans d'expérience dans ce domaine et il est reconnu pour sa compétence et son expertise. Nous souhaitons bienvenue à M. Bissonnette au sein de l'équipe de STE !

Vous pouvez joindre M. Gilles Bissonnette au 375-7000

STE

Systèmes téléphoniques

251, Robinson sud, Granby

286732V

ASSOCIÉS... pour mieux vous habiter



Guy Nolin
Agent Immobilier affilié

Un agent
qui a du flair!



RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier Immobilier agréé

378-4120



Denise Séguin
Agent Immobilier affilié

Vous voulez vendre?
Moi aussi.

Vote de grève au cégep

L'association étudiante espère enregistrer un haut taux de participation

GRANBY

Les cégépiens de Granby se prononceront demain sur la pertinence de déclencher une grève générale illimitée pour protester contre les décisions et orientations du ministère de l'Éducation.



Marie-France Létourneau

mietourn@lavoixdelest.qc.ca

Ils pourraient ainsi emboîter le pas aux quelques dizaines de milliers d'étudiants de différents cégeps et universités du Québec qui ont déjà décidé de manifester leur grogne de la sorte.

Hier, l'association étudiante du Cégep de Granby Haute-Yamaska n'avait toutefois qu'un vœu: qu'une majorité d'étudiants exercent leur droit de vote demain midi lors de l'assemblée générale qui suivra une conférence à laquelle doit participer un représentant de la Fédération étudiante universitaire collégiale du Québec (FECQ).

«Il va expliquer le pourquoi de la grève», a indiqué hier Alain Brault, «permanent» de l'association étudiante.

«De notre côté (l'association), nous ne sommes pas nécessairement pour la grève. On va se ranger du côté de la masse étudiante. Mais on souhaite que ce soit démocratique, qu'il y ait au moins 400 ou 500 personnes qui se prononcent. On ne veut pas



photo Janick Marois

Afin de renseigner les cégépiens sur les enjeux du vote, l'association étudiante a organisé un débat hier midi, au café étudiant. Trois étudiants en faveur de la grève et trois autres qui s'y opposent s'affrontaient sur la question.

que ce soit comme dans le passé où des grèves se sont déclenchées avec 60 étudiants présents à l'assemblée générale», explique Alain Brault.

Débat

Question de les informer des enjeux, l'association étudiante avait organisé un débat hier midi, au café

étudiant. Trois étudiants en faveur de la grève et trois autres qui s'y opposent s'affrontaient sur la question. Un professeur devait agir à titre de modérateur.

«On fait ça pour que les étudiants s'intéressent au dossier et sachent pour quoi voter», explique Alain Brault.

Selon ce dernier, les étudiants «ne digèrent pas du tout» les compressions

de 103 millions \$ infligées au régime des prêts et bourses. «Et ça a empiré avec ce qui s'est passé dans le dossier des écoles juives», dit Alain Brault.

La venue d'un nouveau ministre à l'Éducation, Jean-Marc Fournier, ne semble pas faire une grande différence. «Les décisions viennent de Jean Charest et lui, il est encore en poste», conclut le représentant de l'association étudiante.

La CSVDC ne s'oppose pas à la distribution de tracts par les enseignants

Frédéric Duchesneau

GRANBY

Huguette Richard, directrice générale de la commission scolaire du Val-des-Cerfs, dit ne pas s'opposer à la libre circulation dans les écoles de la documentation produite par les enseignants en moyens de pression.

Éric Bédard, président du syndicat des enseignants de la Haute-Yamaska, affirmait lundi que les directions de plusieurs écoles entravaient la distribution des tracts expliquant leurs revendications.

«Tant et aussi longtemps que le texte et le mode de distribution respectent nos règles internes, ça va. Mais nous nous opposons à ce que les enfants servent de courroie de transmission, précise M^{me} Richard. Pour nous, l'élève ne peut et ne doit pas être un facteur.»

La directrice générale souligne qu'aucune sanction possible n'a été retenue jusqu'ici. «Nous sommes en analyse de la situation présentement, dit-elle. Mais d'après les topos que me font les directions jusqu'à maintenant, il ne s'est pas fait beaucoup de distribution directement aux élèves. Il ne faut pas oublier que malgré les moyens de pression, nos enseignants sont des professionnels.»

Huguette Richard, qui qualifie de «sujet de préoccupation» le début des moyens de pression, précise que la commission scolaire communiquera avec les directions d'école au fur et à mesure que progresseront les moyens de pression afin de s'adapter à la situation.



Place à l'audace
et à l'aventure avec

[CASTING]

00-00-00

TQS

La Voix de l'Est



Courez la chance de gagner un Sportage 2005 de KIA valeur de 21 145 \$

ou une bourse d'étude de 5 000 \$ offerte par Herbal Essences

Regardez Casting du lundi au jeudi à 19 h.
Remplissez ce bulletin ou inscrivez-vous au casting.tqs.ca

CONCOURS [CASTING]

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____ Téléphone : _____

Question du 23 février : Qu'est-ce que Kevin a décidé d'organiser ?

Réponse : _____

Retourner le bulletin à : Concours Casting
C.P. 11496, Succ. Centre-Ville, Montréal, H3C 5S4

Règlement disponible à TQS, 18 ans et plus, les fac-similés ne sont pas acceptés.



285667V



MOBILIER
DE CHAMBRE
COMPLET
"RIVE-SUD"
BUREAU TRIPLE
MIROIR, COMMODE,
2 TABLES DE NUIT,
TÊTE DE LIT.

SEULEMENT
799\$
GRATIS
BASE DE LIT SUR ROULETTES
À L'ACHAT DE CET ENSEMBLE

CENTRE
DE

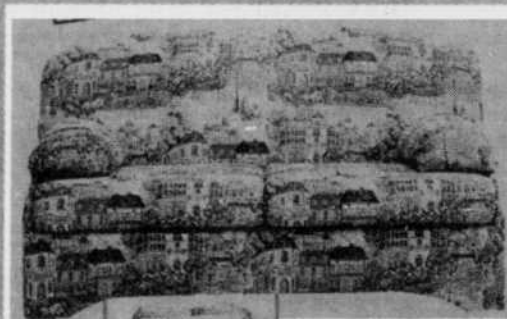


ENSEMBLE SOFA-CHAISE INCLINABLES
RELAXON D'ELRAN (SEULEMENT 6 EN STOCK) **999\$**
COUR: 1299\$



MOBILIER DE CUISINE "SILO"
SEMBLABLE AU MODÈLE ILLUSTRÉ **299\$**
1 TABLE, 4 CHAISES, RÉG: 299\$

LIQUIDATION



499\$

SOFA-LIT
MATELAS À RESSORTS
DE QUALITÉ



CHAISE
SUR BILLES
EN ACIER
DE QUALITÉ
FABRIQUÉE AU QUÉBEC
159\$

GEMO

MATELAS



HOTEL-MOTEL 532 RESSORTS



39"
RÉG: 489\$
289\$

54"
RÉG: 559\$
369\$

60"
RÉG: 599\$
399\$

727, rue Cowie, Granby 378-6209

Brome-Missisquoi

Un nouveau développement résidentiel à Cowansville?

Isabel Authier

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

L'offre résidentielle de Cowansville pourrait prendre de l'ampleur dès le printemps prochain. Un promoteur local aurait l'intention d'implanter un important développement dans le secteur de la rue Québec.

Ce dernier posséderait déjà un vaste lot dans ce quartier, situé tout près du magasin Canadian Tire. C'est à cet endroit qu'il souhaiterait ériger un nouveau quartier qui pourrait compter quelques centaines d'unités. Des immeubles à logements, bien sûr, mais également des propriétés unifamiliales et des maisons en rangée.

«Ce promoteur a des plans pour

un projet d'envergure qui pourrait s'étendre sur dix ans. On parle de 800 ou 900 portes. Il a l'intention de commencer les travaux au printemps», a révélé le directeur général de la Ville, Mario Lafrance.

L'homme d'affaires en question a pour sa part refusé de s'avancer, jugeant le projet au «stade embryonnaire». «Je ne veux pas en parler tout de suite», a-t-il laissé savoir, en refusant également que son nom soit identifié.

Rappelons qu'un autre développement résidentiel va bon train sur la rue Promenade du lac depuis quelques mois. Constitué d'une dizaine de résidences cossues pour l'instant, ce nouveau quartier devrait se développer davantage, car on projette déjà de prolonger la rue pour y construire d'autres propriétés.



photo Alain Dion

Le futur développement pourrait voir le jour dans le secteur de la rue Québec.

Hausse de salaire de 288 % pour le maire de Ste-Cécile

Michel Laliberté

miallber@lavoixdelest.qc.ca

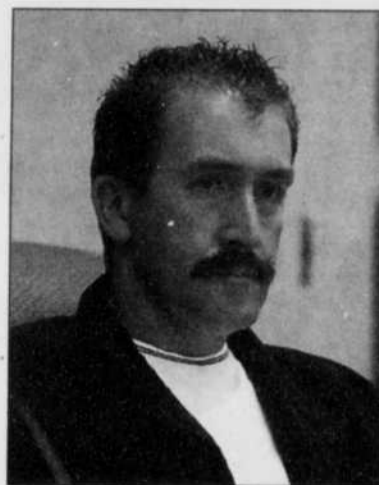
SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON

Le maire de Sainte-Cécile-de-Milton, Paul Sarrazin, obtiendra une hausse de salaire substantielle pour son travail à la tête de la municipalité. Ses émoluments annuels passeront de 4631,25 \$ à 13 333 \$, une hausse de 287,89 %.

M. Sarrazin verra également son allocation de dépenses augmenter. Celle-ci passera de 2315,64 \$ à 6667 \$. Son salaire et son allocation totaliseront 20 000 \$ par année, rétroactifs au 1^{er} janvier de l'année en cours. Cette modification sera officiellement adoptée lors de la prochaine assemblée publique du conseil municipal, le lundi 7 mars.

C'est le maire lui-même qui a proposé aux autres membres du conseil que son salaire soit haussé. En entrevue hier, M. Sarrazin a expliqué qu'il consacrait de 35 à 40 heures chaque semaine aux affaires de la municipalité, diminuant d'autant le nombre d'heures investies dans son entreprise. «Il faut que ça (salaire) reflète les heures que je mets. Ça reflète aussi ce que les autres maires gagnent dans la région», a-t-il dit.

«Quand j'ai décidé de me lancer en politique, je voulais faire avancer



archives La Voix de l'Est

«Il faut que le salaire reflète les heures que je mets. Ça reflète aussi ce que les autres maires gagnent dans la région», dit Paul Sarrazin.

les choses. La charge de travail est très importante. Ça ne se limite pas à assister aux rencontres du conseil et aux assemblées publiques. Il y a beaucoup de représentations à faire», s'est justifié le jeune maire.

Plusieurs dossiers et projets importants sont en cours, a soutenu M. Sarrazin, notant les démarches pour améliorer la sécurité sur la route 137 et

celles concernant le traitement des eaux usées.

Les émoluments du maire seront révisés chaque année, a précisé M. Sarrazin. «Si le besoin ne s'en fait plus ressentir, on va réduire le salaire», a-t-il affirmé.

Le salaire et l'allocation des conseillers ne seront pas haussés. M. Sarrazin a indiqué que ses collègues du conseil n'ont pas manifesté le souhait de voir leur traitement augmenté. «Ils n'ont pas à délaisser leur travail pour s'occuper de choses municipales», a dit le maire.

Le salaire des six conseillers municipaux restera à 1543,75 \$ et leur allocation à 771,87 \$.

Sainte-Cécile-de-Milton compte 1974 habitants. Des dix municipalités de la MRC de la Haute-Yamaska, deux ont des populations de taille semblable: Saint-Joachim-de-Shefford (1168) et Saint-Alphonse-de-Granby (2882). Leur maire gagne respectivement 9171 \$ et 15 000 \$ (allocation de dépenses incluse).

Dans quelques semaines, toutefois, le salaire du maire de Saint-Alphonse, Clément Choinière, passera à 24 000 \$, une hausse de 37,5 %. «Je suis à temps plein depuis l'an dernier. Nous avons beaucoup de travail avec le parc industriel», s'est justifié M. Choinière hier après-midi.

En bref

Bromont chante au Métrostar

BROMONT (MFL) — Les Bromontois en voix sont invités à se présenter en grand nombre demain soir sur le parvis de l'église St-François-Xavier, entre 19h et 19h30, pour le tournage d'un clip musical.

Ce clip sera présenté lors du prochain gala Métrostar, le dimanche

20 mars prochain, à 19h30.

L'invitation a été lancée hier aux résidents de Bromont abonnés au bulletin d'information virtuel de la ville. Mais elle s'adresse à tous ceux qui désirent prendre part à l'expérience.

Bromont représentera, semble-t-il, la région des Cantons-de-l'Est au gala. La nouvelle a été accueillie avec surprise et amusement par la mairesse, Pauline Quinlan. «On n'a même pas eu à soumettre notre candidature, dit-

elle. Mais c'est l'occasion pour nous de faire valoir la qualité de notre milieu par un petit clip.»

Au moins 400 Bromontois de tous âges sont attendus demain soir. Il est recommandé de s'habiller chaudement, car le tournage s'effectuera à l'extérieur. Une chorale professionnelle accompagnera le chœur de Bromont.

«On espère que les gens vont s'habiller et y aller», lance la mairesse.

VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS

378-4120

PIERREBELLEFLEUR.COM

Informez-vous

sur mon programme

de mise en marché garanti.

VEND
1 propriété
TOUS LES
4 JOURS
depuis 1995



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



300279V

CORBUS MODERNE

Carrier

CLIMATISATION • CHAUFFAGE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - RÉSIDENTIELLE

1420, rue Sud, Cowansville

Tél.: 263-9320 • Téléc.: 263-9420

384, rue Principale, Granby

Tél.: 375-5030 • Téléc.: 375-9789

licence R.B.Q. :
1957-470-82

284879V

La Voix des Jeunes

Les élèves de l'école
secondaire
Massey-Vanier
de Cowansville.
Ce vendredi dans
votre journal !

Commission scolaire
du Val-des-Corps

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

POUR LES ÉTUDIANTS, PAR LES ÉTUDIANTS !

285788V



Francine Rousseau
Déléguée corporative
534-3433
1-800-304-3433



HÔTEL
Château Bromont
AFFAIRES - GASTRONOMIE - SPA
Francine Rousseau
Déléguée corporative/Sales representative
90, rue Stanstead, Bromont
frousseau@chateaubromont.com
www.chateaubromont.com



Julie Girardot
Vice-présidente
372-4498
372-3422



Girardot & Lévesque
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Ouverture du futur complexe :
printemps 2005. D'ici l'ouverture,
nous offrons toujours nos services au :
170 Dufferin, Granby



Nancy Roy
conseillère et formatrice

Centre de services aux entreprises

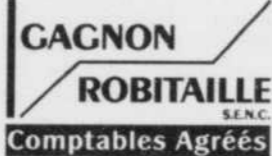
385, rue Principale, Granby
Tél.: 375-3577 #238

nancy@lecse.qc.ca

www.ceseggranby.qc.ca



Anne Robitaille
CA, associée



244, rue Déragon, Granby
375-1418

Courriel : gagnonrobitaille@qc.ara.com



Pierrette Messier
372-4735

Pierrette Messier
PODIATRE

À domicile et sur rendez-vous du lundi au jeudi

- Cors • Callosités
- Ongles incarnés
- Verrues plantaires
- Orthèses cryos

146, rue Alexandra, Granby



Kathleen Neault
Ingénieure, présidente
375-3429

Réfri-Ozone

Votre Spécialiste en traitement de l'air et du froid
Climatisation & Réfrigération
Industriel - Commercial - Résidentiel



810, boul. Industriel, Granby
RBQ: 8102-5363-13 www.refri-ozone.com



France Bouthillette
Conseillère publicitaire
777-3765

rockdétente
102.7 FM
Astral Media

102.7 Radio RockDétente
Région de Granby

france.rockdetente@videotron.ca
www.rockdetente.com



FEMMES D'AFFAIRES

DU QUÉBEC INC.



Nicole Jacques
Présidente régionale

Soirée des Orchidées

Le Réseau des Femmes d'Affaires
de la région de Granby
vous invite à la Soirée des ORCHIDÉES
le vendredi 18 mars 2005 à 18 h
au Château Bromont, 90, rue de Stanstead,
à Bromont.



En plus d'un cocktail d'accueil et d'un excellent repas, la soirée comprendra :
une conférence par
Mme Louise Des Châtelets,
comédienne, animatrice et auteure,
un hommage à 3 « Femmes d'exception »
de la région et plusieurs tirages de prix
de présence.

Il s'agit d'une activité mixte pour les membres,
les non-membres et leurs conjoints.

Bienvenue à toutes et à tous !
Tenue de ville suggérée.

Prix des billets : Membres 50 \$ Non-membres 60 \$

Réservation obligatoire avant le 10 mars
auprès de Linda Payeur
linda.payeur@sympatico.ca

Par téléphone : (450) 534-0331
Par télécopieur : (450) 534-0781

***Veuillez noter que toute réservation qui n'est pas annulée
au moins quarante-huit heures
à l'avance vous sera facturée. Merci.*

Vous désirez devenir membre du Réseau? Contactez Estelle Compagna,
déléguée commerciale au recrutement, au 375-4555, poste 210.

Chantal Bossé

CHABOS Inc.

Professionalisme
et confidentialité assurés !

- Analyse des besoins de formation
 - Conception et rédaction de documents bilingues
 - Conception de documents de présentation
 - Formation : Introduction à l'ordinateur/Office
 - Traduction
- Courriel : cbossé_chabos@videotron.ca



Chantal Bossé
Présidente
(450) 777-2363



Centre d'affaires Cobi,
127, rue Principale, suite 200,
Cowansville
Courrier électronique:
mclandry@landryboucheravocats.com



Marie-Claude Landry
LL.B.
266-1700

FORESTERIE

Gabrielle Fontaine & Fille inc.

- Achat et vente de billots
- Consultation de mise en valeur des matières résiduelles
- Stratégies de récupération sdu bois
- Une cour de transit à Stanstead

351, St-Jean-Baptiste, Sherbrooke
Tél.: (819) 565-3268



Gabrielle Fontaine
Présidente

Planificatrice financière et représentante en épargne
collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Yamaska

Siège social, 190, rue Déragon, Granby
Centre de service Laval
55, rue Laval Sud, Granby
TÉL.: 770-7000, poste 2279
chantal.racine@desjardins.com



Chantal Racine
Planificatrice
financière

Spa Concept
Bromont

Pour le plaisir des sens

Château Bromont
90, rue Stanstead, Bromont
www.spaconcept.ca



Marie-Lyne Marchessault
Directrice générale
534-2717

Profitez de la visibilité d'un bureau
situé au cœur du Vieux Bromont

- Faites affaires avec une femme de cœur
- À l'écoute de vos besoins
- À l'approche personnalisée

luce.deslauriers@videotron.ca
Tél.: (450) 534-3370
Téléc.: (450) 534-3484
725 Shefford, Bromont
(Québec) J2L 1C2



Luce Deslauriers
Agent immobilier affilié

Groupe
Allaire
Legendre
Lévesque

35, rue Dufferin, Granby

Internet :
ballard@comptable-internet.com



Sylvie Ballard, CA
Fiscalité et taxes à la
consommation
375-4400

Le dynamisme en action toute l'année !

En bref

La bonne personne, à la bonne place, au bon moment

GRANBY — Les dirigeants d'entreprises et les chercheurs d'emploi sont conviés à un déjeuner-conférence sur les ressources humaines ayant pour thème «La bonne personne, à la bonne place, au bon moment». L'activité aura lieu le mardi 8 mars de 7h30 à 9h15 à l'Hôtel Le Granbyen.

Lors de cette conférence, Yvan-Marcel Boily, président de

ProfileSoft, fera valoir l'importance de regarder plus loin que les diplômes et l'expérience de travail au moment de l'embauche d'un candidat. Il importe aussi, dit-il, de considérer sa personnalité, ses comportements et l'environnement dans lequel il évolue.

Le coût de l'activité est de 20 \$ incluant le déjeuner, la conférence, les taxes et le pourboire. On réserve auprès de Suzanne Gibeault au 776-7134, poste 325 ou de Louise Roy au 777-1141, poste 228.

Guy Fournier nommé au conseil d'administration de Radio-Canada

OTTAWA (PC) — L'auteur de téléromans et homme de télévision bien connu, Guy Fournier, siégera désormais au conseil d'administration de la Société Radio-Canada à titre de membre à temps partiel.

La ministre du Patrimoine, Liza Frulla, qui en a fait l'annonce hier, a fait valoir dans un communiqué

que la société d'État ne pourra que tirer profit «des connaissances et du savoir-faire» de M. Fournier.

Celui qui s'est fait connaître auprès du public pour ses téléromans, dont le populaire *Jamais deux sans toi*, a au cours des années mené de nombreuses études sur la radiodiffusion et l'état de la télévision dans son ensemble.

M. Fournier a aussi fondé, à la fin des années 1970, l'Institut québécois du cinéma avant de se lancer, au milieu des années 1980, dans l'aventure du réseau Quatre-Saisons (TQS).

Mélina Martin toujours recherchée

Sainte-Sabine (FD) — Mélina Martin, la jeune Sabinoise de 13 ans disparue il y a un mois, n'a toujours pas été retrouvée. Elle a été aperçue pour la dernière au parc Bourbonnais de Farnham, à l'occasion des festivités Plaisir sur glace. La SQ encourage toute personne croyant posséder des informations à les lui communiquer en composant le 310-4141 ou le (450) 266-0881. Pour plus de renseignements sur la disparue, visiter le www.surete.qc.ca à l'onglet "Disparus" dans la partie gauche de la page d'accueil.

Palmarès des carrières 2005

Ingénieur civil



Environnementaliste dans l'âme, Martin Roy a toujours voulu faire les choses autrement. Avec la Tohu, le chapiteau des arts du cirque, situé dans le quartier Saint-Michel à Montréal, il a eu un défi à sa mesure. C'est lui qui a conçu l'installation toute écologique de chauffage et de climatisation du bâtiment qui, depuis son inauguration l'an dernier, ne cesse de récolter des commentaires élogieux.

Le projet, qui lui a demandé six mois de travail intensif, combine plusieurs systèmes d'économie d'énergie. C'est ainsi que les conduits sont enfouis dans le sol pour éviter qu'ils ne gèlent. Les gaz émis par les déchets du Complexe environnemental Saint-Michel, situé à proximité, sont collectés par 360 capteurs et brûlés pour chauffer l'eau qui circule dans les planchers chauffants de l'édifice. Un autre système permet à l'air souterrain, dont la température se maintient à 15 °C, de circuler dans les différentes salles de la Tohu. Quand il faut rafraîchir le bâtiment, cet air passe par un gigantesque bac de glace visible sous le plancher de l'agora.

« Mon travail à la Tohu a permis de réduire de 65 tonnes les émanations de gaz à effets de serre du bâtiment, précise Martin. Cela vaut plus pour moi que l'argent que j'ai gagné à la fin de la semaine. Le soir, quand je me couche, je me dis que j'ai contribué à aider la planète. »



« Mon travail à la Tohu a permis de réduire de 65 tonnes les émanations de gaz à effets de serre du bâtiment. »

connues. C'est ce qui m'a amené à travailler en efficacité énergétique et à concevoir des bâtiments verts », lance-t-il.

Changer le monde

Après la Tohu, Martin Roy a appliqué le concept au logement social. Il a participé récemment à un projet de construction de plus de 500 unités d'habitation dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal. « Sur le plan énergétique, ces appartements vont être 40 % plus efficaces que ceux qui sont construits de façon conventionnelle », conclut-il, visiblement convaincu de faire partie de ceux qui agissent pour changer le monde.

Septembre éditeur

Participez au concours Palmarès des carrières 2005

www.lemars.monemploi.com

Indice : toutpoureuissir.com

Ce texte est tiré du Palmarès des carrières 2005, réalisé dans le cadre de l'opération 1^{er} mars.



Offert chez Renaud-Bray et dans toute librairie.

En collaboration avec : toutpoureuissir.com

Québec



Et la participation de : La Voix de l'Est

Ordre des conseillers et conseillères d'orientation

Fédération des cégeps

Librairie Renaud-Bray

AOISE Association québécoise d'orientation scolaire et professionnelle

Pour connaître les programmes de formation liés à cette profession, les établissements qui les offrent et plusieurs statistiques, consultez le Palmarès des carrières 2005 ou visitez le site www.monemploi.com.

Vous pouvez également consulter un professionnel de l'orientation, de l'information scolaire et professionnelle ou de l'éducation au choix de carrière.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081

Osez rêver...
Je vous ouvre toutes les portes!

Rosa Bogo
Agent immobilier agréé
REMAX Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé
rosa.bogo@remax-quebec.com
(450) 378-4120
« It will be my pleasure to serve you in English »

Centre de santé et de services sociaux du Haut-Richelieu-Rouville

APPEL D'OFFRES A04-26

Services bancaires

Le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville désire recevoir des soumissions en regard de services bancaires.

Les cahiers de charge pourront être obtenus sans frais à la Direction générale de l'établissement située au 978, boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, et ce, à compter du 23 février 2005 à 14 heures et, par la suite, durant les heures normales d'ouverture qui sont du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Les soumissions devront être présentées dans des enveloppes cachetées, contenant l'original ainsi qu'une copie, et portant l'identification « Soumission/Services bancaires ». Les soumissions devront parvenir à l'adresse citée plus haut, le mardi 15 mars 2005 jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement.

Le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville ne s'engage à accepter aucune des offres reçues, et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur général,
Yvan Gendron

La réussite d'un projet commence par une équipe

SOLIDE
378-4120

Katleen
CHAGNON
Cell.: 770-0518

André
BÉLANGER
Cell.: 770-1041

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
300226V

SPÉCIAL PÂQUES

Nouveaux prix sur pagette

49,95 \$ 3 mois de service inclus*

99,95 \$ 1 an de service inclus

CASH EXPRESS

334 Principale, Granby 378-0202

* Avec contrat d'un an.

11 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005

23

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081



2 machines-à-images ExpressVu^{MC}

à partir de **5 \$** /mois en location*

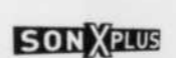
- Un plus grand choix de canaux numériques et haute définition que celui des câbles au Québec
- Image et son d'une clarté remarquable

Bell

bell.ca/offre 1 87 SOUCOUBE Magasins Espace Bell et détaillants participants

Et bien simple.^{MC}

23



Offre en vigueur du 1^{er} février au 31 mars 2005 avec location d'un nouveau système. Offert aux clients résidentiels là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Jusqu'à épuisement des stocks. Une pièce d'identité avec photo valide et une préautorisation sur une carte de crédit ou par prélèvement bancaire sont requises pour acheter et activer un système. Prix/offre sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions et frais peuvent s'appliquer.
*L'offre inclut un système 3120 et un récepteur 3100. Frais de programmation en sus. Sujet à un engagement min. d'un an pour la location et la programmation. Frais d'installation initiaux de 49,99 \$ en sus. Un crédit de 49,99 \$ pour les frais d'installation initiaux s'applique à votre compte avant les taxes; prévoir 6 à 8 semaines après l'activation. L'ensemble de l'équipement doit être installé et activé le même jour, à l'intérieur des 60 jours suivant l'achat, ou des frais additionnels s'appliqueront. Limite de 4 récepteurs par compte. Sujet à un engagement de 2 ans. L'installation professionnelle de base inclut l'installation du récepteur principal et du récepteur secondaire. Pour savoir si vous êtes admissible, visitez www.bell.ca/installationincluse.
ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.

23

De l'action dans les prisons!

L'ex-impresario Guy Cloutier suivra-t-il une thérapie?

André Cédilot

LA PRESSE

Deux mois après sa condamnation pour des agressions sexuelles sur des enfants, l'ancien impresario et producteur Guy Cloutier est à l'étape de décider de la thérapie qu'il a le choix de suivre ou non durant son incarcération.

La réflexion ne serait pas de tout repos, a-t-on appris de diverses sources. La logique voudrait que Cloutier, 64 ans, suive une combinaison de traitements intensifs pour délinquants sexuels qui se donne au pénitencier à sécurité médium La Macaza, alors que lui-même souhaiterait aller dans un centre à sécurité minimale, où les conditions de vie sont beaucoup moins contraignantes.

Dans ce cas, deux options s'offrent à lui: obtenir son transfert au Minimum Sainte-Anne-des-Plaines ou encore à l'Établissement de la Montée Saint-François, à Laval, où l'on dispense des «services de justice réparatrice». En gros, cette thérapie consiste à confronter les détenus à des victimes d'agressions sexuelles, de manière à leur faire prendre conscience des conséquences néfastes de leurs actes. Ce programme s'adresse particulièrement aux criminels incestueux. Or, Cloutier a été condamné pour des crimes de pédophilie.

Pour des raisons de notoriété sans doute, Cloutier chercherait à éviter les thérapies de groupe comme il s'en fait à La Macaza. Il préférerait de loin un programme individualisé, et plus anonyme. Pour l'instant, il reste détenu au Centre régional de réception (CRR) de Sainte-Anne-des-Plaines, où il est toujours sous évaluation avant son transfert dans un autre pénitencier.

Comme c'est le droit de tous les détenus, Cloutier n'est pas obligé de s'inscrire à un programme de thérapie. S'il refuse, cela pourrait toutefois avoir une influence négative quand viendra le temps de passer devant la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC). En général, les commissaires hésitent à sortir prématurément les détenus qui ne reconnais-



archives La Presse

Pour des raisons de notoriété sans doute, Guy Cloutier chercherait à éviter les thérapies de groupe comme il s'en fait à La Macaza.

sent pas leurs crimes, d'autant plus s'ils sont potentiellement dangereux pour des enfants.

En décembre, Cloutier a été condamné à 42 mois de prison pour des crimes à caractère sexuel sur de jeunes enfants qui se sont échelonnés sur une longue période. S'il en fait la demande — et que la CNLC acquiesce — il pourrait se retrouver dans une maison de transition en août prochain.

Pas plus tard que la semaine dernière, Cloutier s'est dit brimé par les médias qui ont publié sa fiche pénitentiaire et photographié des proches qui venaient le visiter en prison. Par la voie de ses avocats, il a porté plainte au Commissariat à la vie privée du Canada.

«Mom» Boucher confiné dans sa cellule après une bagarre

André Cédilot

LA PRESSE

Les choses ne s'améliorent pas pour le chef des Hells Angels Nomads, Maurice Boucher, qui est confiné dans sa cellule depuis presque une semaine après avoir été mêlé à une bagarre avec d'autres détenus.

Avec trois autres prisonniers, Boucher, 51 ans, aurait sauvagement agressé un détenu faisant partie d'une «clique» dont l'un des membres avait essayé de lui tirer dessus avec un pistolet de fabrication artisanale. Cet incident sans gravité s'était produit il y a trois ans, peu après l'arrivée du célèbre motard à l'Unité spéciale de détention (USD) de Sainte-Anne-des-Plaines.

Selon des informations non confirmées par le Service correctionnel canadien, Boucher et deux de ses sbires, peut-être trois, se trouvaient dans une salle commune quand ils sont arrivés face à face avec l'autre détenu. Fraîchement sorti des quartiers d'isolation pour sa mauvaise conduite, celui-ci a immédiatement été pris à partie par les «amis» du motard montréalais.

Durant l'échauffourée, Boucher se serait rué à son tour sur la victime, la frappant à coups de poing. Des gardiens de l'établissement ont mis fin aux hostilités en tirant un coup de semonce. Souffrant de multiples contusions, le détenu blessé a été reconduit à l'infirmerie, cependant que Boucher et ses comparses se sont retrouvés confinés dans leur cellule. Hier, ils n'avaient pas encore retrouvé les rares privilèges qui sont leurs dans cet établissement à sécurité supermaximale.

Une enquête interne a été instituée, cependant que la Sûreté du Québec a été avisée de l'incident. Dès que toute l'affaire aura été éclaircie, les fauteurs de troubles seront traduits devant le tribunal disciplinaire de la prison. Le partage des torts ne devrait pas être trop difficile, étant donné qu'il y a des caméras de surveillance un peu partout dans cette prison.

Même si les portes des cellules s'ouvrent une à une et qu'il y a peu de contacts entre les détenus, sinon dans la salle commune — ils ne



archives La Presse

Les choses ne s'améliorent pas pour le chef des Hells Angels Nomads, Maurice Boucher.

sont jamais plus de sept ou huit ensemble —, ce genre «d'étincelles» n'est pas rare à l'USD. Depuis la fermeture, il y a quelques années, d'un établissement semblable en Saskatchewan, il y aurait souvent des accrochages entre les détenus francophones et anglophones.

L'USD fait partie du complexe pénitentiaire de Sainte-Anne-des-Plaines, au nord de Montréal. Il abrite les détenus les plus dangereux et ceux qui sont considérés comme des cas problèmes dans les autres établissements. Ils viennent de partout au Canada. C'est ainsi, par exemple, que le tueur Clifford Olson, condamné pour les meurtres de nombreux enfants de l'Ouest canadien, s'est retrouvé en sol québécois.

Quant à Boucher, il y est incarcéré depuis avril 2003, à la suite de sa condamnation pour avoir ordonné les meurtres de deux gardiens de prison en 1997.

Autre texte en page 15

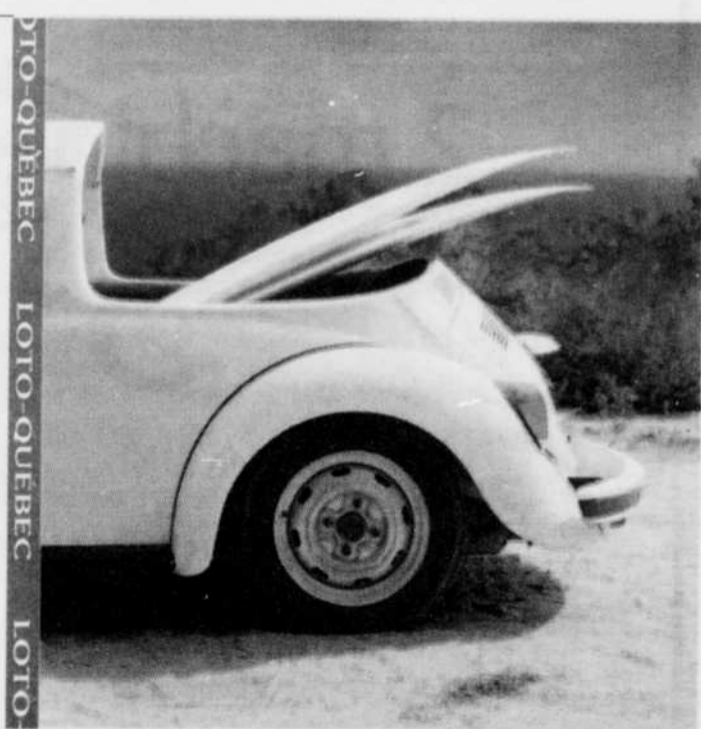


* approximatif

Ce soir
16
millions*

LOTTO
649

Ça change pas le monde, sauf que...



18 ans +

www.loto-quebec.com

LOTTO
QUÉBEC
287325V



369 \$/mois*
Avec comptant de 3717\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	OU	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
429\$	1689\$	0\$		0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
479\$	0\$	0\$		

Terme de 36 mois à la location. Transport et préparation inclus.

GMC SIERRA 1500 4X4 Z71
cabine multiplace

Moteur V8 Vortec 5,3L à ISC de 295 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Pont arrière autobloquant • Suspension et pneus tout-terrain • Régulateur de vitesse • Roues de 17 po en aluminium à 5 rayons • Marchepieds latéraux tubulaires en acier inoxydable avec fini chromé • Système Autotrac (4RM) • Télédévrouillage, portes, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Groupe remorquage à grande capacité



Le Sierra a plus de chevaux, de couple, de charge utile et de capacité de remorquage de série que les modèles Ford ou Dodge*.



GMC SIERRA 1500 4X4
cabine allongée

Moteur V8 Vortec 4,8L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po en aluminium à 5 rayons • Marchepieds latéraux tubulaires en acier inoxydable avec fini chromé • Régulateur de vitesse • Système Autotrac (4RM) • Télédévrouillage, portes, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Groupe remorquage à grande capacité

349 \$/mois*
Avec comptant de 3717\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	OU	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
399\$	2028\$	0\$		0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
459\$	0\$	0\$		

Terme de 36 mois à la location. Transport et préparation inclus.



GMC ENVOY SLE 4X4

Moteur Vortec L6 4,2L de 275 HP • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Système Autotrac (4RM) • Climatisation à deux zones • Télédévrouillage, portes, vitres et rétroviseurs chauffants électriques • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Roues de 17 po en aluminium • Pont arrière autobloquant • Équipement spécial de remorquage • Système de communication et d'assistance OnStar avec abonnement d'un an au plan Sain et sauf*

359 \$/mois*
Avec comptant de 5142\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	OU	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
419\$	2412\$	0\$		0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
472\$	0\$	0\$		

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.



GMC CANYON SL

Lauréat Clé d'Or 2005 – meilleur véhicule catégorie camionnettes compactes**

Moteur Vortec 2,8L à ISC de 175 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po en aluminium • Banquette avant divisée 60/40 avec garniture de tissu • Strapontins arrière (2) rabattables à plat • Dispositif antivol PASSLock • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Essuie-glaces à balayage intermittent réglable • Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs • Tachymètre • Rétroviseurs extérieurs repliables • Pare-chocs avant et arrière chromés avec marche-pied arrière

239 \$/mois*
Avec comptant de 2632\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	OU	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
269\$	1270\$	0\$		0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
297\$	0\$	0\$		

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

GMC
TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG



287322V

*Comparaison faite en fonction de véhicules Ford et Dodge de même catégorie que le Sierra. L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles de base neufs 2005 suivants: Sierra cabine multiplace (TK15543R7A), Sierra cabine allongée (TK15753R7B), Envoy (TT15566R7C) et Canyon (TS15563R7B). Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement et peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois (Envoy et Canyon: 48 mois) avec versement initial ou échange équivalent, voir ci-contre. A la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 60 000 km (Envoy et Canyon: 80 000 km). Première mensualité exigible à la livraison. **Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 36 mois (Sierra: 48 mois) sur approbation du crédit de GMAC. *Contait de service requis. Pour obtenir plus de détails et d'information au sujet d'OnStar, appelez au 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site www.onstarcanada.com. **Selon l'annuel de l'automobile 2005. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, Mérite Étudiant (Canyon Seulement) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix mondial. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

13 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005

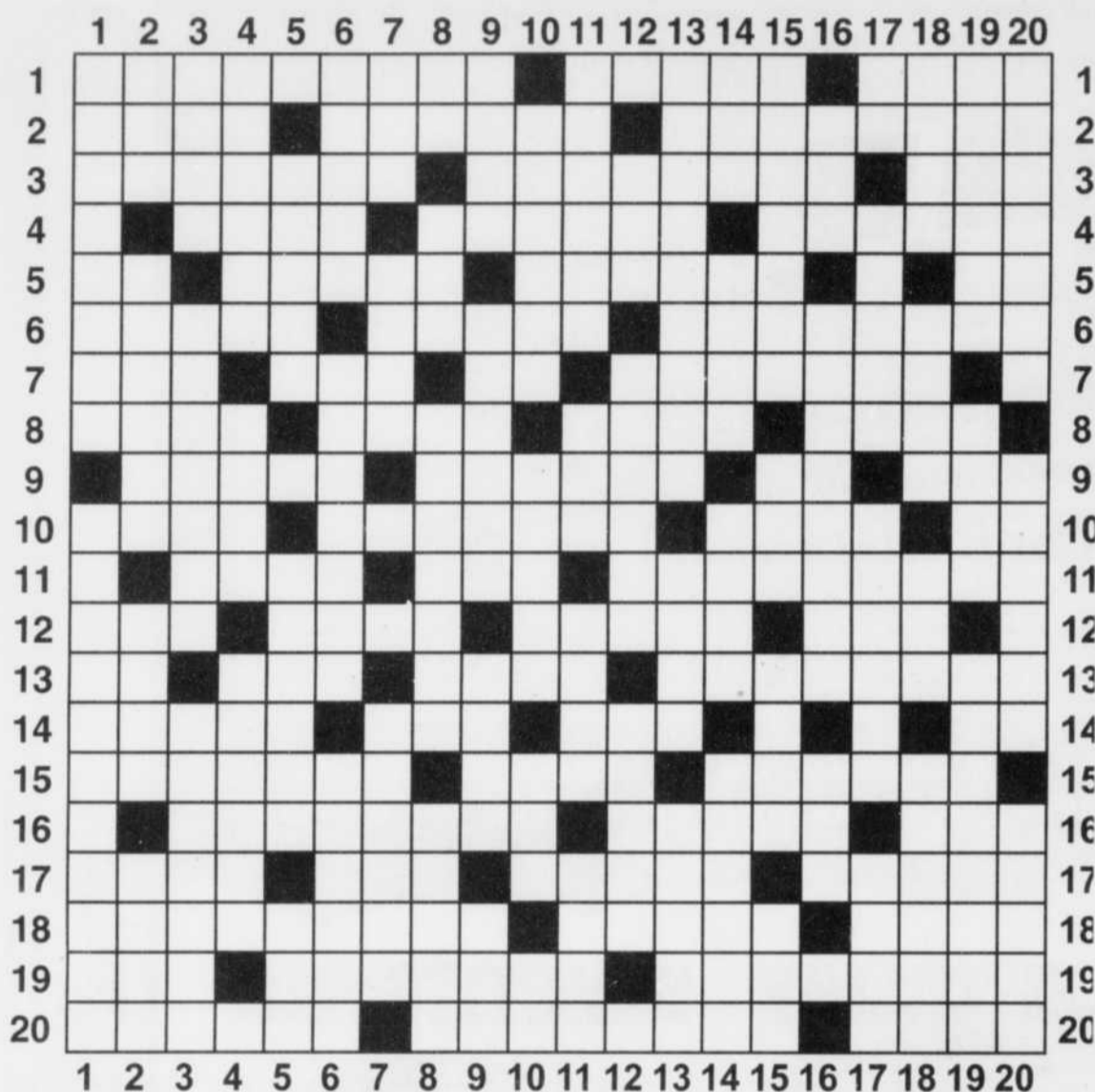
23

23

23

Problème n° 142

- Michel Hannequart-www.hannequart.com



Horizontalement

- Il a écrit *Le Cid* - Auteur de *Robinson Crusoé* - On lui doit *les Misérables*.
- Continent - Peut se dire d'une pomme de terre - Qui suit un texte à la lettre.
- Femme de lettre française - Comme le drapeau canadien - Période.
- Père de Thésée - Méditer - Plante herbacée.
- Sodium - Palmier à huile - Événement - Vieux oui.
- Trop gros - Grand milieu naturel - Source d'eau vive.
- Lombric - Mèche rebelle - Bismuth - Étourdissement.
- Dieu égyptien - Crochet double - Étendue d'eau - Hume.
- Modèle de perfection - Cercle pigmenté - Cubitus - Plante à bulbe.
- Couvre le dormeur - Irrésolu - Hasard - 51.
- Lac d'Écosse - Signifie égal - Mollusques gastéropodes.
- Niais - Risqués - Rongeur qui pue - Passe à Innsbruck.
- Caché - Change de voix - Possessif - Variété de pomme.
- Roi de Suède - Produit de beauté - Explosif - Métal précieux.
- Florentin - Héros de Virgile - Châtain roux.

- Jette ça et là - Couvrir de blocs de pierre - Ville du Nigeria.
- Pêle-mêle (En ...) - Grecque - Niveau - Commune de Suisse.
- Vieux cordonniers - Outil de cordonnier - Préposition.
- Apéritif - On y fixe les avions - Qui contient du salpêtre.
- Parfaite - Lugubre - Joliment.

Verticalement

- Aventurier et écrivain italien - Auteur de *L'Idiot*.
- Hardi - Rendre stupide - S'emploie pour chasser - Opération militaire.
- Berge - Usant - Macchabée.
- Parfois éternelles - Scorpion d'eau - Raillerie.
- Jus de fruits solidifié - Petit rongeur - Pareil.
- Qui est en feu - Manteau chaud - Araignée.
- Chef sudiste - Échassier - Arbrisseaux.
- Lawrencium - Lettre grecque - Cruauté - Peu fréquents.
- Touchée - Compromis par de lourdes dettes - Galapagos - Petit singe.
- Rival - On s'y instruit - De naissance - Le premier.
- Croit en Dieu, mais sans référence à une révélation - Bien avant eux - Assemblé - Voiture de location.

- Peut rouiller - Danser - Touche au Tibet.
- Qui donne beaucoup de fleurs - Destin - Représentant.
- Ancien oui - Orifice de la peau - Partie d'une pièce - Temps futur.
- Rendent plus long - Ovation sportive - Gouffre - Saison.
- Petit socle - Son nid est suspendu - Femme du fils.
- Hélium - Période de formation - On le dit doux - Voisin du barracuda.
- Engrais azoté - Défaite des Prussiens - Obtiennent - Après l'aller.
- Poisson d'eau douce - Déclat - Sert à couper le gazon.
- L'olivier en est une - Polir - Glandouilles.

Solution

problème n° 141

1	T	A	M	B	O	U	R	B	A	T	T	A	N	T	R	A	F	L	E
2	A	N	A	R	T	A	R	T	A	R	E	U	R	A	N	I	U	M	
3	L	E	G	I	T	I	M	E	R	I	R	I	S	E	S	N	E	M	
4	O	R	E	E	L	V	E	S	S	E	S	C	H	A	S	T	E		
5	N	E	E	T	E	L	E	A	T	R	O	C	H	E	V	T	L		
6	N	O	T	E	E	E	T	I	R	E	L	I	L	I	A	C	E		
7	E	S	D	R	U	S	N	I	M	A	M	E	L	L	E	R			
8	R	I	V	E	P	E	L	E	Z	O	N	E	L	E	N	T			
9	N	I	N	A	S	A	R	G	E	N	T	S	E	E	R	E			
10	F	E	R	M	I	L	I	T	A	N	T	N	O	T	A	U	V		
11	U	U	V	A	L	N	E	Z	E	L	E	C	T	R	I	C	E		
12	L	U	S	Z	O	L	A	O	C	R	E	R	O	T	N				
13	G	R	N	O	N	G	E	N	E	V	E	N	E	M	E	N	T		
14	U	N	I	O	N	S	E	N	R	Y	E	S	E	A	S				
15	R	E	M	U	E	N	T	O	F	U	A	R	A	S	E	R			
16	A	M	E	S	U	R	E	S	G	A	L	E	R	T	G	V			
17	N	A	O	S	A	I	L	T	A	G	O	T	T	R	O	U	E		
18	T	I	R	A	G	E	S	V	A	R	I	C	E	L	E	S			
19	E	R	A	F	L	E	V	A	S	E	T	E	R	R	I	E	N	S	
20	S	E	L	E	S	S	E	S	C	H	E	R	I	E	S	T	E		

Horoscope



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Aujourd'hui, la Pleine Lune dans votre Signe opposé, la Vierge, mettra votre complémentarité avec votre environnement en relief. Des collaborations et des associations sont possibles avec des individus dont les aptitudes diffèrent énormément des vôtres. Sur le plan social, les réunions promettent d'être particulièrement animées. Il peut même y avoir beaucoup d'agitation dans l'air...



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Opposée à Uranus, cette aube de Pleine Lune en Vierge peut rendre les gens qui vous entourent plus instables ou émotifs. Aussi, la tâche de dédramatiser leurs petits problèmes risque de vous incomber. En règle générale, les rassemblements promettent d'être animés, sinon vaguement indisciplinés. Mais ce milieu de semaine ne vous décevra pas si vous laissez certaines exigences de côté.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Le climat de cette Pleine Lune en Vierge risque de vous métamorphoser - du moins provisoirement. Un changement d'attitude de votre part qui sera d'ailleurs davantage susceptible de plaire à votre entourage. Dévoilez cet aspect caché de votre personne, mais sachez que les autres ne l'oublieront pas et qu'il sera ensuite difficile d'en effacer le souvenir...



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Il peut s'avérer salutaire de ne pas révéler trop d'information lors de vos entretiens en ce jour de Pleine Lune en Vierge. Certains éléments auront davantage à demeurer secrets pour l'instant. Vous conserverez davantage d'autonomie et de liberté si les gens que vous côtoyez ignorent tous les détails de vos projets d'affaires et de votre vie privée en ce moment.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

L'impact de cette Pleine Lune en face d'Uranus se fera sentir au niveau des rapports de force et de dépendance. Le comportement d'individus possessifs peut se faire plus étouffant, tandis que celui d'êtres indépendants semblera plus désintéressé. Toutefois il sera important de prendre en considération le caractère éphémère des remous de la journée. Le calme reviendra sous peu.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Évitez les prises de bec en ce jour de Pleine Lune! L'autre personne fera ce que vous voulez du moment qu'elle aura l'impression d'avoir eu l'idée par elle-même. Il faut donc faire preuve d'astuce lors de vos entretiens et de ne pas imposer d'exigences catégoriques. Par ailleurs, certains changements peuvent survenir; ne négligez pas de confirmer vos projets avec les partis concernés.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

En ce milieu de semaine, l'influence de la Pleine Lune en Vierge tendra à rendre certains entretiens particulièrement électrisants. Toutefois l'issue d'une mise au point avec un proche devrait être favorable même si votre échange est riche en émotions. En société, votre charisme et votre attitude positive vous attireront l'admiration de gens sympathiques.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Aujourd'hui, cette Pleine Lune en Vierge opposée à Uranus créera un climat de surprise pas forcément désagréable. Mais il semble difficile de prévoir d'avance quelle approche adopter. Inutile de répéter ce que vous aller dire à quelqu'un; la spontanéité sera non seulement de mise, elle s'avérera carrément impérative! Possibilité d'apprendre un secret étonnant...



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous pourriez vous retrouver dans une situation tendue en ce jour de Pleine Lune, et la tâche de détendre l'atmosphère risque de vous incomber. Somme toute, vos efforts de médiation seront en mesure de rassembler des individus aux vues divergentes et aux intérêts opposés. Il suffira donc de mettre l'accent sur votre impartialité...



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La Pleine Lune en Vierge apportera un élément de surprise à votre mercredi. Toutefois, l'événement fâcheux que vous appréhendez ne devrait pas se produire. Cessez d'anticiper le pire; l'anxiété ne servirait qu'à provoquer les malheurs. Alors évitez les idées préconçues quant au déroulement d'une situation. Quelqu'un pourrait se joindre à vos activités de façon imprévue.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Voici un mercredi de Pleine Lune riche en émotions. Il suffira de ne pas laisser un complexe de culpabilité miner votre paix d'esprit. Admettez le principe selon lequel on ne peut pas vous tenir responsable des sentiments et des réactions d'autrui. Si vous évitez les cachotteries, personne ne posera de jugement condamnant vos choix et vos décisions.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le climat de cette Pleine Lune risque de vous inciter à exagérer ou à commettre certains excès. Vous pourriez avoir envie de modifier votre programme à la dernière minute. Alors essayez de modérer votre impulsivité aujourd'hui. Certaines personnes pourraient compter sur vous pour assurer le succès d'un projet ou d'une activité. Ne les laissez surtout pas tomber!

Vito Rizzuto en a soupé de ses conditions de détention

LA PRESSE

Incapable de supporter plus longtemps ses conditions de détention à la prison provinciale de Rivière-des-Prairies, le chef de la mafia canadienne, Vito Rizzuto, a obtenu d'être transféré dans un pénitencier fédéral en attendant son extradition aux États-Unis.

Dans le milieu, c'est un secret de Polichinelle que le puissant mafioso — il a fêté ses 59 ans, lundi — en a soupé de ses conditions de détention. Il n'est plus aussi serein et il a maigri. Habitué des grands restaurants, il ne mange presque plus à la cafétéria de la prison. Plus souvent qu'autrement, il se contente de victuailles achetées à la cantine.

Détenu depuis treize mois au Centre de prévention Rivière-des-

Prairies, où sont gardés les prévenus en attente de procès, Rizzuto sera transféré dans les prochains jours au Centre régional de réception de Sainte-Anne-des-Plaines, a confirmé hier du bout des lèvres son avocat, Loris Cavaliere.

Vérification faite auprès du Service correctionnel canadien (SCC), il est loisible à toute province ou détenu de faire une demande de transfert. «Ce peut être pour des raisons de sécurité, de réinsertion sociale ou autres. On étudie la demande et on rend une décision. C'est du cas par cas», a indiqué Brigitte Gosselin, du Service des communications de la région du Québec. L'ancien chef des Rock Machine, Salvatore Cazzetta, s'était lui aussi prévalu il y a quelques années de cette possibilité de changer de pénitencier.

Tout est également très clair du côté du ministère québécois de la Sécurité publique. La décision de trans-

féter le chef mafieux se fonde sur le mandat d'incarcération que le juge Jean-Guy Boilard a signé quand il a prononcé l'extradition, l'automne dernier. «L'ordonnance est sans limite. Elle s'adresse à tous les agents de la paix au Canada, aux gardiens du Centre de prévention de Rivière-des-Prairies ou de tout autre établissement carcéral au Canada», a souligné Guy Samson, de la Direction générale des services correctionnels.

Selon M^r Pierre Morneau, avocat principal au dossier d'extradition, le cas de Rizzuto, comme de tous ceux qui sont sous le coup d'un mandat d'arrêt international, est un peu particulier.

«Ils sont comme dans les limbes. Ils font l'objet d'un mandat fédéral, mais ils sont détenus dans une prison provinciale où ils sont considérés comme des prévenus en attente de procès», a-t-il dit.



Jonathan Benoit



378.8461



Pierre Brissette

INVITATION

« Les mercredis d'Élisabeth »

Neuf mercredis de prières pour demander au Seigneur la béatification de la vénérable Élisabeth Bergeron.



Thème :
« Ah ! Qu'il est bon le Bon Dieu ! »

Tous les mercredis,
du 2 mars au 27 avril 2005
à 15 h 45 (4 h moins quart)

à la Chapelle des Sœurs de Saint-Joseph
805, avenue Raymond
Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 773-6067 • www.sjsh.org

Eucharistie, réflexions sur la vie d'Élisabeth et prières spéciales pour demander des faveurs par son intercession.

Venez lui
porter tous
vos besoins,
elle les
confiera à
Jésus.

15 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005

La grande vente annuelle

Du 15 février au 15 mars 05



Sonorisation et éclairage professionnels

Powerpod 740 Phonic
200 watts x 200 watts effet

Spécial
399\$
rég. 649 \$

Haut-parleurs
NS12
250 watts

Spécial
129\$
rég. 169 \$ ch.

Spécial
319\$
ch.
rég. 499 \$ ch.

2 moniteurs LIX Whafedale
15 pi « woofer », 1 po « horn »

Haut-parleurs
amplifiés
LA Whafedale
15 pi « woofer »
1 po « horn »

Spécial
499\$
rég. 599 \$

À l'achat de deux boîtes LA,
recevez une console R1604,
4 entrées mono, 4 entrées stéréo
GRATUITEMENT.

3 micros
Whafedale

Spécial
79\$
rég. 129 \$

American Audio
CD double
Pro-210

Spécial
369\$
ch.
rég. 529 \$ ch.

Eclairage
20% à 50%
de rabais

« Mushroom »
99 \$ ch.



VENTE - LOCATION • 38 St-Charles Nord, Granby 372-5582

L'immobilier en toute simplicité!



Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell. : 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Expérience et efficacité

À votre service



1-877-313-4214

Nicole BROUILLETTE
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Donald ROBERGE

Bouclair

50% de rabais*

5 JOURS SEULEMENT

TOUS LES TISSUS À DRAPERIE EN JACQUARD ET LES ENSEMBLES DE TRINGLES

GRANBY 14, rue Simonds Sud (450) 378-5999

VENTE EN VIGUEUR DU 23 AU 27 FÉVRIER, 2005. *Rabais applicables sur la marchandise sélectionnée à prix régulier et en magasin seulement. À l'exception des commandes sur mesure et des articles discontinués (étiquettes jaunes). Non-applicables sur la marchandise achetée avant cette promotion.

ACTUALITÉS

Le Canada participe déjà au bouclier antimissile, dit McKenna

Isabelle Rodrigue

OTTAWA (PC)

Il ne sera pas officiellement en poste avant un mois encore, mais le prochain ambassadeur du Canada aux États-Unis, Frank McKenna, a mis le gouvernement de Paul Martin dans l'embarras, hier, en affirmant sans détour que le Canada faisait déjà partie du projet américain de bouclier antimissile.

M. McKenna a expliqué aux journalistes qui le questionnaient sur le sujet ne pas comprendre ce que veut dire le gouvernement américain lorsqu'il dit qu'il invite le Canada à se joindre à son programme.

«Nous en faisons déjà partie. Que pouvons-nous faire de plus?», a lâché candidement M. McKenna, après avoir répondu aux questions des députés qui siègent au comité des Affaires étrangères. L'ancien premier ministre du

Nouveau-Brunswick recyclé en diplomate a expliqué que, en acceptant les modifications à l'accord sur le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), en août dernier, le Canada répondait aux demandes du voisin américain.

«Je crois que les États-Unis ont eu ce qu'ils voulaient pour le fonctionnement de leur modeste programme de défense antimissile», a fait observer M. McKenna.

Pourtant, le gouvernement de Paul Martin répète, depuis des mois, que le Canada n'a toujours pas pris de décision sur sa participation au projet de défense antimissile et que les amendements à l'accord de NORAD n'étaient en rien compromettants ni indicateurs de la décision à venir.

Le gouvernement s'est d'ailleurs engagé après les pressions de l'opposition, lors du discours du Trône, à tenir un débat en Chambre avant d'an-

noncer sa décision.

Réactions aux Communes

Mais, placés devant la contradiction entre la position du gouvernement et les propos de M. McKenna, les trois partis d'opposition n'ont pas pris de temps à la souligner aux Communes.

«Lequel des deux dit la vérité, et est-ce qu'on aura droit à une rétractation?», a fait valoir le chef du NP, Jack Layton.

«Est-ce que le ministre va admettre que le premier ministre a induit la population en erreur en affirmant que la modification à NORAD n'entraînait pas, de facto, la participation du Canada au bouclier antimissile, comme vient de l'affirmer Frank McKenna, très clairement?», a pour sa part questionné le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

En dépit des questions répétées, le ministre de la Défense, Bill Graham, a maintenu sans fléchir qu'il n'y avait pas contradiction et que la confusion se situait du côté de l'opposition, qui interprétait les propos de façon erronée.

«Nous n'avons accepté aucune entente avec les États-Unis sur le système de défense antimissile, a soutenu M. Graham, à sa sortie des Communes. Nous avons accepté d'amender NORAD pour permettre aux Américains d'utiliser l'information de NORAD pour évaluer les menaces qui planent sur l'Amérique du Nord. De mon point de vue, il me semble que c'est évident qu'il ne s'agit pas de la même chose.»

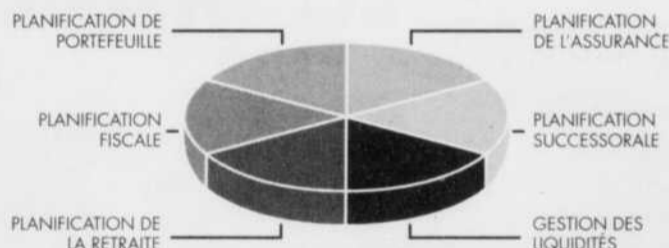
En fait, le gouvernement américain, selon un porte-parole, recherche avant tout l'endossement politique du Canada envers le projet plutôt que tout apport technique. Lors de sa visite au Canada, en décembre dernier, le président George W. Bush a réitéré cette demande. Et Ottawa rechigne et hésite à lui donner son appui, à la fois à cause des réticences de la population en général et du caucus libéral, en particulier.

Carrières et professions

Une possibilité de carrière enrichissante à explorer!

... Vous aiderez les clients à réaliser leurs rêves

- > Vous concevrez un plan financier qui:
 - leur permettra d'atteindre leurs objectifs financiers;
 - respectera leur niveau de tolérance au risque;
 - leur procurera diversité et équilibre.
- > Vous offrirez un service complet fondé sur «les six volets de la planification financière».



- > Vous aurez la possibilité de proposer une vaste gamme de services financiers.

UNE GAMME DE PRODUITS DIVERSIFIÉS

Placements	Assurances*	Prêts
> Fonds de placements	> Assurance-vie	> Prêts hypothécaires
> Fonds distincts	> Assurance invalidité	> Prêts, marges de crédit**
> Programmes de gestion de l'actif	> Assurance contre les maladies graves	
> Fonds fiscalement avantageux	> Assurance pour soins de longue durée	Services bancaires**
> REER, FEER	> Assurance médicale personnelle	> Comptes chèques et d'épargne
> REEE		> Cartes de crédit
> CPG, rentes		
> Services de courtage offerts par Valeurs mobilières Groupe Investors Inc.		

* Produits et services d'assurance distribués au Québec par Les Services Investors Limitée, cabinet de service financier et ailleurs par Canada Services d'Assurance IG Inc. Permis de vente d'assurance parrainé par La Great-West, compagnie d'assurance-vie.
** Produits et services bancaires fournis par la Banque Nationale du Canada.

- Blocs d'affaires disponibles aux candidats choisis.

Faites parvenir votre c.v. dès aujourd'hui, à l'adresse suivante:



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

1850, rue Panama, bureau 600

Brossard (Québec) J4W 3C6

a/s: François Louis-Seize

Directeur régional

Tél.: (450) 443-6496 • Télécopieur: (450) 443-8132

Courriel: francois.louis-seize@investorsgroup.com

Site internet: www.groupeinvestors.com

Carrières et professions



Une entreprise bien établie dans la fabrication de raccords de tuyauterie pour l'industrie pétrochimique et gazière à travers le monde est à la recherche de candidats afin de combler les postes suivants:

(4) Aides-radiographes et/ou opérateurs qualifiés

Critère minimum d'embauche: Secondaire V
Expérience et formation sur chariot élévateur
Expérience dans le secteur manufacturier serait un atout

Opérateur qualifié: posséder une certification de la commission canadienne de la sûreté nucléaire

(1) Inspecteur dimensionnel

Critère minimum d'embauche: Secondaire V
Expérience dans le domaine d'inspection - 2 ans
Expérience dans le secteur manufacturier serait un atout

Ces postes seront de jour, de soir ou de nuit. Les personnes intéressées par ces postes devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 11 mars 2005 à l'adresse suivante:

EZEFLOW INC.
985, rue André-Liné
Granby (Québec) J2J 1J6
Télécopieur: (450) 375-8452

Seules les candidatures retenues seront contactées.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

Paper Source est une compagnie canadienne en pleine expansion. Ouvrant dans la conversion de papier sanitaire, nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

COMMIS AUX ACHATS ET À LA PRODUCTION

POSTE PERMANENT

Le commis aux achats et à la production offre un support à l'acheteur en place, effectue le suivi des achats de matières premières et est responsable du contrôle de l'inventaire. Il est aussi la personne-ressource entre le département des achats et celui de l'expédition et de la réception. Différentes tâches cléricales compléteront le travail afin d'aider le département de la production.

Exigences :

- Bilinguisme parlé et écrit est exigé
- 3 à 5 années d'expérience dans un poste similaire
- Connaissance des logiciels Microsoft Office

Qualités recherchées :

- Avoir un bon sens de l'organisation et la planification du travail
- Habileté pour le travail d'équipe
- Capable de gérer plusieurs dossiers à la fois

Si vous désirez joindre une équipe dynamique au sein d'une compagnie en pleine expansion, contactez :



Nathalie Viel
Paper Source
Tél.: (450) 375-0855, poste 228
Télec.: (450) 375-6458
Courriel : nathalie@papersourcecorp.com
Seuls les candidats considérés seront contactés

Confidentialité respectée.
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

318345V

Êtes-vous prêt à vivre une expérience de travail enrichissante dans l'une des plus importantes firmes d'ingénieurs-conseils au Québec? Joignez-vous à une équipe dynamique de plus de 600 personnes, fières de faire partie de la grande famille Teknika HBA!

Occuper un emploi chez Teknika HBA c'est en partager les valeurs : le respect et le développement de la personne, le travail d'équipe, la satisfaction du client, l'intégrité, la loyauté et l'ouverture au changement!

Consultez nos offres d'emplois à l'adresse suivante www.groupteknika.com (voir aussi teknika-hba.com) ou transmettez directement votre curriculum vitae à rh@groupteknika.com.



Bachand Électrique inc. et Construction Teknika inc., membres de Teknika HBA, sont présentement à la recherche de candidats pour combler les postes suivants à leur place d'affaires de Granby :

► Estimateur en électricité commerciale et industrielle

(pour Bachand Électrique inc. / 416, rue Robinson, Granby) (RH-2005-08)

► Acheteur en électricité (pour Bachand Électrique inc. / 416, rue Robinson, Granby) (RH-2005-09)

► Chargé de projet en construction industrielle (pour Construction Teknika inc. / 416, rue Robinson, Granby) (RH-2005-10)

Pour connaître tous les détails de ces emplois, consultez l'onglet «Carrières» de notre site Web. Plusieurs autres postes sont également disponibles dans nos différentes places d'affaires. Transmettez votre offre de service par courriel (rh@groupteknika.com), par télécopieur à l'attention des ressources humaines ou par la poste en prenant soin d'y inscrire le numéro du concours, au plus tard le 4 mars 2005, à 16 h 30.

Service des ressources humaines
150, rue de Vimy
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7
Télécopieur : 819.563.8984

BACHAND
ÉLECTRICIEN
ÉLECTRIQUE
CONSTRUCTION
TEKNIKA INC.
Membre de TEKNIKA HBA

318344V



C.A.L.A.C.S.

CENTRE D'AIDE ET DE
LUTTE CONTRE LES
AGRESSIONS
À CARACTÈRE SEXUEL

450-375-3338

Assistant(e)-gérant(e)

Principales fonctions :

- Aider le gérant et prendre la pharmacie en charge
- Balancer les caisses le matin
- S'assurer que tout le monde travaille, suivi des horaires
- Faire les montages des bouts d'ilots
- Recevoir, placer et étiqueter la marchandise
- Faire les commandes
- Régler les différends avec les clients
- Faire de la caisse si nécessaire
- Former les nouveaux employés
- Prendre des décisions et les assumer

Conditions :

- Expérience pertinente en pharmacie de préférence
- Une fin de semaine sur deux, 40 heures par semaine
- Aptitudes marquées pour la vente et le service à la clientèle
- Être débrouillard, rapide et autonome

Lieu de travail : 101, rue Albert, Cowansville

Faites parvenir rapidement votre candidature à l'attention de :

Mélanie Auger, directrice des ressources humaines
Télécopieur : (418) 667-0662

Courriel : melanie.auger@vl.videotron.ca

UNIPRIX

318361V

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

ADJOINT INFORMATICIEN

Quotidien qui œuvre dans la grande région de Granby, La Voix de l'Est est publiée six jours par semaine, soit du lundi au samedi.

La Voix de l'Est est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada. Le groupe Gesca est propriétaire de sept quotidiens: *La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, Le Quotidien et La Voix de l'Est.*

La Voix de l'Est est présentement à la recherche d'une personne pour combler un poste à temps partiel (21 h/sem.) d'adjoint informaticien.

LE POSTE :

- Le candidat recherché devra posséder un D.E.C. en informatique et un minimum de trois ans d'expérience;
- La tâche principale du candidat sera de collaborer à l'implantation des systèmes de production et de gestion en participant à la configuration, la formation, l'exploitation et le support aux usagers.

CONNAISSANCES REQUISES :

- Excellente connaissance de l'environnement Macintosh (matériel et logiciel) (Mac OS 9, Mac OS X et Mac OS X Server);
- Excellente connaissance de l'environnement Windows (matériel et logiciel) (Win95/98/NT/2K/2K3/XP);
- Connaissance de l'environnement Active Directory (Windows Server 2003);
- Bonne connaissance des logiciels Mac OS reliés à l'infographie (QuarkXpress™, Adobe Illustrator™ et Adobe Photoshop™);
- Bonne connaissance du format de fichier PDF d'Adobe.

APTITUDES :

- Avoir de l'initiative et un bon sens de l'organisation;
- Être autonome;
- Capacité de travailler en équipe;
- Exploiter les nouvelles technologies;
- Capacité à s'adapter à différents environnements.

RÉMUNÉRATION :

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse particulièrement, faites-nous parvenir, avant le 5 mars 2005, votre curriculum vitae ainsi qu'une courte lettre expliquant vos ambitions à :

La Voix de l'Est

Casier 5618 • 76, rue Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

publicite@lavoixdelest.qc.ca

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.

318362V



est à la recherche

RESPONSABLE AU DÉPARTEMENT DE LA COMPTABILITÉ

- Connaissance et maîtrise du cycle comptable complet
- 5 ans d'expérience
- Connaissance des systèmes comptables ACCPAC et GAMMA serait un atout
- Salaire selon compétence
- Disponible de mai à octobre

Les personnes intéressées à faire partie de notre équipe sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 février 2005 par télécopieur au (450) 378-9676 ou à l'adresse électronique suivante: golfgranby46@hotmail.com

17 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005



est à la recherche

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

- Expérience dans la vente
- Connaissance du domaine du golf serait un atout
- Bilingue
- Poste temps plein
- Salaire selon compétence

Les personnes intéressées à faire partie de notre équipe sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 février 2005 par télécopieur au (450) 378-9676 ou à l'adresse électronique suivante: golfgranby46@hotmail.com



Besoin de 5 chauffeurs

Chauffeurs USA

Courte distance
Nouvelle-Angleterre
Midwest :
Michigan + Illinois
Ohio + Indiana
Iowa + Wisconsin
Nous payons jusqu'à
38 cents/mille
selon expérience
(450) 691-5151
Médario Yelle

318368V

23

23

23



CASTING

00:00:00
À l'école de la vie!

CE SOIR, 19 H



Chicane de filles!

TQS

La Voix de l'Est

génération
Rock 104.5 fm

93.7
radio

Un membre
COGECO

casting.tqs.ca



photo Associated Press

Des Iraniens recherchent des victimes du séisme à Zarand.

Séisme meurtrier en Iran

SARBAGH, IRAN (AP)

Un puissant séisme a frappé hier le centre de l'Iran et rasé totalement plusieurs villages, faisant au moins 420 morts et 900 blessés. Les rescapés fouillaient frénétiquement les décombres à la recherche de leurs proches disparus sous une pluie glaciale.

Ce bilan risquait encore de s'alourdir, le décompte des victimes dans les trois villages les plus isolés dans la montagne n'étant pas encore achevé. Outre les 420 morts et 900 blessés, quelque 30 000 personnes étaient affectées par ce tremblement de terre, avec de nombreux sans-abri, a précisé Mohammad Javad Fadaei, gouverneur adjoint de la province de Kerman.

40 villages touchés

La secousse, d'une magnitude préliminaire de 6,4, a frappé la province montagneuse de Kerman à 5h55 locales (2h55 GMT). L'épicentre était situé non loin de la ville de Zarand, qui compte quelque 15 000 habitants à 960 km au sud-est de Téhéran. Au moins 40 villages, soit une population totale de 30 000 personnes, ont été touchés.

La télévision publique iranienne montrait des images des survivants

se frappant le visage en signe de détresse, devant les cadavres recouverts de couvertures de leurs proches.

De fortes pluies compliquaient les secours et l'on s'attendait à ce que le froid s'aggrave après la tombée de la nuit, alors que les responsables tentaient d'évacuer les rescapés vers les villes et villages voisins.

Le Croissant-Rouge iranien a décliné l'aide internationale, précisant que 1500 de ses employés avaient réussi à atteindre tous les villages touchés, accompagnés de chiens d'avalanche et d'équipes de secours en montagne.

Les opérations de sauvetage semblaient se dérouler sans encombre, les Iraniens bénéficiant en effet de l'expérience acquise en la matière lors du séisme dévastateur de magnitude 6,6, qui avait réduit en poussière la cité historique de Bam, à 250 km de là, en décembre 2003, tuant plus de 26 000 personnes.

Les dégâts ont été limités hier par le fait que la région touchée n'est pas très peuplée et que la secousse a eu lieu à une profondeur bien plus importante que celle de Bam, 43 kilomètres sous terre au lieu de dix. Reste que les petits villages de montagne, faits de maisons de terre, ont été lourdement frappés. À Sarbagh, près de 80% des demeures étaient détruites.

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRI

Stéphane
Denis
Agent Immobilier affilié

378.8085 Cell 531.7472



DÉMARRAGE D'ENTREPRISE
EN CONSTRUCTION



PARTEZ EN AFFAIRES
EN TOUTE SÉCURITÉ

« Ensemble, bâtissons l'excellence »

Professionnels en Bâtiment Multi-Sectoriel inc.

372-5164 • France Delorme

264014V

265559V

266809V

ESSAYEZ-LES

**ET NOUS PAIERONS
VOS 2 PREMIERS
PAIEMENTS !**

Location

OU

**AUCUN INTÉRÊT
JUSQU'À 4 ANS
NI PAIEMENT
DURANT 3 MOIS !**

Achat

- Moteur de 2,0 L, DACT
- Banquette arrière rabattable, partagée 60/40
- Direction assistée • AM/FM/CD/MP3 stéréo
- Six haut-parleurs • Système anti-démarrage
- Essuie-glaces intermittents à cadence variable
- Suspensions avant et arrière indépendantes
- Et plus encore !

LOCATION À
PARTIR DE

179 \$

PAR MOIS

FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

6 coussins
gonflables

SPECTRA



« MEILLEURE VOITURE ÉCONOMIQUE »

IL EST DE RETOUR !

- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Roues en alliage de 16 po
- Freins antiblocage aux quatre roues (ABS)
- 6 coussins gonflables
- Dispositif électronique de stabilité programmé (ESP)
- Système de traction asservie (TCS)
- Direction assistée
- Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques
- Sièges arrière à réglage multiple, rabattables à plat
- AM/FM/CD stéréo avec 6 haut-parleurs

LOCATION À
PARTIR DE

199 \$

PAR MOIS

0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SPORTAGE



PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM



KIA DE GRANBY
1340, Principale, Granby
777-0332



LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*

*Pour un temps limité. Basé sur une location 60 mois, 100 000 km inclus. 10 \$ le kilomètre excédentaire avec comptant ou échange de 1 995 \$/3 500 \$ pour la Spectra LX/Sportage LX 2005. Transport et préparation en sus pour le Sportage. Obtenez vos 2 premiers paiements gratuits à la location d'une Rio, Spectra, Sedona ou Sorento 2005. Obtenez un taux de 0 % d'intérêt à l'achat jusqu'à 48 mois (Rio, Spectra, Sedona, Sorento 2005) ou jusqu'à 36 mois (Magentis, Amanti, Sportage 2005) et aucun versement avant 90 jours. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Détails sur place.

287273V

23

19 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005

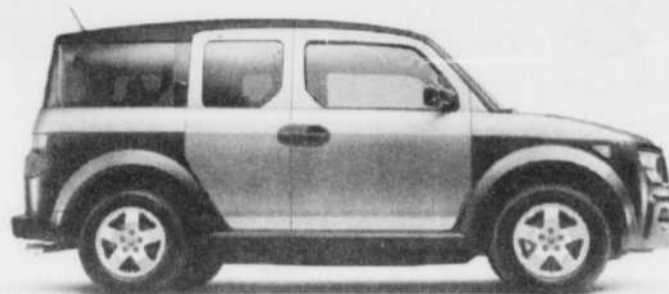
23

23

Allez skier sans slalomer.



Element 2005



Element illustré

Prix de location
268\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus

CR-V LX 2005



CR-V LX illustré

Prix de location
298\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus

Pilot LX 2005



Pilot LX illustré

Prix de location
468\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Element 2005 (modèle YH1725P): a) 268\$, b) 4 476\$, c) 17 340\$; Pilot LX (modèle YF1815E): a) 468\$, b) 4 165\$, c) 26 629\$; CR-V LX (modèle RD7755E): a) 298\$, b) 4 911\$, c) 19 215\$. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif.

Non à la démocratie exportée par Washington

Alexandre Sirois

LA PRESSE

N' en déplaise à George W. Bush, une majorité de citoyens sondés dans neuf pays industrialisés, y compris le Canada, estiment que ce n'est pas aux États-Unis de promouvoir la démocratie dans le monde.

Ce sondage, effectué par la firme Ipsos Reid pour le compte de l'agence Associated Press, a été publié hier au moment où le président américain sollicite l'aide des Européens pour mettre fin à la tyrannie et semer la démocratie.

Au Canada, ce sont plus de trois personnes sur quatre (76%) qui pensent que «le rôle des États-Unis ne devrait pas être de faire la promotion de l'établissement de gouvernements démocratiques dans d'autres pays».

Les Européens interrogés sont, dans des proportions semblables, également critiques des intentions du président américain telles qu'énoncées lors de son discours d'investiture le mois dernier.

Bush avait alors promis d'utiliser «l'influence» de son pays pour vaincre la tyrannie et favoriser le développement de la liberté dans le monde. Il a réitéré ce souhait peu de temps après, à l'occasion de son discours sur l'état de l'Union.

Non merci...

Non merci, ont répondu 84% des Français, 80% des Allemands, 66% des Britanniques, 60% des Espagnols et 53% des Italiens. Au total, 1000 adultes ont été sondés du 9 au 17 février dans chaque pays à ce sujet. La marge d'erreur est de plus ou moins trois points de pourcentage.

Au Mexique et en Corée du Sud, respectivement, 64% et 60% des personnes interrogées étaient du même avis. En fait, même 53% des Américains ont dit s'opposer à la promotion de la démocratie à l'étranger par leur propre gouvernement.

«Les gens pensent que propager la liberté signifie faire la guerre, ce qui n'est pas le cas», a riposté hier un porte-parole de la Maison-Blanche, Dan Bartlett. Il a insinué qu'on se méprend, à l'étranger, sur les intentions de Washington. C'est, selon lui, ce qui se refléterait dans les résultats du sondage.

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



Élyse Toussaint
378-4120

Y avez-vous pensé ?

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS...

VOTRE CAMELOT EST LÀ !

C'est peut-être votre voisin... Ou la fille d'un ami... Ou un ado bien sympathique qui vous livre votre journal du matin !

Il mérite bien une marque d'appréciation !

La Voix de l'Est
Cyberpresse.ca

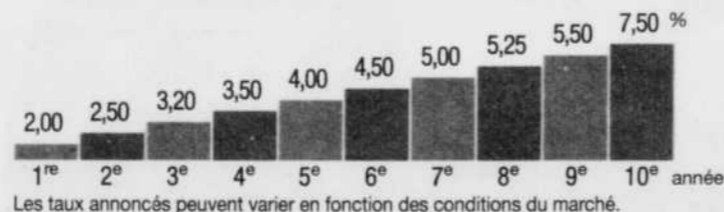
285705V

21 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005

Pour plus tard,
c'est maintenant :

1 800 463-5229

REER Obligations à taux progressif
Plus vous investissez tôt et longtemps, plus c'est payant. Capital garanti.



BONI DE

1%

la première année
pour les nouveaux
fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec



287318V

284966V

Spécial

5\$ de rabais
sur pose ou
remplissage d'ongles

* Valable jusqu'au 10 mars 2005.
1 coupon par personne.
Sur présentation de ce coupon.

Katrina Couture
Manucure, poses d'ongles et spray tan

Image Personnelle inc.
56, Principale, Granby **375-4556**

23

23

23

Yves Paquette

Plus qu'un conseiller... un ami



Bur.: **378-4120**

Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

cell: **775-9940**



Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les mercredis. Info: 405-9321.

Artisanart: danse en ligne tous les mercredis pour débutants et avancés de 13h15 à 16h, à l'Escale, 80 rue Albert, Granby.

Bibliothèque foi et culture: au sous-sol de l'église St-Joseph située au 270 Déragon, Granby (entrée rue Laurier). Ouvert les mercredis de 14h à 16h et de 19h à 20h30.

Café d'accueil chrétien: tous les mercredis, soirée de prières et de louanges à 19h30, au local le Ca-jun du 18, St-Antoine Nord.

Centre d'action bénévole de St-Césaire: bingo hebdomadaire à 14h au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

Club de la bonne humeur: scrabble duplicata tous les mercredis à 13h30 au local du club, 5 rue Mill, Bondville. Info: 539-2063.

Club de bridge de Cowansville: bridge duplicata tous les mercredis à

19h, au club d'âge d'or.

Club de bridge St-Benoit: bridge tous les mercredis à 18h45 au presbytère de l'église St-Benoit.

Club Soleil-sur-le-lac: bridge duplicata tous les mercredis à 13h, chez les Pères Trinitaires, Granby.

Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, tous les mercredis de 13h à 19h et le samedi de 9h à 12h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte.

Adoration du St-Sacrement organisée par l'**Eau vive**, de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.

Rencontre de soutien organisée par le **Groupe d'entraide G.E.M.E.**, tous les mercredis de 19h à 21h, au Centre Laurio Racine, 405 York, Granby. Info: 1-866-443-4363.

Mouvement Cursillos, communauté Jean-Paul II, réunion tous les mercredis 19h30 au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

Réunion des **Outremangeurs ano-**

nymes, tous les mercredis, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170 St-Antoine Nord, Granby. Info: 1-877-509-1939.

Les **Randonneurs du Mont-Yamaska**: marche-santé tous les mercredis soirs à Granby, à 19h. Départ du Centre d'interprétation de la nature, rue Drummond. Info: 379-5707.

Bingo au profit du **Regroupement des bingos de la Haute-Yamaska**, à 19h, au Carrefour du Bingo, 288 Bourget Ouest, Granby.

Club d'âge d'or de Bromont: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.

Club d'âge d'or de Farnham: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 17h à la salle du 3^e âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.

Club d'âge d'or de Granby: jeu de poches à 13h30; pratique de danse tous les mercredis à 19h au local.

Suite en page 27

Le Balzac

Ouvert Ouvert
les vendredis et samedis soirs

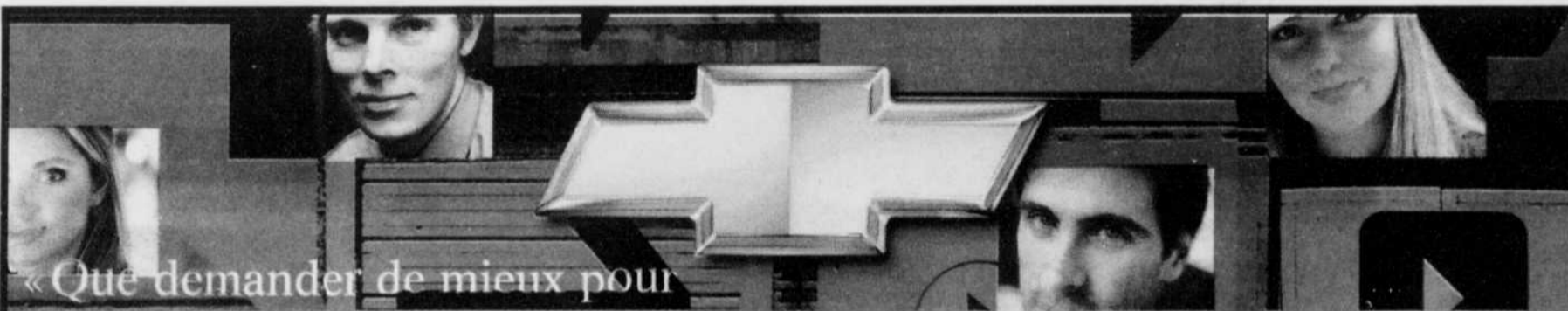
Aussi ouvert du lundi au jeudi soir (sur réservation 6 personnes et plus)

♦ Restaurant sans fumée ♦

Appportez votre vin

Cuisine française

1560, rue Principale, Granby • 375-7667



« Que demander de mieux pour une mini du XXI^e siècle? »
Jacques Bienvenue, Journal de Montréal



CHEVROLET AVEO LS
139 \$/mois*
Avec comptant de 1981 \$
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
159 \$	849 \$	0 \$
174 \$	0 \$	0 \$

ou **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 60 mois à la location. Transport et préparation inclus.

Sécurité 5 étoiles* • Moteur 1,6L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 passagers • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Direction et freins assistés • Phares antibrouillard (5 portes) • Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière (5 portes) • Tachymètre • Volant inclinable • Radio AM/FM avec 4 haut-parleurs • Sièges baquets avant, côté conducteur réglable en hauteur • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle • Chauffe-moteur • Pneus P185/60R/14 toutes-saisons • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET AVEO 5 LS
139 \$/mois*
Avec comptant de 2263 \$
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
159 \$	1131 \$	0 \$
179 \$	0 \$	0 \$

ou **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 60 mois à la location. Transport et préparation inclus.



CHEVROLET **Choisis ta route.**



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs de base 2005 suivants: Aveo (1T068RTA), Aveo (1T068RTA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois avec versement initial ou échange équivalent, voir ci-contre. A la location, transport et préparation inclus. Entretien, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ du km après 100 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC. Seulement *Modèle 5 portes seulement. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur les modèles Aveo 5 2005. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilis. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

LA VENTE DE DEMONSTRATEURS

chez
DERAGON FORD LINCOLN

23 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005



L'ESCAPE 2005

d'André
11 000 km, AWD, Limited,
tout équipé, toit ouvrant, cuir,
sièges chauffants, etc.



Le MUSTANG 2005

de Martin
5 000 km, automatique, ABS,
antipatinage, cuir, etc.



Le RANGER 2005

de Gérald
12 000 km, automatique,
« Bed liner », sièges 40/60



Le FREESTAR 2005

de Pierre
9 500 km, groupe électrique,
« mags », sièges capitaines, etc.



Le FOCUS 2005

de Christian
9 500 km, familiale, automatique,
cuir, toit ouvrant, antipatinage,
tout équipé

Plusieurs FOCUS 2005
de courtoisie à partir
de 14 900 \$!



Deragon Ford/Lincoln

317, rue Principale, Cowansville **266-0101**

www.deragonfordlincoln.com

285473V

Les espoirs de Kyoto

Qui ne se sent pas concerné par les changements climatiques et leurs effets potentiellement désastreux à court, moyen et long terme — inondations permanentes de littoraux dues au retrait des glaciers, événements météorologiques extrêmes (tempêtes, vagues de chaleur) —, vit la tête dans le sable.



Benoit Lapierre

Éditorial

blaplerr@lavoixdelest.qc.ca

Personne, ni aujourd'hui ni demain, ne pourra totalement échapper aux conséquences du réchauffement de la Terre attribuable aux activités humaines, mais il s'en trouve encore pour douter de la véracité des données scientifiques sur l'augmentation de l'effet de serre, un phénomène naturel que l'homme a graduellement amplifié. Il ne fait plus aucune doute que notre planète se réchauffe: la température a augmenté globalement de 0,5 degré Celsius au cours du dernier siècle, confirment les scientifiques.

De nouvelles observations faites un peu partout à travers le monde apportent périodiquement des précisions sur le phénomène. On peut parler par exemple de la réussite du projet EPICA (European Project for Ice Coring in Antarctica), une expérience formidable lancée en 1995 qui a mobilisé des scientifiques et des ingénieurs de 10 pays européens à la base scientifique franco-italienne Concordia, localisée à plus de 1000 km à l'intérieur du continent antarctique. Les échantillons de glace prélevés jusqu'à une profondeur de trois kilomètres durant huit années de forage — le socle rocheux a été atteint en décembre 2004 —, renferment les archives climatiques des 900 000 dernières années! Les premières analyses révèlent qu'au cours des derniers 720 000 ans, la période chaude la plus longue a eu lieu il y a 420 000 ans et a duré 28 000 ans. Cette période est considérée comme analogue à celle d'aujourd'hui; cependant, «les analyses des bulles d'air emprisonnées dans la glace confirment que les teneurs actuelles en gaz à effet de serre atteignent le plus haut niveau jamais vu au cours des 440 000 dernières années», ont noté les chercheurs.

L'entrée en vigueur, il y a une semaine, du protocole de Kyoto sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans les pays industrialisés est un événement porteur d'espoir même s'il ne changera pas le monde, du moins pas tout de suite. Le Canada, notamment, s'est engagé à réduire de 6 % d'ici 2012 ses émissions de GES par rapport aux niveaux de 1990, ce qui signifiera alors une baisse réelle d'environ 30 %...

En matière de GES, il sera extrêmement difficile d'inverser la vapeur, et cela d'autant plus que les États-Unis ont refusé de ratifier le protocole de Kyoto. «Je suis opposé au protocole de Kyoto parce qu'il exempte 80 % du monde, notamment des pays très peuplés tels que la Chine et l'Inde, et parce qu'il porterait gravement atteinte à l'économie des États-Unis», avait déclaré le président George W. Bush en mars 2001 dans une lettre qui expliquait la position américaine. Les États-Unis, avec 5 % de la population du globe, consomment plus du quart de l'énergie mondiale disponible: ils produisent donc beaucoup de GES. En 1999 par exemple, les États-Unis, avec leurs centrales électriques au charbon, ont été la source de 24,5 % des émissions mondiales de dioxyde de carbone (6,143 milliards de tonnes «équivalent carbone»), le gaz est responsable de plus de 50 % de l'augmentation des GES. Pour l'instant, les États-Unis n'entendent pas exiger une réduction des émissions de gaz carbonique, lequel n'est pas considéré «polluant» selon leur Loi sur la salubrité de l'air. En revanche, ils entendent agir sur les émissions d'anhydride sulfureux et d'oxyde d'azote.

Il y a un début à tout...



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

La contribution de Benoît Gaudreau

C'est avec beaucoup de tristesse que j'ai appris le décès de Benoît «Ben» Gaudreau. Avec Bernard «Ben» Brodeur, ce duo de journalistes a fortement incité les organisations sportives de Granby à se surpasser.

Je me rappelle mes nombreuses visites dans les salles de presse, que ce soit à *La Voix de l'Est*, à *La Nouvelle Revue* ou au *Samedi Express*. J'étais toujours accueilli avec une grande générosité par Benoît qui manifestait son appui inconditionnel à nos événements sportifs. Au début des années 1970, Granby a connu une activité sportive exceptionnelle et par le fait même une visibilité énorme à travers tout le pays. Il suffit de mentionner le tournoi international Bantam,

le tournoi de tennis junior «Québon», l'omnium de tennis Rothman's, étape du circuit canadien. Il était fier des succès obtenus et s'impliquait bien au-delà de son travail de journaliste.

Benoît s'est investi énormément à la cause du sport à Granby, en particulier au baseball et au tennis. Nous nous devons de lui rendre hommage pour ce dévouement exceptionnel.

Homme de convictions, profondément humain, à l'écoute des autres, sa contribution et son attachement à la communauté de Granby méritent d'être soulignés et reconnus.

Réjean Boulet,
Granby

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Paul Martin est pour la diplomatie mais réclame plus de rigueur envers l'Iran

BRUXELLES (PC)

Le premier ministre Paul Martin a prévenu les dirigeants des pays membres de l'OTAN, hier, qu'ils devraient se préparer à répondre à l'Iran de façon à contrer d'éventuels projets nucléaires de la république islamique.

Au terme du sommet de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) qui a duré une journée à Bru-

xelles, M. Martin a déclaré aux 25 représentants des pays membres que l'Iran constitue une «sérieuse menace de prolifération (nucléaire)».

Alors que la «diplomatie et le dialogue» constituent la priorité numéro un, le premier ministre a affirmé que la communauté internationale doit être prête «à soutenir ses déclarations en adoptant, si nécessaire, des mesures plus sévères».

Ces mesures plus sévères pourraient prendre la forme de sanctions de l'Organisation des Nations unies

(ONU) mais le président des États-Unis, George W. Bush, a répété à plusieurs reprises qu'il était prêt à recourir à la force militaire si la diplomatie échouait.

En s'adressant par la suite aux journalistes, M. Martin a refusé de définir ce qu'il entendait par des mesures plus sévères mais il a indiqué qu'il était important d'envoyer un message clair aux autres pays.

«La menace que représente la prolifération nucléaire doit être la priorité de tous ceux qui se préoccupent de la

paix dans le monde», a-t-il dit.

Les déclarations vigoureuses de Paul Martin demeurent malgré tout une version édulcorée des positions défendues par l'administration Bush, qui a fait des pressions sur l'OTAN pour que l'alliance adopte une ligne plus dure à l'égard de l'Iran.

L'Union européenne est à la tête d'initiatives visant à obtenir de l'État islamique qu'il se plie aux demandes internationales et autorise l'inspection de ses installations nucléaires qui, selon Téhéran, sont conçues à des fins paci-

ifiques seulement.

Lors d'une rencontre bilatérale avec le premier ministre britannique Tony Blair, M. Martin a abordé la question des violences qui affligent la région soudanaise du Darfour.

Selon lui, il est clair que l'Union africaine est incapable d'organiser une mission de maintien de la paix dans cette région et que les Nations unies devront intervenir.

Le Canada est disposé à envoyer des équipements et des instructeurs militaires, a dit M. Martin.



et

européenne nord-américaine

Avec son moteur nerveux, sa suspension précise et directe, sa conception raffinée et son excellente tenue de route, la Focus 2005 est une européenne à part entière...

... **et** une véritable nord-américaine qui allie confort et sécurité, en plus d'offrir différents modèles pour différents styles de vie. Sans oublier son prix abordable, totalement nord-américain.

FOCUS ZX5 SES 2005

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Chauffe-moteur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 16 po en alliage
- Appui-tête aux sièges arrière
- Commandes audio auxiliaires sur colonne de direction
- Programmateur de vitesse
- Volant réglable/télescopique
- Glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Rétroviseurs à réglage électrique

Incluant l'ensemble édition hiver plus :



229 \$/mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 595 \$
Transport et plein d'essence inclus

FOCUS ZXW SE 2005

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Chauffe-moteur
- Verrouillage des portes à commande électrique
- Entrée sans clé à télécommande
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation

Incluant l'ensemble édition hiver :



229 \$/mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 595 \$
Transport et plein d'essence inclus

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes selon *LE GUIDE DE L'AUTO 2005*.



Bien pensé

MERCREDI 23 FÉVRIER 2005 - LA VOIX DE L'EST 26

Parce qu'il a reçu les conseils d'un instructeur aux quilles, **Jean-Roch Côté** a beaucoup amélioré ses performances. Devrait-on lui conseiller un instructeur au golf... pour lui enseigner à compter ses coups? Évidemment, il s'améliorerait aussi dans la pratique de ce sport.

Des policiers de la SQ Brome-Missisquoi ont pris leur retraite récemment. Parmi eux, **Florent Blanchard** et **Serge «Togo» Couture**, autrefois de la SM de Farnham, qui cumule 32 années de service. Collègues et ex-collègues s'étaient donné rendez-vous à la brasserie des Rivières, de Cowansville, pour saluer les nouveaux retraités.

Le Club de golf de Cowansville a eu la main heureuse. Il a embauché **Keith Bird**, un véritable pro, pour justement occuper ce poste au sein de cette organisation. Keith, qui est propriétaire du commerce la Bonbonnière, dans le mail des Galeries de Granby, était jusqu'à l'été passé professionnel au Club de golf Inverness. Les membres du conseil de direction se félicitent de cette acquisition qu'ils considèrent «comme du bonbon».

Louis-Jacques Boucher a eu la bonne idée d'inviter son épouse au déjeuner des Toastmasters jeu-

di dernier, à l'occasion de leur 31^e anniversaire de mariage. On peut dire que la «fête» a commencé tôt et qu'elle s'est terminée tard puisque en soirée, les «tourtereaux» prenaient le souper au restaurant Chez Plumet... Trente et un ans de vie à deux, ça se fête!

Simon Charron, du service de réception des marchandises de chez Sears (Granby), se demande encore s'il a été reconnu, la fin de semaine de la Saint-Valentin, alors qu'il se promenait dans le magasin des Galeries de Granby dans son costume de papillon, avec ses ailes et sa couche ornée de cœurs tout rouges...

Lors d'un voyage au Lac-Saint-Jean avec l'école secondaire l'Envolée, quatre jeunes ont vécu une expérience hors du commun. En effet, ils ont passé la nuit à l'extérieur, par un -20 degrés frigorifiant. Heureusement, un «Quin-zee» de leur fabrication et un bon sac de couchage les a gardés au chaud. L'expérience s'est déroulée sous la surveillance d'**Alain Girard**. Les quatre jeunes, **Mélissa Talbot**, **Claudie Provencher**, **Charles-André Perron** et **Pierre Gilles Morel**, sont revenus enchantés.

Le président de la Fondation des maladies du cœur, **Gilles**



Le personnel du CSSSHY se mobilise pour la «Loto-Fondation»

La Loto-Fondation, qui se tient chaque année au bénéfice de la Fondation du Centre hospitalier de Granby, en est à sa 10^e édition en 2005. L'objectif visé est la vente de 22 000 billets au coût de 5 \$ chacun, pour un bénéfice estimé à 70 000 \$. Le tirage se tiendra le 17 juin, à midi, à la cafétéria du Centre hospitalier. Le premier prix est un crédit de 20 000 \$ échangeable chez un concessionnaire participant de l'Association des concessionnaires automobiles de Granby ou un prix en argent de 15 000 \$. On peut aussi gagner une somme de 3000 \$, ou encore un crédit d'une valeur de 2000 \$ échangeable chez Meubles GEMO / Dumoulin / Corbeil et enfin, le quatrième prix, un pastel du peintre Gilles E. Gingras d'une valeur de 350 \$ offert par La Capitale Performance et les Ateliers Décor d'Aujourd'hui. Chaque billet de 5 \$ gratifie l'acheteur de deux certificats de crédit (valeur de 6 \$) chez Les Rôtisseries Duhamel. Nous retrouvons ici Christian Fournier (Meubles GEMO), Isabelle Larivière (Fruits et Passion), Paolo DiPietrantonio (Château Bromont Domaine Hôtelier), Marie-Lyne Marchessault (SPA Bromont), Ruth Leduc et Mélanie Fortier, (membres du comité exécutif et comité des bénévoles,) Richard Cabana (Artotex Plus), Michel Lapointe du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska, Pascale Simoneau (Coca-Cola) et François Plamondon (Association des concessionnaires automobiles de Granby).



photo Danièle Francis

Pour le 150^e de Saint-Paul

Dans le cadre des fêtes du 150^e anniversaire de Saint-Paul-d'Abbotsford se déroulait un souper gastronomique, samedi dernier, au Chalet de l'Érable. Le député provincial d'Iberville, Jean Rioux, ainsi que le député du Bloc québécois au fédéral, Robert Vincent, entouraient Chantal Simoneau et Jacques Viens, les deux organisateurs principaux de la fête. Jacques Viens, propriétaire de Concept CanBec, est aussi président d'honneur des fêtes de la municipalité. Une fête magnifiquement réussie avec les produits du terroir qui font la fierté de cette localité.

Lapierre, est fier du succès obtenu lors du téléphone-dons, en fin de semaine dernière. Il remercie les gens de Granby, du Canton de Granby, de Saint-Paul-d'Abbotsford, de Roxton Pond et de Saint-Alphonse pour leur grande générosité, de même que les nombreux bénévoles qui ont travaillé les 19 et 20 février, contribuant pleinement à ce succès.

Roger Lamoureux et **Ginette**, **Maurice Jodoin** et **Marielle**, **André Loignon** et **Diane** ont brunché chez Bora, dimanche dernier, lors d'une activité du Club des Francs de Granby. C'est donc le ventre plein que les trois couples se sont présentés au restaurant La Pratoria St-Charles pour prendre part à un souper en compagnie des membres du Club des Oenophiles de Granby. Résultat, beaucoup de calories à brûler dans les prochains jours, sinon les prochaines semaines.

Il y a eu élections lors de l'assemblée générale annuelle des Bingos de la Haute-Yamaska. **Laurent-Guy Morin** a été reporté à la présidence pour une quatrième année. **Robert Royer** occupe le poste de vice-président, **Michel**

Bergeron, celui de trésorier et **Maryse Morin** agira comme secrétaire. Il y a aussi quatre administrateurs: **Paul Nolin**, **Réjean Lagimanière**, **Daniel Choinière** et **François Tétreault**. Quant à **Chantal Lafrenière**, elle en est la directrice générale.

Demandez à **François Beau-doin** quel serait l'équipement de base de tout bon apprenti bricoleur: peut-être une bonne paire de gants et... des lunettes de sécurité?

Le journaliste **Fernand Bélanger** ne porte plus à terre par les temps qui courent. La cause de cet émoi? Les Jeux du Québec, dont la cérémonie des jeux d'ouverture aura lieu vendredi à St-Hyacinthe...

Un mot d'encouragement à notre collègue **Élise Dumoulin**, qui s'est blessée à un genou, le week-end passé, lors d'une séance de curling extrême...

Jean-Philippe Pineault a eu tout un choc en découvrant la popularité des annonces classées de *La Voix de l'Est*. Il a reçu 70 appels en une seule journée pour l'appartement qu'il voulait sous-louer...

COLLABORATEURS

Daniel Touchette
 Arpenteur-Géomètre
 Land Surveyor

777-8883

Casavant
LITERIE Plus
 142 Principale,
 Granby

nouvelle vie | nouveau confort

SIMPLICITÉ. TRANQUILITÉ. POSSIBILITÉ.

les BOISÉS MITCHELL
 ÉVOLUER AU NATUREL

MAISONS DE STYLE COTTAGE

Entrepreneur général Bernard Grondin
 Licence RBQ : 8268-8686-13

WWW.BOISESMITCHELL.COM

Quartier paisible Accès via rue Paradis Qualité de finition



Steven Buck
 Agent immobilier agréé

776.4838



NOUVEAU DÉVELOPPEMENT À GRANBY

❖ INCLUS ❖ **165,900\$**
 +taxes

- Maison et terrain
- Armoires de cuisine
- Vanité et douche en coin
- Planchers bois franc et céramique
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation
- Système d'alarme
- Et encore plus d'avantages...

MODÈLE LA LOYALISTE



PRIME 3 PREMIERS ACHÉTEURS
 CRÉDIT DÉCO ET MEUBLE valeur de 1 500 \$

287013V

Agenda

Suite de la page 22

Club d'âge d'or de Marieville: billard de 13h à 16h, pratique de danse en ligne à 19h30, avec Bryan et Suzanne Horner.

Club d'âge d'or Princesse: billard et pétanque à 12h30, bingo à 13h30, assemblée générale à 19h, au local.

Club d'âge d'or de Roxton Pond: jeux de palets à 13h30 les mardis au centre communautaire.

Club d'âge d'or de St-Alphonse: cours de danse en ligne tous les mercredis à 16h30 pour débutants, 18h pour intermédiaires et à 19h30 pour avancés, à la salle municipale de St-Alphonse, 360, Principale. Info: 375-8740.

Club d'âge d'or de St-Césaire: cours de danse en ligne à 18h30 pour avancés et 20h pour débutants, au Centre communautaire. Professeur: Serge Moison.

Club d'âge d'or de St-Paul: parties de cartes tous les mercredis à 19h30 au 11 rue Codaire à St-Paul.

Club d'âge d'or de St-Valérien:

parties de cartes tous les mercredis à 13h30, au local du club.

Assemblée générale des membres de la **Légion royale canadienne**, filiale #56 Granby, à 19h30, au 172 Court, Granby.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Jeannine Pontbriand Marquis, Granby; Marielle Poulin, Granby; Michel Marcil, St-Alphonse; Hélène Ménard, Venise en Québec; Monique Beauregard, Granby; Gertrude Champoux, Cowansville; Éloi Drapeau, Granby; Réginald Bonvouloir, St-Césaire; Juliette Bachand, Granby; Béatrice Vaillancourt, Granby; Anthony Ouellet, Waterloo; Ruth Moore, Waterloo; Martha Labrecque, Bedford. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Singh poursuit Sgro

TORONTO (PC) — L'ancien propriétaire de pizzeria dont les déclarations ont mené au départ de l'ex-ministre de l'Immigration, Judy Sgro, la poursuit à son tour, pour 1,25 million \$.

Des documents obtenus par la *Presse canadienne* stipulent que Harjit Singh, sa bru et deux amis blâment les médias pour la diffusion des allégations que M^{me} Sgro leur impute. Ils affirment n'avoir jamais publiquement tenus ces propos qui, pourtant, sont à la base des accusations de libelle dont ils font l'objet de la part de l'ex-ministre.

M^{me} Sgro a quitté le cabinet libéral le 14 janvier dernier, peu après que M. Singh eut déclaré qu'elle lui avait promis qu'il pourrait demeurer au Canada s'il l'aidait lors de sa campagne électorale du printemps dernier.

Après une lutte de 16 ans pour rester au Canada, Harjit Singh a été déporté en Inde plus tôt en février. Il prétend que Judy Sgro a orchestré son arrestation, en décembre, et organisé sa déportation afin de sauver son image politique.



«Épilation AU Laser»

Dites adieu aux poils disgracieux !

Traite tous les types de peaux !
Rapide, Sécuritaire & Efficace

Aisselles:
29⁹⁵\$*

Bikini:
49⁹⁵\$*

Une méthode innovatrice
à la fine pointe de la technologie !

* Par traitement, 1er versement de 90\$+tx.

AUSSI DISPONIBLE:

- Micro Dermabrasion
- Traitements d'oxygène
- Peeling à l'acide glycolique

En collaboration avec une équipe de médecins possédant une vaste expérience:

- Liposuction
- Botox^{MD}
- Artécoll^{MD}
- Dermalive^{MD}
- Juvéderm^{MD}

CHIRURGIES MINEURES:

Kystes, Grains de beauté, Lipômes, Révision de cicatrices, Correction d'oreilles déchirées.

Services offerts à la clinique de Longueuil.

NOVANI
spa médical

777-0578

550, St-Jacques

Consultation non-médicale gratuite - Certificats-cadeaux disponibles
Plus de 30 cliniques au Québec et au Nouveau-Brunswick !
www.cliniquenovani.com

LOTO QUÉBEC		Résultats	
Tirage du 2005-02-22			
03	04	15	16
19	22	24	27
28	30	33	35
40	46	49	51
55	63	64	69
Tirage du 2005-02-22			
179	6220	NUMÉRO 462944	
PROCHAIN GROS LOT CE SOIR 16 000 000 \$			

UNE NOUVEAUTÉ POUR 2005 ?

Mario Laguë
représentant

la Trianon

PONTIAC • BUICK • GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com

922 Principale • Granby • 378-9063

Le St-Ambroise RESTAURANT PUB

La place à Granby

pour les meilleurs fruits de mer



Soupe, salades et fruits
avec un repas principal
2⁴⁹\$

SALADE-BAR REPAS
Midi **7⁹⁹\$** Soir **9⁹⁹\$**

NOUVEAU BAR À SALADES !

791 Principale 777-3511

Festival de fruits de mer

Du dimanche au jeudi

12 CREVETTES
servies avec riz et légumes

8⁹⁹\$

8 LANGOUSTINES
servies avec riz et légumes

9⁹⁹\$

Bourse de Toronto

MERCREDI 23 FÉVRIER 2005 - LA VOIX DE L'EST - 28

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stock indices and sectors.

A et B

Large table of stock market data with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various companies.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stock indices and sectors.

C

Large table of stock market data with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various companies.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stock indices and sectors.

D

Large table of stock market data with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various companies.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stock indices and sectors.

E

Large table of stock market data with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various companies.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stock indices and sectors.

F

Large table of stock market data with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various companies.

Table with 5 columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various stock indices and sectors.

G

Large table of stock market data with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm. Chg. for various companies.

Suite à la page suivante

Coup d'œil boursier
Mercredi 23 février 2005
S&P/TSX 9 640,47
Dow Jones 10 611,20
DOLLAR 81,64
Or (US\$) 434,5

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.
24 St-Antoine Sud Granby
Obligation du Québec
Obligation Municipale
1 an à 10 ans
Pour plus d'information, contactez
André Clément ou Ginette Langevin
Conseiller en placement
776-4416 776-4448

Économie

Wal-Mart de Jonquière: un arbitre désigné

Un arbitre a finalement été désigné dans le dossier de la négociation d'une première convention collective au Wal-Mart de Jonquière. Le nouveau ministre du Travail, Laurent Lessard, a fait savoir hier dans un communiqué que le médiateur-arbitre Jean-Pierre Tremblay agirait à titre d'arbitre dans ce dossier. C'est le syndicat des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce, affilié à la FTQ, qui avait demandé au ministère de nommer un arbitre, après neuf séances de négociation, dans l'espoir de faire déterminer le contenu de la première convention collective. Le ministre du Travail d'alors, Michel Després, avait agréé à la

demande syndicale de nommer un arbitre, le matin même où la direction de Wal-Mart avait annoncé qu'elle comptait fermer le magasin de Jonquière le 6 mai. Le syndicat et la FTQ avaient alors insisté pour que le ministre désigne quand même un arbitre au dossier et que celui-ci procède à son travail malgré la menace de fermeture du magasin. Le magasin Wal-Mart de Jonquière a été le premier de la chaîne à être syndiqué en Amérique du Nord, le 2 août 2004. Celui de Saint-Hyacinthe a suivi à la mi-janvier cette année. Les deux sont encor les seuls syndiqués de la chaîne en Amérique du Nord. Le ministre du Travail souligne que la nomination de M. Tremblay a été faite «à la suite d'une entente entre les parties».

Bell Helicopter Textron investit 700 millions \$ à Mirabel

Il n'y a pas de plan de réduction d'effectifs, a dit Jacques St-Laurent, président de Bell Helicopter Textron Canada. «C'est vraiment un prêt», a précisé le ministre québécois du Développement économique, Claude Béchard, lors d'une conférence de presse à l'usine de Mirabel, en présence du premier ministre Jean Charest et du ministre fédéral des Transports, Jean Lapierre. Les premiers appareils seront livrés en 2007, a-t-il précisé. L'usine a déjà 110 commandes pour les nouveaux hélicoptères. «Partout dans le monde, chaque industrie a l'appui de son gouvernement», a dit le premier ministre Charest, qui défendait l'aide gouvernementale. L'usine de Mirabel sera responsable du développement du fuselage,

de l'avionique, de l'intégration et de la certification. Cette part du projet est évaluée à 384 millions \$ et permettra la mise au point des composantes et l'assemblage final des nouveaux appareils au Québec. Le projet est baptisé MAPL pour Modular Affordable Product Line se fera aux installations de Mirabel. Bell Helicopter Textron Canada est une filiale de Bell Helicopter Textron Inc, qui a son siège social à Forth Worth au Texas. L'usine de Mirabel, inaugurée en 1986, détient le mandat mondial de la production d'hélicoptères commerciaux pour Bell Helicopter et emploie directement quelque 1400 personnes. Le titre de Textron perdait 83 cents, ou 1,1%, à 76,52 \$ US hier à la Bourse de New York.

Table of stock market data with columns for Title, Vente, Haut, Bas, Ferm., and Chg. for various companies.

Advertisement for Bulova watches featuring a large image of a watch and the text: 'TOUTES LES MONTRES TOUTES LES MARQUES TOUT LE TEMPS! BULOVA -30% Votre conseiller expert en montre. DISTRIBUTEUR D.E.L.E.S.T 154 Principale Granby 372-5131'

Table of stock market data (continued) with columns for Title, Vente, Haut, Bas, Ferm., and Chg.

Table of stock market data (continued) with columns for Title, Vente, Haut, Bas, Ferm., and Chg.

Table of stock market data (continued) with columns for Title, Vente, Haut, Bas, Ferm., and Chg.

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888 / 375-VENDU
Petites annonces

télécopieur: 375-2195 *avant 16 h pour parution le lendemain
 * le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

997 Logements vendus depuis 2000
Yves Forand
 375-1621
 378-4120
 RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

POUR DES RÉSULTATS...
Bernard est là!
 (450) 776-3578
 (450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695
 b.rouselle@sympatico.ca
Bernard Rousselle
 Agent immobilier affilié

Francine Légaré
 Vente et achat
Le service d'abord et avant tout!
378-4120 Cell.: 777-0061
 Re/Max professionnel F.L. inc. Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PORTES OUVERTES
 samedi et dimanche de 13 h à 16 h

432 Trépanier



124 Bernard-Léveillé



423 Trépanier



Aussi à visiter :

Les Condominiums de la Montérégiade
 287, Boul. Fortin, Granby

Les Habitations Duchesneau
 (450) 777-8888
 (450) 776-0090

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 3 c.c. au même niveau + 1, s.-sol fini avec bois franc, céramique, Grand terrain, garage, piscine h.t., poêle c.b., à 5 min. de la ville. 27 Montpelier, Canton de Granby. 372-8646

SECTEUR LAC BOVIN, maison de ville 2 étages, 2 c.c. + 1 au s.-sol, foyer, bois franc, etc. Au 20 Cedar. 129,000\$. 375-8474

Sarto Brisebois
 Vous et moi, une équipe imbattable!
 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
 À votre service depuis 1981

COTTAGE avec beaucoup de cachet, plancher de pin, 2 foyers, murs de brique, boiserie, etc. Sur 1 acre de terrain, dans le Canton de Shefford. Prix 169 500 \$.

DUPLEX tout brique avec garage simple, 2 grands 4 1/2, à Granby. Près des services. Prise de possession rapide. Prix 158 500 \$. Faites vite, ils sont rares.

MAISON MOBILE 12x52, sur son propre terrain. Services de ville: aqueduc et égout. Seulement 39 500 \$.

378-4120 Cell.: 521-3301
 Agent immobilier affilié
 Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

VOUS VOULEZ VENDRE...

TÉLÉPHONEZ-MOI pour un rendez-vous

378-8461

Gabrielle Trudeau
 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
 À votre service depuis 1981

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VOUS VOULEZ VENDRE ? VOUS VOULEZ ACHETER ? CONTACTEZ-MOI!

FRANCINE LÉGARÉ
 agent immobilier agréé

378-4120 378-4120
 REMAX PROFESSIONNEL F.L. Inc.

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

BUNGALOW 28 X 42 pi., construit en 2003, sur terrain de 85 x 115, rue Winchester à Granby. Très éclairé et décoré avec goût. 152,500\$. 375-6383 après 18h

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CONSTRUCTION NEUVE
 Sur terrain boisé, dans canton près des Galeries, directement du constructeur. Prix abordable. Inf.: 577-1769, 777-1685

COTTAGE 2 étages 2004 à vendre, au 567 rue Linda à Granby. Terrain 11,403 pi.ca., dans un rond point. 5 c.c., 1 salle de bain et 2 salles d'eau, salle familiale, portes françaises dans la salle à manger. 172,000\$. 372-4526

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ ?

Vous me la confiez et je serai en mesure de réaliser une transaction qui saura vous satisfaire. Il me fera plaisir de vous servir.
 Tél. au 378-8461 ou 531-1507

GABRIELLE TRUDEAU
 Agent de La Capitale Performance depuis 1981

PROPRIÉTÉ À VENDRE



Construction 2003, à mi-chemin entre le village de Bromont et Cowansville. Un beau chez-soi fonctionnel avec cuisine et sous-sol bien aménagé. 2+1 c.c. Rabais de taxes jusqu'en juin 2006.

Suzie Beauregard
 Agent immobilier affilié
 Royal LePage Action
 Courtier immobilier agréé
534-0995

Gérard DUMOULIN
 agent immobilier affilié
 Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé
378-4120
 www.remax-quebec.com/gerard.dumoulin
ESTIMATION GRATUITE
 de la valeur marchande de votre propriété

Les Immeubles Jean-Paul Roy
 Courtier immobilier agréé
378-4347
 Impeccable bungalow pour grande famille ou pour accueillir ses parents, 4 c.c., 3 s. bain, 3 salons, cuisine, salle à manger, foyer, piscine.

Christian Lalumière
 L'agent à votre hauteur
378-4120
 RE/MAX Professionnel C.L.
 Courtier immobilier agréé

L'immobilier à votre rythme!
378-4120
LYNE McCRAW
 Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Joli bungalow, 2 c.c., planç. bois franc, armoires chêne, garage attaché, sous-sol partiellement aménagé + salle d'eau, maison très bien entretenue, endroit paisible, près des services, et plus encore. Excellent achat. 139,000\$.

144 DES OLIVIERS
Charmante propriété fonctionnelle, secteur Set-lakwee, 3 c.c., planç. bois franc, garage attaché, piscine h.t., 24 pi., combustion lente, thermo-pompe, garde robe de cèdre, chambre froide et + + +, endroit paisible, bel aménagement paysager. Une visite vous convainquera. 189,000\$.

NOUVEAU À 3 MIN. DE AUTOROUTE 10
Superbe propriété de qualité supérieure, 5 c.c., planç. bois franc, armoires chêne, O'gee, excellente décoration, combustion lente, garage double, pisc. h-t 15X30, grand terrain, très bel aménagement paysager et beaucoup plus encore, endroit très paisible. 250,000\$. À voir absolument!

Pour voir photos aller sur www.royallepage.ca

NANCY CABANA
agent imm. affilié
Royal LePage Avantage
378-8085 ou 450-531-6408

WWW.ERICLABRIE.COM

679 RUE ST-FRANCOIS, Granby, très grande propriété tout brique, aménagée et rénoverée avec goût, 5 c.c., garage, piscine hors-terre, sous-sol fini. Possibilité d'y aménager un 2e logement pour la famille ou autre (bi-génération). 175,600\$.

WWW.ERICLABRIE.COM

2230 RUE DESNOYERS, St-Hyacinthe, magnifique jumelé (style cottage), grand terrain et grandes pièces éclairées, 2 c.c. Possibilité d'aménager le sous-sol, construction 2002.

WWW.ERICLABRIE.COM

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: terrain commercial et résidentiel, rue Principale, 228,000 pi. ca.

WWW.ERICLABRIE.COM

SHERBROOKE ET FLEURIMONT: triplex et quadruplex. Parfait pour investisseur!

ERIC LABRIE, agent imm. affilié

Remax Professionnel inc.
450-522-2182 ou 450-378-4120.

Michel Désilets



- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange
- Succession

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Vente
Achat
Estimation
gratuite

**JOHANNE
D'ACHON**

378-4120

RE/MAX
Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

NANCY CABANA

Cell.: 531-6408
Bur.: 378-8085
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

**Gilbert
Laplante**

Agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Pour vous servir
efficacement et simplement

**522-0060
378-4120**

Estimation gratuite

**Claire
BEAULAC**

RE/MAX Professionnel
Courtier immobilier agréé

23 années d'expérience!
ESTIMATION ET SERVICE PROFESSIONNEL

Tél.: **378-4120 • 378-4325**
Courriel: clairebeaulac@sympatico.ca

**502 PROPRIÉTÉS
À REVENUS À VENDRE**

DUPLEX, 147-149 boul. Montcalm, près de l'hôpital, garage double, 154,900\$.
NOUVEAU! 6 logements au 44, boul. Fortin, très bonne condition, 265,000\$.
MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**



Renaud Béliveau

**VENDEUR
À L'ANNÉE!**

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

ACHAT ET VENTE :

- Résidentiel • Multi • Ferme
- Fermette • Terrain

Réal Labrie
378-4120

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



Meilleur inscripteur

2004

pour la Capitale Performance



**PIERRE
BOUTHETTE**

360-8511 • 378-1052

Les plus
ACTIFS
en
immobilier

«HONORÉS PALME D'OR»
Merci chers clients

Maître-Vendeur
Manon GÉNÉREUX
(450) 776-8968

Maître-Vendeur
Clermont BÉLANGER
(450) 776-4170

35 ANS EN IMMOBILIER

Réal Couture

Pour du concret,
Réal est prêt!

BUR. 378-8085
CELL. 521-0632

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE



**502 PROPRIÉTÉS
À REVENUS À VENDRE**

NOUVEAU!!
Duplex, bien situé, revenu 295\$/mois, terrain 7,800 pi. ca. Soyez propriétaire pour moins que le prix d'un loyer. 250 Laurier, 125,000\$. Contactez-moi pour plus de détails.

NANCY CABANA
agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage
(450) 378-8085 ou (450) 531-6408

**506 MAISONS
MOBILES À VENDRE**

MAISON MODULAIRE
dém. DEMTEC, personnalisé selon vos besoins et vos goûts, nouvelle ambiance.
LE FONTAINEBLEAU INC
Sur rendez-vous (450) 378-1329

PARC BONJOUR, CANTON GRANBY, superbe maison mobile 2 c.c., absolument impeccable, rien rien à faire. 2 remises, terrain loué 128 \$ / mois. Un vrai bijou. 64,900\$.

**GUY-PAUL GUERTIN ou
GÉRARD DUMOULIN, 378-4120**
Remax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

**513 TERRAINS
À VENDRE**

BEAUX TERRAINS BOISÉS + de 32,000 pi.ca., secteur paisible, à Granby, sur les limites de Bromont. Près des loisirs, accès rapide pour la 10, prix très abordable. Nous pouvons vous construire sur ces terrains ou autres sites. Réservez maintenant. **CONSTRUCTIONS BENOIT LAFLAMME INC. 777-3882.**

**531 APPARTEMENTS
À LOUER À GRANBY**

1% SEMI-MEUBLÉ électricité non-comprise, rue Denison est, 215\$/mois. Libre 1er mars. Info: 450-777-0453

2% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 1er étage, stat. à la porte, entrée privée, plancher céramique, secteur des Galeries, au 458 Bourget app. 5, libre imm., 450\$/mois. Préférence personne de 40 ans et +. Info: 531-8012

2% SECTEUR HAUTE-VILLE, meublé, chauffé, éclairé, 445\$/mois. 776-8456 ou 776-4536

IMM. OU MARS, (6 logis récent), grand 3% meublé ou non, remise, patio, inst. lav.-séch., intercom, asp. central. Près parc ind. 375-7735

LES JARDINS GILL
2% CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
Retraité ou semi-retraité, non-fumeur, sys., d'alarme et caméra, 395\$/mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564.

**532 LOGIS À LOUER
EN REGION**

ST-CÉSaire : 4% renové, à 470\$/mois. Références requises. Info : 469-0785.

**533 LOGIS À LOUER
À GRANBY**

NOUVEAU

1 X 4% DANS SEMI-DÉTACHÉ, libre 1er juillet, aspirateur central, rangement au sous-sol, pas d'animaux. 378-5990

2% et 4% POUR JUILLET, tranquilles, très propres, pas d'animaux. Inf. 777-9663

3% SEMI-MEUBLÉ, libre avril, 475\$, comptoir-lunch, inst. lav. séch. Secteur résidentiel, près des Galeries, Situés rue Pinard. 372-2474.

4%, libre immédiatement, 625\$ par mois, 366 rue du Nénuphar, Granby, 405-8919.

4%, PRÈS DU LAC, 3e étage, intercom, plancher béton, balayeuse centrale, 475\$ par mois, 1er juillet. Cell. 775-1131 ou 378-3810

4% secteur LAC BOIVIN, libre à partir du 1er avril. Et 5% rue Pinard, pour 1er juillet. Références exigées. (450) 360-0782.

4% SPACIEUX ET LUXUEUX, dans triplex neuf, rue de l'Iris, pour 1er mai, plancher flottant, céramique, balcon 10x10, 730\$ et +. Faut voir. 372-2746.

GRANDS 3% - 4% MODERNES
3% : 440\$ à 455\$, mai, juin, juillet
4% : 495\$ à 520\$, juillet
insonorisé, plancher béton, style condo, inst. lav.-séch. dans 3%
idéal pour retraité ou semi-retraité.
Rues Pinard et Laurent. 372-2474

CONSTRUCTION NEUVE
grand 4%, ascenseur, air climatisé, échangeur d'air, près du lac Boivin, libre 15 mai 2005. Choix d'étage, prix à partir de 635\$. 378-3540

GRAND 3% 1er avril, inst. lav. séch. plancher béton, bons recouvrements de plancher, pas d'animaux, 445\$ par mois. Inf: 375-5895

GRAND 3% centre-ville, ensoleillé, libre 1er mars, 375 \$ / mois, eau chaude fournie. 372-5630

GRAND 4%, rue Leroux, intercom, stat., armoires de chêne. Pour avril, 475\$ et 510\$. Inf. : 776-6799, 777-9259.

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

FAUBOURG CHAMPÊTRE
Prétraités et retraités autonomes
310, rue Denison Ouest, Granby
375-9703

3/4, 4/5 et 4 1/2 verrière
à partir de 625 \$ / mois
Ambiance chaleureuse, site exceptionnel
AUCUN tapis, aspirateur central, gicleurs,
ASCENSEURS, porte-patio, balcon, verrières,
billard, salons de lecture, télé et loisirs,
dîners de groupe, activités diverses.
Services: coiffure, pédicure, massage, etc.
Livraison d'épicerie, service traiteurs, potager,
balançoires, pétanque, fers, terrasses,
piscine intérieure (eau salée), lave-auto,
stationnement INTÉRIEUR et extérieur.
QUALITÉ - CONFORT - SÉCURITÉ - DÉTENTE
SUR RENDEZ-VOUS: 375-9703

GRANDS 4 1/2 NEUFS
Grand balcon
Prêts imm. Choix d'étage.
961-967 Caron. 575\$/mois
Références demandées
Visite sur rendez-vous, 372-0382

POUR NOUVEAUX LOCATAIRES OBTENEZ UN MOIS GRATUIT À LA SIGNATURE D'UN BAIL LOGEMENTS POUR PERSONNE DE 55 ANS ET + IMMEUBLE TOUT BÉTON

Gicleurs, ascenseur, chute à déchets
salles: billard, communautaire et
d'exercice. Concierge sur place.
Entrées sous caméra de surveillance.
Dans différents secteurs de la ville de
Granby, 3/4 à partir de 545\$ et
4/5 à partir de 635\$.
Applicable sur certains de
nos immeubles
Pour rendez-vous : 372-0382

RÉNOVÉS GRANDS 4% ET 5%
4%, 5%, céramique, pl. flot. ou tapis ou foyer
com. lente. libre 1er février et 1er juillet. Références exigées, 268 et 262 Cyr et 1180 Simonds
S. 405-2760

RÉSIDENCE ST-JUDE
135 rue St-Jude
3/4 LIBRE IMMÉDIATEMENT
Stores, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude inclus. Laveuse-sécheuse sur chaque étage gratuit. Tout béton, gicleurs, ascenseur, chute à déchets, balcon, salle communautaire, billard, jeux galets, loisirs. Prix à partir 625\$.
Personnel 24/24 hrs, cloche d'appel.
Visites sur rendez-vous : 450-770-7166

SECTEUR HAUTE-VILLE, grands 4%, immeuble en béton, plancher flottant, grand balcon, piscine, 645\$ par mois. 776-8456 ou 776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE TRÈS GRAND 4% libre imm., très ensoleillé, bain tourb., rang. ext., aucun tapis. 330 Dozois. 635\$. 777-0244, 770-1263

STYLE CONDO
4%, rue Denison Ouest, endroit tranquille, idéal pour retraité / semi-retraité, 1 auto seul., à partir de 510\$/mois. Info : 776-6736
TRES GRANDS 4%, rénovés à neuf, armoires en chêne, céramique, et peinture, semi sous-sol, 450\$/mois. Libre 1er mars et aussi pour juillet. Références. 777-1509, 531-3215

539 CHAMBRES A LOUER
A1
Manoir des Pins -- 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

539 CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE DISPONIBLE
dès maintenant dans maison de chambres située près du centre-ville et de tous les services. Idéal pour travailleurs. Environnement éclairé et chaleureux. Cuisine complète. Lav.-séch., câble inclus. 85 \$ / semaine. Julie, 521-0013 ou Françoise, 405-7490
***** CHAMBRE EN VILLE *****
Meublée, chauffée, éclairée, clim., câble, buanderie gratuite, libre imm.. 531-2883, 360-0796

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 784\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.
Pour plus d'info. 372-0382.

DOMAINE CHAMPÊTRE
Chambre à louer dans un Bed & Breakfast situé rue Mountain à Granby, à 10 min. Bromont, endroit paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant. Poss. de louer 1 à 7 j/sem. 378-3011

543 BUREAUX A LOUER
1,100 PLCA, comprenant bureaux individuels, bâtisse en béton, chauffé, éclairé, A/C, libre 1er déc., 875\$/mois. Dans centre commercial, Plateau haute ville, 2e étage. Jean-Guy Benoit, 378-8746; ou Daniel Fontaine, 375-1964

544 COMMERCES A LOUER
SALON DE COIFFURE
à louer, 775-5310

545 LOCAUX A LOUER
ESPACE À BUREAU
200 à 1000 pi. ca., 2e étage situé coin St-Charles sud, libre imm., 600\$/mois. Inf.: 372-6511

ESPACE COMMERCIAL À LOUER
3,000 p.c. Possibilité de 13,500 p.c. Idéal pour vente au détail. Qual. de chargement. Libre imm. 375-0323

LOCAL COMMERCIAL À LOUER situé au centre-ville de Bromont. Cell. 450-578-1378
LOCAL COMMERCIAL 2,200 pi.ca.
centre-ville de Cowansville, beaucoup de potentiel, idéal pour professionnel ou boutique. 263-5607, 263-1701.

MAGASIN 9,000 p.c. à Cowansville, meilleur emplacement, angle Principale et Sud, ancien Rossy, idéal pour vêtements, meubles, électronique, variétés, etc. Bonnes conditions pour locataires qualifiés. 1-514-998-4550.
Pour **BUREAU** ou **COMMERCE** 700 pi.ca. et plus, rez-de-chaussée, moderne, vaste stat., coin achalandé, avec services. 375-7735

546 ENTREPOS - GARAGES A LOUER
À BROMONT, locaux à louer pour mini entreposage. Cell. 450-578-1378

563 OCCASIONS D'AFFAIRES
(IMPORTANT) ATTENTION COIFFEUSES
Occasion d'affaires pour coiffeuses dynamiques. Journée d'information:
DIMANCHE À 13 HEURES AU
6 COMEAU, COIN DUFFERIN, GRANBY.

564 SERVICES FINANCIERS
CONSOLIDATION DE DETTES
CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5,000\$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois. 8 à 20 heures. 7 j / 7.
Gestion Léonard, tout le Québec; sans frais: 1-800-261-8667

600 DIVERS ARTICLES
ACHÈTERAIS MEUBLE antique en bois, vitré ou pas, en bon ou mauvais état, à prix abordable. Aussi recherche de vieux objets décoratifs à la boîte. 378-0522

600 DIVERS ARTICLES

AMPLI Crate, 80 watts RMS, 16 distorsions et 26 effets, etc. 500\$ ferme, neuf; XBOX excellente condition + 18 jeux + manette régulière et manette DVD 500\$. 775-0935.
TAPIS HAUTE GAMME avec légères imper. réduit jusqu'à 70%. Prélart garanti 10 ans à partir de 5.49\$ v.c. Plancher flottant 8 mm, 0.95 \$ pi.ca. Tapis commercial à partir de 3.95 \$ v.c.
Tapis Roberge, 405 Boivin. 375-2520

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand
2267, AV DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

STORE MOBILE INC.
Service à domicile • Vente • Installation
• Réparation • Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection

Alain pour vous servir!
372-8499

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

CONGÉLATEUR WOODS 7PI. CU. 180\$. Table de billard, idéale pour salle de jeu: 180\$. Table de cuisine mélamine blanche avec 6 chaises: 90\$. Déshumidificateur: 50\$. Info: 450-360-4857

602 ANIMAUX

CHIOTS LABRADOR couleur Chocolat à vendre. Mâles ou femelles. Tél.: 450-358-5029. Voir le site: www.angelfire.com/wizard2/charlie

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE Goderich Circa 1900 à vendre. Inf: 534-2003 après 18 h.
PIANO DROIT Wellington, en bonne condition, 1,950\$. 776-7036

617 BOIS DE CHAUFFAGE

ERABLE de montagne en blocs de 15 po. 100% sec, pour foyer et combustion lente, 85\$/corde livrée, minimum 2 cordes. 770-2941, 534-2941.

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

*** AGENCE 1 CLAIR DE LUNE! ***
5 à 9 filles, Hommes pour hommes.
Chambre avec décorum. Engageons. 469-3101
*** AGENCE DE CONFIANCE ***
AU 7E CIEL, 7 / 7, 24 / 24
Sur place jolies hôtesse de 19 à 34 ans
vous reçoivent et se déplacent.
Engageons, avec ou sans expérience.
450-775-5454, 450-548-5757, 450-521-0804.
*** BON MASSAGE ÉROTIQUE ***
MASSAGE D'UNE GRANDE SENSUALITÉ
JE VOUS REÇOIS EN PRIVÉ 450-776-4475
FEMME DISTINGUÉE de 40 ans
Vous reçoit. Sélective
405-4634 ou 330-0421

MOMENT D'INTIMITÉ
juste pour toi de 10 h a.m. à 22 h
830-1015.
♥ ♥ ♥ AGENCE BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥
Plaisir + Tendresse avec nos déesses
et le retour de Daphney. Info spécial
☎ 776-3410 ☎

632 MASSAGES

BATZ SUR MER Self-made man déclinaison émasculé électrisant septimo agrément satié dégainier. 36 24 36. Marie-Lyne au 776-0077.
MASSAGE DE DÉTENTE
7 JOURS - 534-0795
MASSAGE DE DÉTENTE
Nicole, 450-375-2501

638 SCIENCES OCCULTES

MÉDITATION AVEC DES SONS de bols de cristal
Vendredi soir, 19h, à 10\$. Gilles Ruel, 375-2037

640 SERVICES OFFERTS

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco décoratifs. Rés., comm. et indust. Service de décorateur. Travail soigné. Granby, 360-0610

HOMME DE CONFIANCE
Divers travaux de rénovation:
Joints, peinture, etc. Outils et références.
Cell.: 770-1485 ou 450-375-9735 Roger

PLAN DE MAISON CONSTRUCTION & RÉNOVATION
Constructions Stephen Kemp
R.B.Q. 8000-0136-44 - Tél. 375-2110

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863

AVIS À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
285701V

NETTOYAGE TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
300644V
Tél.: 378-0911

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT +
393 Dufferin, Granby
378-2616
(voisin de Service de l'Estrie)
Du lun. au ven.: de 9 h à 20 h
(Fermé: de 12 h à 13 h)
Samedi: de 9 h à 16 h

2004 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 2004
- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 20 ans d'expérience
- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)
Communiquez avec M. Marc Nadeau 375-4611
622 St-Hubert, Granby
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Aucun rendez-vous nécessaire
318257V

642 GARDERIES

AA- GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, enfants de 15 mois et +, temps plein et partiel, endroit sécuritaire, jeux int. et ext. 777-7108

GARDERIE amicale et chaleureuse aura 3 places disponibles à compter du 4 mars 2005. Elle est ouverte du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30 et offre 3 repas et 2 collations par jour pour vos petits bouts d'choux. Plaisirs et bonheur sont au rendez-vous. Pour info: Josée 776-7011.

643 SERVICES IMPÔT

PLUS DE 25 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
Impôts informatisés aux particuliers, entreprises et revenus de location. Envoi TED.
Sur Rendez-Vous, appelez au 375-2473
Les services comptables Denis Lacroix
IMPÔTS - IMPÔTS - IMPÔTS
INFO: (450) 521-6733
comptabilitessq@videotron.ca

IMPÔT (informatisé)
Plus de 23 ans d'expérience
 Particulier
 Entreprise
 Revenu de location
Aussi disponible TED transmission électronique
378-7819
Réal Gibeault
300932V

IMPÔT
T.E.D. transmission électronique
Remboursement environ 2 semaines
21 ANS D'EXPÉRIENCE
• Particulier
• À votre compte
• Comptabilité (PME)
Comptabilité / Impôt Françoise Cadorette
147, boul. Montcalm, Granby
777-3844 Sur rendez-vous
300612V

SERVICE D'IMPÔT
• Conseillers professionnels
• Prix compétitifs
• Particuliers, agriculteurs, travailleurs autonomes et entreprises
ImpôtNet
TED
286883V

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies, Das, TPS, TVQ, impôts particuliers et petites entreprises, plan d'affaires, gestion, vente et réparation syst. informatique.
(450) 521-6733, comptabilitesq@videotron.ca

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA
Granby. Info : 521-1331

MASSAGE

Mme Labbé 777-4370 (Granby)

MASSOTHÉRAPIE dans salon de bronzage "Baiser de Soleil" à Bromont. Reçu d'assurance. Certificat cadeau. Ouvert 7/7. Sur rendez-vous Nathalie, cell. 578-0772; 450-534-1600

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit !
Massage suédois.
Info : 450-532-2822

660 PERSONNEL DEMANDÉ**ALOETTE COSMÉTIQUES**

Pour renouveler vos produits ou pour devenir conseillère en beauté, contactez Micheline au (450) 378-3344

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAMELOTS recherchés**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

pour les rues: Simonds, Le Corbusier, Cormier, Coulombe, Jordi Bonet.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAMELOTS recherchés**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

pour les rues: Church, City, De la Gare et Elgin.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAMELOTS recherchés**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST À ROXTON FALLS

Pour les rues : Du Marché, St-Nicolas, Versailles, St-Charles, Bélar, Bellevue.
Appelez au 375-4555, boîte 529 laissez vos coordonnées.

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAMELOTS recherchés**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST À GRANBY

pour les rues: Breton, Desjardins, Guy, Ste-Thérèse et Principale de 570 à 650.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CHAUFFEURS et BROKERS Québec-Ontario, 2 ans minimum d'expérience sur "reefer". Salaire compétitif. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 772-2785 ou tél. Carole au 450-772-1112 ou (sans frais), 888-666-5767

Employés permanents à la production

Disponibles en mars 2005
« notre forte saison approche bientôt »

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou à l'adresse suivante:

Pro-Meubles
800 Vadnais, Granby, Qc J2J 1A7

artopex
318363V

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLOME DE CINQUIÈME SECONDAIRE VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.

DURÉE:

- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- possibilité de soutien financier.

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION : CREAT - FORMATION

Téléphoner à : 1-866-776-7893

Emploi Québec
318250V

FORMATION**SERVICE À LA CLIENTÈLE BILINGUE****Conditions d'admissibilité :**

- être sans emploi;
- avoir interrompu ses études pendant 24 mois consécutifs;
- démontrer de l'intérêt à travailler avec le public;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection.

Modules :

- connaître les techniques de ventes et du service à la clientèle;
- opérer des caisses enregistreuses;
- identifier les notions de base de la langue anglaise;
- converser en anglais;
- utiliser le micro-ordinateur.

**Dates :**

Du 4 avril au 19 juin 2005.

Durée :

11 semaines, incluant un stage de 3 semaines en entreprise.

Horaire :

De 8 h 30 à 16 h

Lieu de la formation : Cowansville

Coordonnateur du projet :

SOCIÉTÉ DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'ESTRIE (SOFIE)
224, rue Mercier
Cowansville, QC
J2K 5C3

Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.



Emploi Québec
Montreal

Ce cours est offert aux hommes et aux femmes.

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le (450) 263-8822

285471V

Estrie TOYOTA
Votre concessionnaire « coup-de-cœur »
www.estrie.toyota.ca
Le Centre du camion

Nous sommes présentement à la recherche d'un

apprenti en mécanique diesel**EXPÉRIENCES REQUISES :**

- Cours de mécanique de camion lourd ou expérience semblable requis
- Possibilité de travailler sur des automobiles
- Bonne connaissance en électricité demandée
- Bilinguisme écrit et parlé, un atout
- Poste permanent à temps plein

Aussi, nous nous préparons à combler le poste suivant:

Homme de service

- Aucune expérience requise, mais souhaitable
- Pour faire la pose de pneus, l'inspection et l'entretien de véhicules Toyota
- Temps partiel/soir

Envoyez votre c. v. par courriel ou par télécopieur à l'attention de M. Sébastien Sémont

service@estrie.toyota.ca

Télé.: (450) 378-1478

Passionné(e) de l'automobile?

Concept

recherche un(e)

AVISEUR TECHNIQUE

pour notre département de mécanique automobile

Exigences :

- Passion pour la mécanique
- Aptitude pour le service
- Organisation et leadership
- Connaissance informatique
- Bilinguisme un atout

Avantages :

- Salaire compétitif
- Avantages sociaux
- Poste permanent
- Équipe dynamique

Le défi vous intéresse

Courriel : mroger@pneusconcept.com

Télécopie : (450) 378-0251

Poste : Pneus Concept, 483, rue Boivin, Granby J2G 2L5

318401V

23

33 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FEVRIER 2005

23

23

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche **REPRÉSENTANT(E)** sur la route pour la région de Granby et les environs, avec expérience, 800\$ à 800\$/semaine, plus bonus, demandez Martin au 514-781-1206 ou le matin: 450-777-1680

CUISINIER(ÈRE)

La Rôtisserie au Coq de l'Ange-Gardien est actuellement à la recherche **D'UN CUISINIER(ÈRE) A TEMPS PLEIN**. Se présenter à: Rôtisserie au Coq, 109 Route 235, Ange-Gardien

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER

demandé pour restaurant. Connaissances en cuisine française. Demandez le chef, David Auberger Quilliams, Lac Brome, 450-243-0404

EBÉNISTE DEMANDÉ minimum 5 ans d'expérience pour ameublements commerciaux et résidentiels. Bon salaire, bonne ambiance de travail. Demandez Michel Hamel au 450-379-5909.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DESMARAIS & GAGNÉ INC.

Compagnie oeuvrant dans le domaine de la soudure robotisée et du métal en feuille est à la recherche de personnel pour combler le poste de:

SOUDEUR - MONTEUR
Poste permanent de jour
40 heures par semaine

Exigences:
- 5 ans d'expérience minimum en soudure
- Connaissance de la soudure au mig acier et aluminium et au tig.
Si vous possédez les qualifications requises, veuillez faire parvenir votre C.V. Par télécopieur: (450) 372-8122, par courrier: dg-inc@dg-inc.qc.ca, ou à l'adresse suivante:

Desmarais & Gagné Inc.
565 Maisonneuve
Granby, QC, J2G 3H5
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandée à temps plein ou partiel pour remplacer congé de maternité fin février. Envoyez CV au Centre Dentaire Nancy Williamson, 694 route 139, Roxton Pond, J0E 1Z0.

PIZZERIA BROMONT est à la recherche de **LIVREURS** en tout temps. Et **PREPOSÉ(E) AU COMPTOIR** à temps partiel, soir et fin de semaine. 534-4222; cell. 775-0798

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LOUTEC-GRANBY, situé au 484, rue Guy à Granby, recherche des candidats pour combler le poste suivant:

MÉCANICIEN

Pour effectuer l'entretien et la réparation des outils à essence et électriques ainsi que la vérification des gros équipements.
Faire parvenir C.V. par téléc.: (450) 263-5762

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN PRESSEUR DE VÊTEMENTS

Poste permanent, temps plein de jour, à Granby. Formation disponible sur place. Communiquez au 776-6162, ou par télécopieur 372-0873

RECHERCHE CHAUFFEUR EN SOCIÉTÉ OU EN CORPORATION pour US, classe 1, Nouvelle Angleterre, côte est. Prix à discuter. Tél.: Michel au 450-546-4554

RECHERCHE CUISINIÈRE DE JOUR avec expérience, résidence 35 personnes âgées. Minimum 30 h, 1 fin de semaine sur 2. A St-Paul, André, 379-5594

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SANI-ÉCO INC. EST À LA RECHERCHE AIDE-MÉCANICIEN(NE)

- Capable d'effectuer le graissage, les changements d'huile et les réparations mineures - Capable de travailler en équipe.

MÉCANICIEN(NE)

- Effectuer la maintenance et les réparations de la flotte de véhicules - Expérience en mécanique diesel

- Posséder un minimum de 2 ans d'expérience - Capable de travailler en équipe - Ponctuel et consciencieux - Cartes de compétences et permis de conduire classe 3 (atouts)

Horaires de 40 heures/sem. de jour avec avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre CV au 530, rue Edouard, Granby, Québec, J2G 3Z6. Télécopieur: 450-777-8652. Courriel: sanieco@bellnet.ca

VOUS RECHERCHEZ UN EMPLOI STIMULANT? À partir de votre domicile, aux heures qui vous conviennent. Idéal pour dames et étudiants. Info: 450-378-6447.

SOCRATE RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby 372.6633

MICHEL ROY DIRECTEUR ADMINISTRATIF

NATHALIE VACHON CO-DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

REMBOURSE PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

CSTM FABRICANT DE PRODUITS MÉTALLIQUES

Nous recherchons présentement une personne dynamique pour rejoindre notre équipe actuelle comme:

«DESSINATEUR-PROGRAMMEUR»

Poste à temps plein (40 heures). Le candidat recherché possède un DEC en Techniques de Génie mécanique et 1 ans d'expérience.

Il sera appelé à travailler à titre de dessinateur pour la réalisation de dessins de fabrication et d'assemblage nécessaires en usine. La connaissance du Logiciel de DAO/CAO SolidEdge est requise ainsi qu'une maîtrise de la modélisation en 3D.

Il sera également appelé à travailler à titre de programmeur pour générer les programmes machines (FAO) pour nos presse-poinçonneuses CNC (Amada Ariès 245 / Vipros 255).

Faire parvenir votre curriculum vitae
**1,105, boul. Industriel
Granby (Québec) J2J 2B8
Fax: (450) 777-7314
admin@cstm.ca**

Nous pratiquons l'égalité en matière d'emploi. Seulement les candidats retenus seront contactés.

Robitaille Meunerie Robitaille inc. est à la recherche de

Camionneurs
Pour livraison de moulée locale

Exigences:

- Permis de conduire classe 1
- 5 années d'expérience
- Âge: 25 ans et plus (raison: assurance)
- Aucun dossier criminel

Conditions:

- Semaine de 40 heures
- Emploi syndiqué
- Emploi permanent (soir et/ou fin de semaine)
- Assurance collective et avantages sociaux

Faire parvenir votre c.v. par courrier:
**Att.: Marc Gibson, directeur d'usine
190, rue Comeau Nord
Farnham QC J2N 2N4
ou par télécopieur:
(450) 293-3792**

BOUCHER DEMANDÉ à temps plein

Salaire selon expérience

Faire parvenir votre c.v. à:

MARCHÉ ST-VALÉRIEN
1380 Principale
St-Valérien J0H 2B0

SAN FRANCISCO

Importante chaîne de boutiques de prêt-à-porter féminin est à la recherche de personnel dynamique possédant de l'expérience pour la région de Granby

POSTES OFFERTS
Gérante / Assistante
Conseillère : temps plein
Conseillère : temps partiel

Faites parvenir votre c.v. att.: Manon Gravel
8501, boul. Ray-Lawson
Ville d'Anjou (Québec)
H1J 1K6
Téléc.: (514) 355-2423

REMISES & GAZEBOS Leroux INC. COWANSVILLE

Journalier et installateur recherchés pour la saison

Habilité manuelle pour la construction serait un atout
Salaire selon expérience

Adressez votre demande par télécopieur au (450) 263-9307 ou par courrier au remises.gazebos.leroux@videotron.ca

IGA EXTRA Lefebvre Galeries de Granby 40 Évangéline

Joignez-vous à une équipe dynamique.

Emballeuse
département de viande

30 h / semaine
Salaire et avantages selon compétences

Apportez votre c.v. au IGA Lefebvre à l'attention de M. Daniel Laberge

AGROMEX Agromex Inc, division de F.Ménard Inc, le leader en production porcine au Québec, est à la recherche de **JOURNALIERS(ERES)** pour son usine de découpe et de désossage de viande de porc située à Ange-Gardien.

JOURNALIERS

Vous êtes énergique, fiable et ponctuel. Vous êtes en bonne condition physique et aimez le travail manuel. Vous recherchez un **emploi stable**. Vous êtes alors le type de candidats que nous recherchons!

Le salaire horaire est de 12.25\$ dès la fin de la période de probation avec possibilité de progression jusqu'à 16.65\$. Les employés d'Agromex bénéficient d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, présentez-vous dès maintenant à nos bureaux afin de compléter notre formulaire de demande d'emploi :

168, rue Laguë
sortie 55 de l'autoroute 10
à Ange-Gardien

Présentez-vous à la barrière et appuyez sur le bouton de l'intercom afin de vous annoncer.

Nous offrons des chances égales à tous. Veuillez noter que nous communiquerons uniquement avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-4211

Club de recherche d'emploi

20 ans d'existence
Un taux de placement de 75%
Un accompagnement soutenu par nos conseillers

Appelez-nous!

IL Y A UNE PLACE POUR VOUS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL.
NOUS VOUS AIDERONS À LA TROUVER!

Services gratuits

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec

P/T PIONEER TRANSFORMATEURS INC. TRANSFORMERS INC.

Une entreprise dynamique et solidement établie recherche des gens consciencieux pour des postes de:

OPÉRATEURS DE MACHINES INDUSTRIELLES ET ASSEMBLEURS

Qualités et aptitudes:

- Secondaire V
- Dextérité manuelle
- Aptitude pour travail de précision
- Autonomie et sens des responsabilités

Horaires: soirée, du lundi au vendredi.
Rémunération: 12.35\$ à 19.19\$, avantages sociaux et régime de retraite payés par la compagnie.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
Transformateurs Pioneer Ltée
612, chemin Bernard, CP 272
Granby QC J2G 8E5
Télécopieur: (450) 378-0626
atrepianier@pioneertransformers.com

PNEUS GRANBY

Avisseur technique (homme de comptoir)

- Connaissances mécaniques
- Expérience dans la vente de pneus
- Polyvalence
- Salaire compétitif
- Assurance groupe
- Temps plein

Faire parvenir c.v. par la poste ou apporter en personne
Pneus Granby
14 Robinson Sud
Granby (Québec) J2G 7K8
Tél. 378-4622
Poste disponible immédiatement

660 PERSONNEL DEMANDE

USINAGE LAB Inc.
Nous sommes un atelier d'usinage, établi à Granby depuis 20 ans, qui recherche des candidats pour le poste suivant:

MACHINISTE

3 ans d'expérience sur tour, fraiseuse, rectifieuse, fabrication d'outillage.
- Minutieux et travail bien fait.

Faire parvenir votre C.V. au:
994, boul. Industriel,
Granby (Québec) J2J 1A4
par télécopieur: (450)777-0869
ou courriel: usilab@qc.airsa.com

662 RECHERCHE GARDIEN(N)E D'ENFANTS

MAMAN RECHERCHE GARDIENNE pour s'occuper de 2 enfants, 3½ ans et 14 mois. A mon domicile ou chez-elle de 15 h à 19 h. Du lundi au vendredi. Info: 450-375-5365

670 AUTOS

2000 HUNDAI Accent, 2 portes, 4 cyl. man., très bonne condition. Tél. 770-7296 ou 405-6131.

Pierre Boivin Auto

Le #1 en ville! • 777-3553 •

300\$ de rabais*

*Sur présentation de ce coupon. Applicable sur tous les véhicules.

- 02 SATURN SL1, 5 vit. clim., impeccable!
- 02 HUNDAI ACCENT GSI, 2 p., 5 vit.
- 01 SUZUKI ESTEEM, 4 p., man., clim.
- 01 CHEV EXTREME, 72 000 km, 5 vit., bien équ.
- 01 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., bas kilo
- 01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., 5 vit.
- 00 FORD WINDSTAR LX, 3 p., 70 000 km, argent
- 00 CHEV CAVALIER Z24, 5 vit., noire
- 00 FORD WINDSTAR LX, V6, 3.8 L, 7 995 \$
- 00 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., clim.
- 00 CHEV VENTURE, V6, 3.4 L, bien équ., bas kilo
- 00 MAZDA PROTEGÉ SE, 4 p., aut.
- 00 HUNDAI ACCENT GS, 2 p., 5 vit., 5 995 \$
- 00 CHRYSLER NEON SE, 4 p., man.
- 99 VOLKS GOLF, 4 p., man., 95 000 km, 6 600 \$
- 99 HUNDAI ACCENT, aut., rouge
- 98 TOYOTA RAV4, 4 p., 5 vit., 4x4
- 98 SATURN SL1, 4 p., 5 vit., 4 995 \$
- 98 DODGE STRATUS, 4 cyl., t. équ.
- 98 HUNDAI ELANTRA, fam., aut., clim.
- 98 MERCURY MYSTIQUE, 4 p., 5 vit., 4 cyl.
- 98 PLYMOUTH VOYAGER, V6, 3 L, bien équ., 4 700 \$
- 97 CHEVROLET BLAZER LT, 4 p., t. équ.
- 97 FORD MUSTANG LX, V6, 3.8 L, aut., bien équ.
- 97 PONTIAC SUNFIRE, décup., 2.4 L, aut., t. équ.
- 96 PLYMOUTH BREEZE, 4 cyl., bien équ.
- 95 DODGE NEON SPORT, aut., 2 p.
- 94 BUICK LE SABRE LTD, 4 p., 147 000 km
- 94 GRAND PRIX SE, 147 000 km, 2 995 \$
- 93 HONDA CIVIC DX COUPE, aut.
- 92 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4x4, très propre
- 92 MAZDA MIATA, 5 vit., 8 995 \$

2^e CHANCE AU CRÉDIT OUVERT LE SAMEDI
1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

1- JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
1311 PRINCIPALE, GRANBY
375-3633

LIQUIDATION TOTALE ET FINALE
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA FUSÉE

SUR TOUTS NOS AUTOS ET CAMIONS NOUS CESSONS LA VENTE DE VEHICULES POUR FAIRE PLACE AUX REMORQUES EN TOUT GENRE ET VEHICULES RECREATIFS VENDU EN BAS DU PRIX CÔTANT

- 2000 Ford F150 XLT, 4x4, extra cab, boîte longue, entièrement équipé, 77 000 km.
- 2000 Dodge Dakota sport, extra cab, V6, entièrement équipé.
- 2001 Ford F350, power stroke, lariat, crew cab, roues doubles, 4x4, 73 000 km.
- 2001 Dodge Dakota sport, extra cab, 4x4, V8, entièrement équipé, 56 000 km.
- 2001 Ford Ranger, extra cab, flair side, V6, entièrement équipé, 31 000 milles.
- 2001 Chevrolet Silverado LS 2500, 4x4, extra cab, V8, entièrement équipé, bas millage.
- 2001 Dodge Ram sport, extra cab, 4x4, V8, entièrement équipé, boîte courte.
- 1999 Ford F150 XLT, simple cab, 4x4, V6.
- 1999 Ford F250, simple cab, boîte longue, V8, aut.
- 1998 Dodge Ram, simple cab, boîte longue, V6, 5 vit.
- 2000 Ford Windstar LX, entièrement équipée, 4 portes.
- 2001 Ford Windstar LX, 4 portes, entièrement équipée.
- 2000 Volks Beetle GLS, 1.8 turbo, aut., tout équipé.
- 2001 Saturn SW2, aut., A/C, 43 000 km.
- 2000 Nissan Altima SE, entièrement équipée.
- 2001 Hyundai Tiburon SE, 5 vit., noire, 45 000 km.
- 2001 Ford Focus ZX3, 5 vit., entièrement équipée, 73 000 km.
- 1998 Ford Escort familiale, aut., A/C, 225 000 km, 2 995 \$.
- 1994 Ford Escort familiale, aut., 176 000 km, 1 995 \$.
- 1996 Mercedes E320, 141 000 km, noire, auto du patron, 19 995 \$.
- 1992 Ford Windstar 7 pass, 154 000 km, 1 995 \$

Nous sommes toujours le spécialiste de la 2^e chance au crédit.
Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

ACURA INTEGRA RS 1991 bleu, 2 p., méc. A1, très propre, "timing belt" neuve, facture à l'appui, Pflow, CD Pioneer, 3 000 \$ 405-2737

AUBAINE ! HONDA ACCORD 1992, beaucoup de pièces neuves, mécanique A1, antidémarrateur, exc. condition, 1 800 \$ 577-0655

CAVALIER 1991, 550 \$. **GOLF 1990**, 675 \$. 450-378-9876

FORD ESCORT FAMILIALE 95 165 000 km, man., t. équipée, aucune rouille, parfaite condition, 2 400 \$. 378-9936

HONDA ACCORD 2002, coupé S.E., 49 350 km, toit, aileron, 19 500 \$. 450-293-2171

670 AUTOS

FORD TAURUS GL, familiale, 1997, 120 000 km, vert, aut. tout équipée, V6, 36 milles au gallon, condition A1, 5 800 \$. 450-243-6277.

GOLF 1999 couleur noire, 4 portes, 5 vit., 155 000 km, 4 pneus d'hiver neufs et 4 pneus d'été, mécanique A1. Prix 8 200 \$. 378-0798

HUNDAI ACCENT 96, 2 150 \$. **LANOS 2000**, man., 45 000 km, 3 700 \$ nég. 450-360-0453

MAZDA PROTEGÉ 1995, 4 portes, 305 000 km, voiture de route, peinture originale, impeccable, 1 450 \$. 521-3050.

SATURN 1993, 695 \$. **GMC Pick-Up 6.2**, à 1 150 \$. 450-378-9876

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

EN FÉVRIER 2 ans de garantie GRATUITE*
*Sur la plupart de nos véhicules

- 03 DODGE GRAND CARAVAN SPORT, 13 900 \$
- 02 HONDA CR-V EX, 4x4, aut., 19 500 \$
- 02 GMC ENVOY SLT, 4x4, t. équ., 18 700 \$
- 02 NISSAN ALTIMA S, 4 cyl., t. équ., 16 200 \$
- 02 VOLKS GOLF GLS TDI, 4 p., 5 vit., 74 000 km
- 02 JEEP LIBERTY SPORT, 3.7 L, t. équ.
- 02 SUBARU IMPREZA RS, aut., 77 000 km, t. équ.
- 02 OLDS ALERO GL, 2 p., aut., clim., 9 500 \$
- 02 SATURN SL1, 4 p., aut., 7 900 \$
- 02 CHRYSLER SEBRING LX, V6, 4 p., 10 500 \$
- 01 NISSAN SENTRA GXE, aut., clim., 9 700 \$
- 01 HUNDAI ACCENT, 3 p., 5 vit., 78 000 km, 5 700 \$
- 01 NISSAN MAXIMA GXE, t. équ., 13 900 \$
- 01 HUNDAI SONATA GL, 4 cyl., t. équ., 8 900 \$
- 01 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 16 500 \$
- 01 TOYOTA SOLARA, 2 p., aut., toit, cuir
- 01 DODGE CARAVAN SE, t. équ., 10 900 \$
- 01 WINDSTAR LX, t. équ., 70 000 km, 9 900 \$
- 01 HUNDAI ACCENT GSI, 5 vit., toit, 45 000 km
- 01 FORD FOCUS ZTS, 4 p., aut., 54 000 km
- 01 CHRYSLER NEON LE, 5 vit., t. équ.
- 01 FORD FOCUS, fam., aut., clim., 49 000 km
- 01 CHEV. CAVALIER Z24, aut., noire, 10 400 \$
- 01 CHRYS. SEBRING LX, 4 cyl., clim., 55 000 km
- 01 CHRYSLER INTREPID ES, 11 500 \$
- 01 CIVIC SI COUPÉ, aut., clim., toit, «mags»
- 00 FORD WINDSTAR LX, t. équ., 48 000 km, 9 500 \$
- 00 MAZDA B-3000 SX, 6 cyl., 5 vit., 86 000 km, 8 400 \$
- 00 ACCENT GS, 3 p., 5 vit., clim., 70 000 km
- 00 OLDS ALERO GL, 4 cyl., 4 p., 8 200 \$
- 00 CHEV. IMPALA LS, t. équ., 67 000 km, 11 300 \$
- 00 GMC SAFARI SL, AWD, t. équ., 9 900 \$
- 00 HONDA PRELUDE, aut., toit, 14 800 \$
- 00 FORD WINDSTAR SEL, t. équ., 10 500 \$
- 00 MAZDA PROTEGÉ SE, aut., clim., 9 900 \$
- 00 FOCUS ZX3, 2 p., aut., clim., «mags»
- 00 HONDA ACCORD EX, 2 p., aut., t. équ., noire
- 99 VOLKS GOLF GL, 4 p., 5 vit., «mags», 6 700 \$
- 99 PONTIAC SUNFIRE, aut., 4 p., 5 600 \$
- 99 PLYM. VOYAGER, 7 pass., V6, t. équ., 6 900 \$
- 99 MERCURY COUGAR, V6, 5 vit., toit, 9 500 \$
- 99 CHEROKEE CLASSIC, 4x4, 4.8 L, 4 p., t. équ.
- 99 OLDS ALERO GL, 2 p., V6, t. équ., 7 900 \$
- 98 MAZDA MPV LX, V6, t. équ., 83 000 km
- 98 SUZUKI SIDEKICK JX, 4 p., 5 vit., 6 900 \$
- 97 CHEV. VENTURE, 3.4 L, t. équ., 4 300 \$
- 97 VOLKS GOLF GTI, 5 vit., clim., toit, 80 000 km
- 97 TOYOTA CAMRY XLE, V6, toit, «mags»
- 96 NISSAN 200 SX, 2 p., aut., toit, 94 000 km
- 95 CHRYSLER INTREPID, 3.5 L, 4 500 \$
- 95 CHRYSLER NEW YORKER, t. équ., 3 900 \$
- 94 MAZDA MX-6, LS, 5 vit., toit, 1 800 \$
- 94 MAZDA MX-3, 4 cyl., aut., «mags», 4 700 \$
- 93 MAZDA 626 LX, 4 p., aut., 4 cyl., 3 900 \$
- 92 ACURA INTEGRA RS, 5 vit., toit, 4 500 \$
- 92 CHEV. PICK-UP GM4, V8, aut., 4 700 \$
- 86 RANGER X-CAB, 4x4, V6, 1 500 \$

ACURA INTEGRA RS 1991 bleu, 2 p., méc. A1, très propre, "timing belt" neuve, facture à l'appui, Pflow, CD Pioneer, 3 000 \$ 405-2737

AUBAINE ! HONDA ACCORD 1992, beaucoup de pièces neuves, mécanique A1, antidémarrateur, exc. condition, 1 800 \$ 577-0655

CAVALIER 1991, 550 \$. **GOLF 1990**, 675 \$. 450-378-9876

FORD ESCORT FAMILIALE 95 165 000 km, man., t. équipée, aucune rouille, parfaite condition, 2 400 \$. 378-9936

HONDA ACCORD 2002, coupé S.E., 49 350 km, toit, aileron, 19 500 \$. 450-293-2171

670 AUTOS

SATURN 2004 ION 2, aut., A/C, rég. de vit., vitres, serrures, valise et miroirs électr., 19 000 km, prix 11 995 \$. Info : 372-6418

TECHNICIEN-TECHNICIENNE EN ARPENTAGE YVES GUILLETTE, ARPENTEUR-GEOMETRE

Bureau d'arpentage situé à Cowansville, recherche un technicien/technicienne pour poste à temps plein (40 heures / semaine) avec ou sans expérience, ayant une bonne connaissance des logiciels de D.A.O. pour effectuer des calculs et préparer des plans à l'aide des logiciels AutoCAD et Cadarp.

Qualités recherchées: bon esprit de décision, leadership, polyvalence, esprit d'équipe, salaire selon expérience et compétence. Pratique diversifiée dans une région exceptionnelle.
Curriculum vitae par télécopieur: 450-263-6920 ou par internet: ygag@qc.airsa.com

THUNDERBIRD 1988, pour mécanique seulement. Moteur 5 L, transmission over drive, 150 000 km, 575 \$ nég. 372-9426, Stéphane

672 CAMIONS

PICK-UP F-150, 4x4, 1990, man, 5 vit., "body lift" 2 po, échappement double 3 po, 6 500 \$ nég. 372-9426, Stéphane

689 PRIÈRES

PRIÈRE INFALLIBLE A LA SAINTE VIERGE

La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma mère. Sainte-Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande. O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
A.Mc.

VILLE DE SAINT-CÉSAIRE**APPEL D'OFFRES**

Propriétaire: Ville de Saint-Césaire
1111, avenue Saint-Paul
Saint-Césaire (Québec) JOL 1T0
Téléphone: 450-469-3108

Objet: Travaux de rapiéçage mécanique de chemins municipaux comprenant la préparation, le nettoyage, liant d'accrochage, transport et pose du pavage

La Ville de Saint-Césaire demande des soumissions pour les travaux ci-haut décrits pour la saison 2005.

Le cahier des charges et la formule de soumission pourront être obtenus à l'hôtel de ville de Saint-Césaire, 1111 avenue Saint-Paul à Saint-Césaire à compter du 24 février 2005 durant les heures d'ouverture du bureau, soit du lundi au mercredi de 8 h 30 à 16 h, le jeudi de 8 h 30 à 18 h 15 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 15.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:

1. D'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Saint-Césaire au montant de 10 000 \$ et valide pour une période de 60 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions;
2. D'une lettre d'intention d'une compagnie reconnue en assurance garantie par l'inspecteur général des Institutions financières, confirmant qu'elle émettra en faveur de la Ville de Saint-Césaire, un cautionnement d'exécution équivalent à 50% du montant de la valeur du contrat et un cautionnement de paiement des gages, matériaux et services équivalents à au moins 50% du montant du contrat.

Les soumissions sous enveloppes cachetées portant la mention «Soumission rapiéçage mécanique saison 2005» devront parvenir à Madame Louise Benoit, directrice générale à l'adresse indiquée ci-dessus le ou avant le lundi 7 mars 2005 à 11 heures, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Ville de Saint-Césaire ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Césaire ce 18 février 2005.

Louise Benoit
Directrice générale

35 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005

Louis Garneau
Président
Louis Garneau sports inc.

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous? Un engagement clair!

1 800 267-3434

LE DON DE LA VIE

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRANBY

AVIS PUBLIC ANNONÇANT L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE CONSULTATION

SUR LE PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NO 618-2005 amendant le règlement numéro 569-2001 concernant les permis et certificats à l'effet d'ajouter l'article 3.6.3 concernant la durée d'un permis d'installation septique.

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT NO. 569-2001.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 2 février 2005, le conseil a adopté le projet de règlement de modification no 618-2005 amendant le règlement numéro 569-2001 concernant les permis et certificats à l'effet d'ajouter l'article 3.6.3 concernant la durée d'un permis d'installation septique.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 2 mars 2005 à 19:00 heures, dans la salle du conseil située au 735 rue Dufferin Granby. L'objet du projet de règlement est d'amender le règlement no 569-2001 afin d'ajouter l'article 3.6.3 concernant la durée d'un permis d'installation septique.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Le projet vise l'ensemble du territoire de la municipalité.
4. Le projet ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
5. Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Canton de Granby, ce 18^e jour de février 2005.

Robert Duval
Directeur général
secrétaire-trésorier

318403V

- Remise à neuf en 110 points selon les normes Toyota
- Garantie motopropulseur 1 an/20 000 km
- Assistance routière 1 an/km illimité
- Tre vidange d'huile et changement de filtre gratuits
- Privilège d'échange de 7 jours/1 500 km max.
- Plein d'essence
- Rabais de 500 \$ aux diplômés sur véhicule certifié*
- Toyota a remporté la Pyramide de la CAA™ 18 fois sur 20, le prix de la Meilleure voiture usagée de la CAA™

USAGÉS mais CERTIFIÉS

De 1999 à 2005



ECHO 2002

Bleue, manuelle, 4 cylindres

10 495 \$

COROLLA CE 2003

Argent, automatique, climatiseur, 78 000 km

14 895 \$

Estrie TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

378-8404 | 6, rue Irwin **Granby**
(Angle Principale et accès de l'autoroute)

601 Principale, Granby
378-1212
À coté de la Cantine chez Ben

Décès

Avis de décès



RONDEAU DAME Fernande 1922-2005

Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 19 février 2005, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Fernande Dame, née Rondeau, épouse depuis 60 ans de M. Gabriel Dame demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son tendre époux Gabriel, ses enfants: Micheline (Jacques Gariépy); Claudette (Pierre Tessier); Danielle (feu Denis); ses petits-enfants: Benoit; Marie-Josée; Dominique (Mathieu); Nancy (Patrice); Bruno; Mélanie; ses arrière-petits-enfants: Laurence Gariépy; Coralie Gariépy; Gabriel Tessier; son frère: René. son beau-frère: Roland Lacasse (feu Jeannette), ses belles-sœurs: Cécile (feu Jules); Olive (feu Georges), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La défunte repose au salon de:

Les Jardins funéraires Bessette
997 des Colombes (angle St-Jude N.), Granby
Tél.: (450) 777-1171 ou 1-888-730-6666
Télé.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40.

Les funérailles auront lieu le mercredi 23 février 2005, à 11 h, en l'église St-Joseph de Granby, suivies de l'inhumation au cimetière St-François-Xavier de Bromont.

318409V



PERREAULT DAVIAU Mme Jeannine 1924 - 2005

Au RSRV (St-Charles) à St-Hyacinthe, le 19 février 2005, à l'âge de 80 ans, nous a quittés paisiblement Mme Jeannine Perreault, épouse de M. Paul-Aimé Daviau, demeurant à St-Valérien.

Outre son époux, Paul-Aimé, elle laisse dans le deuil un fils, Gilles (Denise Adam); ses trois petits-enfants: Simon, Véronique, Mahée; ses frères et soeur: Jacqueline, Léo (Jeannine Lamarche), Madeleine (Jean-Denis Lambert), Jacques; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et amis qui lui étaient chers.

La famille désire remercier le personnel infirmier du 3e étage du RSRV (St-Charles) pour les bons soins prodigués à Mme Daviau.

Mme Daviau sera exposée samedi, jour des funérailles, à compter de 10 h au Centre communautaire de St-Valérien de Milton, jusqu'au départ du Centre à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi, 26 février 2005, à 14 h en l'église St-Valérien de Milton, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Les arrangements funéraires ont été confiés à:

Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude), Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliés à C.T.Q.

(23)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



BISSONNETTE M. Philippe 1928 - 2005

À Granby, le 21 février 2005, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Philippe Bissonnette, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi, 25 février 2005. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur

60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.: 777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur.

La famille recevra les témoignages de sympathie jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, et à compter de 9 heures vendredi, journée des funérailles, au Complexe Le Sieur.

Des dons à La Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Richard Runte), Sylvie (Alain Beaudry), Alain (France Grandmont). Ses petits-enfants: Christopher, Charles, Laurence et David; la mère de ses enfants, Mme Rollande Bernier. Ses frères et soeurs: Lilianne (feu Roland Rodrigue), Conrad (Réjeanne Choïnière), Gaston (Germaine), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

(23-24-25)



BONNEAU Monsieur Adélar Lucien 1932 - 2005

À l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le vendredi 18 février 2005, à l'âge de 72 ans, est décédé Monsieur Adélar Bonneau.

Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants, Madame Pauline Allain, ses enfants: Raymond, France (John R. Webster) et Lisa (Jody MacDonald), ses petits-enfants: Yves, Mélanie, Maxime, Laura, Nancy, Matthew et Wayne, sa copine Madame Irma Brulotte et ses enfants: Sylvie, Denise et Serge et les petits-enfants: Jordan et Sophie, ses frères et soeurs: Gérard (Cécile Brien), Georgette (Camille Brunelle), Rita (feu Jean-Paul Scott), feu Bella (feu Jean-Guy Bachand), feu Jeannine, Corinne (Joseph Potvin) et André (Andrée Clairmont) ainsi que ses belles-sœurs et beaux-frères, neveux et nièces, plusieurs autres parents et ami(e)s chers.

La famille recevra les témoignages de sympathie à la

Maison funéraire
Desourdy Wilson
31 Principale Sud
Sutton, QC J0E 2K0
Tél.: (450) 263-1212
Télé.: (450) 263-9557
info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

le vendredi, 25 février, de 19 h à 21 h et le samedi, 26 février, de 9 h 30 à 10 h 30. Les funérailles auront lieu en l'église St-André de Sutton à 11 h.

Notez bien: La famille désire remercier le personnel de l'hôpital B.M.P. En guise de sympathie, des dons à la Fondation Brome Missisquoi Perkins, 450 Principale, Cowansville, QC J2K 1K3 seraient grandement appréciés. (Formulaires disponibles au salon).

(23)

Pour se souvenir
qu'une vie a été vécue



Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs

997, DES COLOMBES À GRANBY
BROMONT • ROXTON POND
VALCOURT • WATERLOO
(450) 777-1171
SANS FRAIS : 1 888 730-6666
www.famillebessette.com

284400V

Girardot & Monard
COMPLEXE FUNÉRAIRE



Julie Girardot Jacques Girardot

Ouverture du Complexe
funéraire, dès le printemps
2005, près du cimetière
Mgr Pelletier, rue Dufferin.

D'ici l'ouverture, nous offrons
toujours nos services au

170 Dufferin, Granby
372-4498

284416V



Charles a 30 crises par jour

La recherche peut l'aider

ÉPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

Décès



DAWSON
Vaillancourt
Mme Thérèse
1913 - 2005

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le lundi 21 février 2005, à l'âge de 91 ans est décédée Mme Thérèse Vaillancourt, épouse de feu M. Robert Dawson. Elle laisse dans le deuil son fils, M. Peter Dawson. Sa petite-fille, Kim et son petit-fils, Michael (Lison) ainsi que son arrière-petit-fils, Maxim; ses neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

Prendre note qu'un service commémoratif aura lieu à une date ultérieure. Les arrangements funéraires ont été confiés au

Funerarium Denis Meunier inc.
Membre affilié à la C.T.Q.
402, rue de la Rivière, Cowansville
Tél. : 266-6061
Télec. : 266-6057
funerariumdm@qc.aira.com

(23)

DAVIGNON
Mme Debra
1952 - 2005

Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 17 février 2005, à l'âge de 52 ans, est décédée Mme Debra Davignon, demeurant à Lac Brome. Elle était la fille de Jean McKelvey et de feu Denis Davignon; ainsi que la soeur de Jérémy Davignon (Debbie Wood) et de feu Robert Davignon.

La crémation a eu lieu à Granby, au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Sous la direction de

Les Résidences Funéraires
Bessette
682, rue Shefford, Bromont
Tél.: 450-534-2779
ou 1-888-730-6666
Télec. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le vendredi, 25 février 2005, à 11 h en l'église St-François-Xavier de Bromont, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse. La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. 23-24

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



HARPIN
M. Jacques
1930-2005

Au Foyer de Sutton, le lundi 21 février 2005, à l'âge de 74 ans, est décédé Monsieur Jacques Harpin, époux de Madame Jeannine Domingue.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Pierre (Christiane), Louise (Christopher), Suzanne (Jérôme) et Linda (Norman), ses petits-enfants: Daphnée et Sébastien, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Son sourire restera à jamais gravé dans nos coeurs.

La famille recevra vos témoignages de sympathie à la

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
31 Principale Sud
Sutton, QC J0E 2K0
Tél. : (450)263-1212
Télec. : (450)263-9557
info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

le vendredi, 25 février 2005, de 9 h à 10 h 30, suivi des funérailles à 11 h en l'église St-Simon d'Abercorn.

La famille désire remercier le personnel du Foyer de Sutton et du C.L.S.C., ainsi que le Dr. Michel Camirand pour les bons soins prodigués à Monsieur Harpin. Des dons en sa mémoire à la Société Canadienne du Cancer, section Cowansville, C.P. 131, Cowansville, QC J2K 3H1 seraient appréciés (formulaire disponibles au salon). 23



JACQUES
née ROY
Mme Marie-Paul
1919-2005

À la Maison Knowlton, le 19 février 2005, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Marie-Paul Jacques, née Roy, épouse de feu Origène Jacques de Waterloo.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean-Paul (Denise Poulin), Claude (Lorraine Laguë), Marcel, Micheline (Gaétan Foisy), Luc (Lyne Malboeuf), Roger (Jocelyne Auger), Donald (Suzie Longchamps) et Sylvain (Françoise Fontaine), ses 14 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi son frère André (Pauline Longval); ses soeurs Denise (Thomas Mailloux) et Hélène (Hubert Dubois); ses belles-soeurs Laurette Côté (feu Félix Roy), Juliette Fournier (feu Omer Jacques) et Rita Gravel (feu Aimé Jacques); son beau-frère Fernand Brassard (Rolande Roy) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins de la Maison Knowlton, ainsi que le Dr William Barakett pour les bons soins prodigués à Mme Roy.

La défunte repose au salon de
Les Résidences funéraires
Bessette
5034, rue Foster
Waterloo
Tél. : (450) 539-1606
ou 1 888 730-6666
Télec. : (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : mardi de 19h à 22h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 12h, jusqu'au départ du salon à 13h45. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 février 2005, à 14h, en l'église St-Bernardin de Waterloo. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure. (21-22-23)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



FRÉCHETTE
M. Bertrand
1931 - 2005

Au Centre Marie-Berthe Couture de Granby, le 18 février 2005, à l'âge de 73 ans est décédé M. Bertrand Fréchette, époux de feu Juliette Laliberté, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil sa mère, Mme Exilda Chabot (Henri Fréchette); ses frères et sa soeur: Clément (feu Jacqueline Labronche), Yvon (Marianne Poirier), Julien, Françoise (Germain Archambault), Louis-Paul (Thérèse Thibodeau), Jean-Marc (Isabelle Lemieux), Gérard (Ginette Ratté), Bruno (France Dubois), Jocelyn (feu Lise Guillemette) et sa conjointe (Angèle Fortier). Son beau-frère, René Laliberté (Yvette Morin). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre Marie-Berthe Couture, pour les bons soins prodigués à M. Fréchette. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

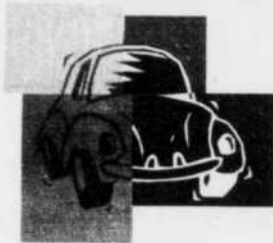
Sous la direction de

Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Télec. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le vendredi, 25 février 2005, à 11 h en l'église St-Benoit de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Inhumation au cimetière St-Georges de Windsor, à une date ultérieure. (23-24)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Auto à donner?



Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule? Donnez-le à La Fondation canadienne du rein. Le remorquage est gratuit, et vous contribuerez à protéger l'environnement, car votre véhicule sera parfaitement recyclé. Un reçu d'impôt vous sera envoyé. Appuyez une bonne cause.



1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-8673)

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

285702V



8^e anniversaire
de décès

survenu le
22 février
1997

**M. Gérald
Rolland**

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

*Avec amour,
ta famille*

318402V

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Attirer l'attention sur quelque chose - Symbole chimique.
- Fait bâiller - Celui qui se sert d'une langue.
- Répétition fastidieuse - Larges récipients portatifs.
- Aluminium - Qui ne sont plus neufs - Impayé.
- Erreur commise sur quelqu'un - Fond d'un parc à huîtres, du côté de la mer.
- D'un verbe gai - Refuge.
- Bon jusqu'à la faiblesse.
- De faible hauteur - Palmier à tige élancée.
- Dont on a coupé la tête - Changé d'affectation.
- Roman de Zola - Homme d'équipage.
- Sert de pochoir - Insecte des eaux stagnantes.
- Sa capitale est Dublin - Revenir chez soi.

- Parent - Qui a perdu sa fraîcheur.
- Sans diversité - Trépigner.
- Clarté éphémère - Qui a deux mains à pouces opposables.
- Romains - Boit lentement.
- Tissu damassé - Titre musulman.
- Nimbus - Relative au nez.
- Partie d'un violon - Rivière de Suisse.
- État d'une personne qui n'a plus faim.
- Soldat - Se déplacer.
- Il donne l'heure - J'accepte!
- Martyre - Célébrer.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1392

1	D	E	C	L	E	N	C	H	E	R	V
2	E	P	O	U	S	E	R	R	A	R	E
3	D	A	N	S	R	I	N	G	G	I	T
4	I	N	N	A	I	N	E	E	C	U	
5	C	O	U	R	S	I	N	E	R	T	E
6	A	U	A	C	C	E	N	T	U		
7	C	I	S	T	E	R	I	E	U	S	E
8	E	A	T	E	E	N	S	F			
9	R	E	V	E	I	L	E	D	I	T	E
10	T	A	L	Q	U	E	R	T	A	N	
11	G	E	N	O	U	D	E	P	E	N	D
12	A	L	T	I	E	R	E	S	S	K	I

VERTICALEMENT

- Parole d'Ali Baba - Se sert de sa tête.

MC1393

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1393

ATLANTIQUE - Un mot de 10 lettres

- | | |
|----------|------------|
| ACCRA | LAGOS |
| ACORE | LARACHE |
| AGADIR | LISBONNE |
| AMAZONE | LOIRE |
| ANGOLA | LOS |
| ARS | LUANDA |
| BAIE | MER |
| BARBADE | NATAL |
| BIOCO | NAVIGATION |
| BIOKO | NORD |
| BOSTON | OCEAN |
| CADIX | ODET |
| COD | ORANGE |
| DAKAR | OWENDO |
| DELAWARE | PECHE |
| DOURO | PLAGE |
| EIRE | RECIFE |
| ELORN | ROYAN |
| EQUATEUR | SABLE |
| EUROPEEN | SEL |
| FEAR | SURF |
| FOND | SYDNEY |
| FRANCE | TINTO |
| GABON | TOBAGO |
| GALICE | URUGUAY |
| GEORGIE | ZAIRE |
| KENITRA | |

E	C	E	E	E	R	O	C	A	H	E	H	C	E	P
C	O	D	I	H	A	E	Y	A	U	G	U	R	U	O
N	S	A	G	C	K	E	R	A	E	L	E	S	R	D
A	O	B	R	A	A	I	G	R	C	C	L	U	O	E
R	W	R	O	R	D	D	I	A	I	C	O	R	P	T
F	E	A	E	A	B	E	I	F	L	D	R	F	E	F
O	N	B	G	L	I	R	E	X	A	P	N	A	E	R
N	D	A	A	N	O	I	T	A	G	I	V	A	N	U
D	O	T	L	Y	C	O	O	A	N	Y	R	N	N	E
E	R	I	A	Z	O	L	B	R	A	E	P	O	O	T
I	A	N	T	E	U	O	A	S	E	N	R	T	B	A
A	N	T	A	A	N	S	G	G	C	D	G	S	S	U
B	G	O	N	M	B	I	O	K	O	Y	A	O	I	Q
K	E	D	E	L	A	W	A	R	E	S	A	B	L	E
E	A	R	T	I	N	E	K	E	N	O	Z	A	M	A

Solution du dernier problème: VAURIEN

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez sur le prix en kiosque

1,97\$ par semaine

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

« Plaire et inspirer confiance vont de pair étant donné qu'il faut d'abord mettre les autres en confiance avec soi si l'on tient à ce qu'ils nous découvrent vraiment. »

Le sourire matinal

Méfiez-vous du mariage avec un bricoleur. Vous n'aurez jamais rien de neuf.

Hockey

LHJM

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION OUEST										
Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts		
Shawinigan	60	29	20	9	2	172	153	69		
Gatineau	62	28	26	5	3	193	218	64		
Rouyn-Noranda	59	24	20	10	5	220	208	63		
Drummondville	57	22	23	7	5	174	171	56		
Victoriaville	59	23	29	4	3	181	209	53		
Val-d'Or	60	18	31	9	2	158	202	47		

SECTION EST

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
x-Chicoutimi	59	36	15	5	3	229	175	80
x-Rimouski	60	36	17	4	3	271	208	79
Québec	60	30	21	5	4	227	180	69
Lewiston	59	28	24	7	0	185	180	63
Baie-Comeau	60	20	32	4	4	174	239	48

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	M	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
x-Halifax	58	35	13	8	2	203	148	80
x-Moncton	60	32	20	6	2	184	151	72
Cap-Breton	60	27	25	6	2	180	162	62
L.-P.-E.	57	21	31	5	0	163	213	47
Acadie-Bathurst	58	15	34	6	3	134	201	39

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
 NOTE: Drummondville se voit retirer un gain et deux points pour l'utilisation d'un joueur inadmissible contre Moncton samedi le 11 décembre. Les Wildcats de Moncton sont donc crédités de la victoire, et il faut leur ajouter deux points. Aussi, un point pour une défaite en prolongation.
Lundi 21 février
 Aucun match.
Mardi 22 février
 Acadie-Bathurst à Moncton
 L.-P.-E. à Halifax
Mercredi 23 février
 Chicoutimi à Lewiston, 19h00.
 Gatineau à Québec, 19h00.
 Baie-Comeau à Rimouski, 19h30.
 Drummondville à Cap-Breton, 19h30.

LHJM

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	M	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	52	52	77	129
Boisclair, Maxime Chi	59	44	48	92
Pouliot, Marc-Antoine Rim	60	34	54	88
Desharnais, David Chi	59	28	58	86
Roussin, Dany Rim	59	42	43	85
Lasek, Stanislav Chi	44	16	64	80
Bourret, Alex Lew	54	27	49	76
Picard, Alexandre Lew	55	34	40	74
Dupuis, Philippe Rou	54	32	41	73
Hennessey, Josh Qué	58	31	42	73
Tifu, Yannick Rou	59	24	48	72
Aubin, Brent Rou	59	34	37	71
Jacques, Jean-François BaC	59	31	37	68

Joueur	M	B	A	Pun.	Pts
Lemieux, Francis Chi	59	27	41	68	
Zagrapan, Marek Chi	50	24	44	68	
Scalzo fils, Mario Rim	57	21	47	68	
Labrecque, Guillaume Gat	60	22	45	67	
Radulov, Alexander Qué	55	29	37	66	
Latendresse, Olivier VdO	60	24	40	64	

LES GARDIENS

Joueur	M	V	D	N	Bl.	Moy.
Ellis, Julien Sha	50	26	16	6	4	2,20
Crawford, Corey Mon	43	24	13	5	6	2,44
Houle, Martin Cap	50	24	16	3	5	2,52
Churchill, Jason Hal	48	25	15	8	4	2,58
Joyal, Maxime Qué	47	23	16	4	2	2,67

Ligue Promutuel

Séries éliminatoires

Quarts de finale (4 de 7)
LAC-MÉGANTIC VS WATERLOO
Vendredi 25 février
 Waterloo à Lac-Mégantic, 21h
 (Waterloo mène la série 3-2)

Samedi 26 février
 x-Lac-Mégantic à Waterloo, 20h
DISRAËLI VS FARNHAM
Mercredi 23 février
 Disraëli à Farnham, 20h
 (Farnham mène la série 3-1)

Samedi 26 février
 Farnham à Disraëli, 20h
Dimanche 27 février
 x-Disraëli à Farnham, 16h

EAST ANGUS VS BLACK LAKE
 (Black Lake gagne la série 4-0)
ASBESTOS VS COATICOOK

Dimanche 27 février
 Asbestos à Coaticook, 20h30
 (Asbestos mène la série 3-2)

Jeu 3 mars
 x-Coaticook à Asbestos, 20h

x - si nécessaire.

Le Desjardins

Les meneurs en séries

Joueur	M	B	A	Pun.	Pts
Lambert Fontaine	4	3	4	8	7
François Robert	4	2	4	0	6
Olivier Bernard	4	1	4	6	5
Érik Barabé	4	2	2	6	4
Jean-Charles Glauser	3	3	0	8	3
Danny Baulne	4	2	1	6	3
Serge Falcon	4	1	2	2	2
Steven Dion	2	0	2	2	2
François Duguay	3	1	1	0	2
Éric Fournier	3	0	2	4	2
Pascal Duhamel	4	0	2	2	2
Martin Labonté	3	0	1	2	1
Steven Allen	4	1	0	4	1
Louis Brinkmeyer	4	0	1	6	1

Les Maroons

Les meneurs en séries

Joueur	M	B	A	Pun.	Pts
Daniel Bélanger	5	3	4	37	7
Alexandre Côté	5	2	5	0	7
Colin Côté	5	4	2	4	6
Alexandre Gaudreau	2	2	2	0	4
Carl Mercure	4	1	3	0	4
Kevin Lagacé	5	2	2	0	4
Yan Verhoef	4	1	2	19	3
Benoît Desautels	5	1	2	19	3
Mathieu Girard	2	0	2	4	2
Paul Thériault	3	1	1	0	2
Stéphane Massé	4	2	0	2	2
Ugo Bouthillier	1	0	1	0	1
Marc Robert	3	0	1	2	1
Guillaume Gaudreau	3	0	1	2	1
Kari Lagacé	4	0	1	0	1
Pat Hoiden	5	0	1	19	1
Pierre Brosseau	5	0	1	10	1

Ligue junior AA Est-Qué.

Séries éliminatoires

Quarts de finale (3 de 5)
WATERLOO VS ST-CYRILLE
 (St-Cyrille gagne la série 3-0)

LÉVIS VS PLESSISVILLE
Vendredi 25 février
 Lévis à Plessisville, 21h
 (La série est égale 2-2)

LOTBINIÈRE VS WINDSOR
Vendredi 25 février
 Lotbinière à Windsor, 20h30
 (Lotbinière mène la série 2-1)

Samedi 26 février
 x-Windsor à Lotbinière, 21h10

x - si nécessaire.

Ligue nord-américaine

Classement

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
x-Sorel-Tracy	52	37	12	2	1	225	155	77
x-Québec	50	34	11	1	4	219	150	73
x-Saint-Georges	52	30	17	1	4	212	179	65
x-Verdun	51	30	18	0	3	238	203	63
x-Thetford Mines	50	28	16	2	4	190	162	62
x-Sherbrooke	49	27	18	2	2	172	163	58
Saint-Hyacinthe	53	20	27	4	2	180	226	46
Trois-Rivières	52	19	27	2	4	157	181	44
Laval	51	14	31	5	1	177	161	34
w-Saguenay	23	3	20	0	0	62	152	6

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
 w - la concession du Fjord du Saguenay a été contrainte de cesser ses activités cette saison.
 NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

Lundi 21 février

Aucun match.

Mardi 22 février

Aucun match.

Mercredi 23 février

Aucun match.

Ligue midget AAA

Séries éliminatoires

Quarts de finale de division (3 de 5)
GATINEAU VS É.-MONTPETIT
 (Gatineau remporte la série 3-0)

RÉGENTS L.-L. VS WEST ISLAND
Lundi 21 février
 West Island 4 L.-L. 5 (P)
 (L.-L. gagne la série 3-2)

LÉVIS VS SÉM. SAINT-FRANÇOIS
 (Lévis remporte la série 3-1)

TROIS-RIVIÈRES VS JONQUIÈRE
Lundi 21 février
 Jonquières 3 Trois-Rivières 1
 (Jonquières remporte la série 3-2)

Demi-finales de division (4 de 7)
LLL VS AMOS
Jeu 24 février
 L.L.L. vs Amos, 19h30

Vendredi 25 février
 L.L.L. vs Amos, 19h30
GATINEAU VS C.C. LEMOYNE
Mercredi 23 février
 Gatineau vs C.C. Lemoine, 19h30

Vendredi 25 février
 C.C. Lemoine vs Gatineau, 19h30
JONQUIÈRE VS MAGOG
Mercredi 23 février
 Jonquières à Magog, 19h30

Jeu 24 février
 Jonquières vs Magog, 19h30
LÉVIS VS C.A. GIROUARD
Mercredi 23 février
 Lévis vs C.A. Girouard, 19h30

Jeu 24 février
 C.A. Girouard vs Lévis, 19h30

Ligue américaine

Classement

Partie d'hier non comprise

ASSOCIATION DE L'EST										
Section Atlantique										
Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts		
Manchester	54	36	12	3	3	187	119	78		
Hartford	55	35	17	1	2	151	114	73		
Lowell	52	30	16	1	5	163	131	66		
Worcester	55	29	21	3	2	144	146	63		
Providence	56	27	20	3	6	155	145	63		
Portland	54	22	3	5	118	163	52			
Springfield	54	18	33	2	3	107	179	37		

Section Est

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	53	31	16	2	4	147	120	68
Binghamton	57	30	19	4	4	182	157	68
Norfolk	54	30	19	1	4	135	123	65
Wilkes-Barre	54	27	16	5	6	169	149	65
Hershey	55	29	25	1	0	140	157	59

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Bridgeport	51	23	26	1	1	117	141	48
Albany	54	18	26	5	5	132	169	46

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Nord										
Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts		
Rochester	57	39	10	3	5	167	124	86		
Manitoba	54	34	13	1	6	167	132	75		
St. John's	56	32	21	0	3	164	155	67		
Edmonton	54	26	18	4	6	137	133	62		
Syracuse	54	24	23	4	3	129	141	55		
Hamilton	55	22	23	6	5	142	149	55		
Cleveland	56	23	27	1	5	137	163	52		

Section Ouest

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Milwaukee	57	35	16	2	4	182	142	76
Chicago	55	30	19	4	2	164	153	66
Cincinnati	56	28	24	1	3	139	148	60
Houston	51	24	20	4	3	132	129	55
Grand Rapids	52	25	25	1	1	123	129	52

Ranger en Champ Car: Labrosse y croit toujours

Michel Tassé

mtasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Le temps passe, février va bientôt céder sa place à mars, mais Alan Labrosse croit toujours qu'Andrew Ranger va se retrouver en Champ Car à temps pour le début de la saison, le 10 avril, à Long Beach.

«Les 7, 8 et 9 mars, Andrew va effectuer des essais avec l'écurie Walker à Fontana, en Californie, a expliqué l'agent de Ranger, hier. Il devait faire d'autres essais avec Forsythe (l'ancienne équipe de Patrick Carpentier), mais ça a tombé à l'eau. Mais attention, la porte n'est pas fermée pour autant avec Forsythe.»

La semaine dernière, Ranger a fait des essais avec Gelles, une écurie américaine de la série Renault V6, qui présentera des courses de ce côté-ci de l'Atlantique en 2005.

«Ces essais ont permis à Andrew de garder la main, mais c'est définitivement en Champ Car que j'aimerais le voir courir cette année», a repris Labrosse qui, par ailleurs, n'est plus le promoteur du Molson Indy de Montréal.

Toujours selon l'ancien pilote de moto, d'autres écuries de la Champ Car ont manifesté un certain intérêt envers



Andrew Ranger (à droite) et Alex Tagliani feront équipe au Challenge sur glace, en fin de semaine, à Sherbrooke.

Ranger au cours des dernières semaines. «Et je m'attends à ce que ça se bouscule tantôt, surtout si Andrew se débrouille bien lors de ses essais avec Walker.»

photo La Tribune

À Sherbrooke

Entre-temps, Andrew Ranger va participer au Challenge sur glace de Sherbrooke, le week-end prochain. Il partagera une voiture en compagnie d'Alex Tagliani.

«Ce sont les gens du Challenger qui nous ont contactés, a expliqué Alan Labrosse. C'est la première fois qu'Andrew va conduire sur quatre roues sur la glace, mais tout le monde sait à quel point il s'adapte facilement à toutes les situations...»

En conférence de presse, hier, Ranger a affirmé qu'il est très heureux à l'idée de faire équipe avec Tagliani, qui court en Champ Car avec l'écurie Rocketsports. Les deux Québécois se retrouveront à bord de l'Opal Astra numéro 22, «une véritable Formule un de la glisse», a souligné Labrosse.

Dans un autre ordre d'idées, on est sans nouvelle de l'appel porté par le clan Ranger à la suite de la décision des officiels de la CMRC, division Québec, qui ont jugé que la moto sur glace conduite par Andrew à Roxton Pond, le 30 janvier, était illégale.

Voyez-vous, le responsable de la CMRC, Buddy Ford, ne semble pas intéressé à retourner nos appels. Et Robert et Andrew Ranger n'ont manifestement pas envie de revenir sur le sujet...

**Vous avez besoin
d'information
concernant votre
abonnement ?**

**Vous voulez nous
signaler
un problème ?**

N'hésitez surtout pas à communiquer avec notre service à la clientèle **au 375-4555** afin que nous puissions répondre à vos besoins et résoudre tout problème, le plus rapidement possible !

Nos préposées répondront à toutes vos questions **de 7 h à 16 h 30, du lundi au vendredi et le samedi de 7 h à 10 h**

Vous servir est un plaisir qui se renouvelle **au quotidien !**

**À La Voix de l'Est
bien vous
servir,
notre priorité !**

Le Desjardins ne veut pas étirer le plaisir

Michel Tassé

FARNHAM

Le Desjardins de Farnham a bien l'intention d'en finir avec l'Isothermic de Disraeli, qu'il reçoit ce soir à l'aréna Madeleine-Auclair.

Le Desjardins mène cette série quart de finale de la Ligue de hockey senior Promutuel par trois victoires à une. Dimanche, devant ses partisans, il a malmené l'Isothermic 6-1.

«Franchement, on n'a pas envie d'étirer le plaisir, a lancé l'entraîneur Alain Barabé, hier. Il y a des gars qui soignent des bobos, on aimerait qu'ils puissent se reposer un peu et ce serait plate d'être obligés de retourner à Disraeli samedi. Oui, on va tout faire pour s'assurer une place en demi-finale dès demain (ce) soir.»

Barabé devra encore se débrouiller sans le joueur de centre Martin Labonté, blessé à l'aîne, et l'ailier droit Nicolas Campbell, blessé à une main. L'attaquant Carlo Boucher, un joueur à temps partiel, sera quant à lui intégré dans l'alignement. C'est bien sûr Martin Saint-Onge qui défendra le filet du Desjardins.

«Ce qui a fait la différence, dimanche, c'est qu'on a patiné comme

on en est capables, a repris le coach. En fait, il serait plus juste de dire que les gars ont appris à patiner avec quelqu'un dans leurs culottes. Car les joueurs de Disraeli, voyez-vous, sont passés maîtres dans l'art d'accrocher. Le premier week-end de la série, c'était terrible!»

Violence?

On a rapporté à Alain Barabé les propos tenus par Marc Bombardier dans notre édition d'hier. Rappelons que Bombardier, à la suite de différents événements survenus en fin de semaine dans la série opposant ses Maroons seniors de Waterloo au Turmel de Lac-Mégantic, s'est demandé publiquement si la Ligue Promutuel est réellement contre la violence.

«Je n'ai évidemment pas vu ce qui est arrivé à Lac-Mégantic et à Waterloo, mais je sais que certaines équipes du circuit, particulièrement celles de la division Sport Wellington, aiment le jeu robuste et pensent beaucoup en fonction du show, a mentionné Barabé. La Ligue Promutuel ne prône pas la violence mais quelques-uns de ses clubs, c'est clair, aiment quand ça brasse...»

Barabé a indiqué que ses joueurs s'étaient fait brasser «pour la peine» lors du deuxième et du troisième matches de la série, présentés à Disraeli.

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

285706V

Sirard et Tougas victimes d'une injustice?

Turgeon: «Ce que j'ai vu est inimaginable!»

Michel Tassé
mtasse@lavoxdelest.qc.ca
GRANBY

De retour des Championnats canadiens de boxe junior, l'entraîneur Joël Turgeon était à ramasser à la petite cuiller, hier. Pourtant, Frédéric Sirard et Jonathan Tougas, ses poulains, ont tous les deux ramené une médaille de leur voyage en Ontario.

Sirard a remporté l'argent chez les 119 livres alors que Tougas, même s'il n'a disputé qu'un seul combat, a enlevé le bronze chez les 152 livres. Mais les deux bonshommes visaient l'or, une médaille qu'ils auraient gagnée, selon Turgeon, s'ils ne s'étaient pas fait voler!

«Ça commence à faire longtemps que je suis dans le milieu de la boxe et des déceptions, j'en ai vécues plusieurs, a dit le coach. Mais ce que j'ai vu en fin de semaine est inimaginable. Vraiment, je connais maintenant la véritable définition du mot injustice.»

Commençons par Sirard. Celui-ci, après avoir obtenu un laissez-passer pour le premier tour du tournoi, a vaincu en demi-finale Dany Haché, du Nouveau-Brunswick, par la marque de 36-16. Puis, il s'est incliné 43-34 en finale devant l'Ontarien Isho Shiba.

«Frédéric a eu le meilleur à tous les niveaux, qu'on parle de vitesse, de précision ou de puissance des coups, a souligné Turgeon. Il menait 7-1 après le premier round et 24-22 après le troisième. Mais même s'il a bien travaillé au quatrième, les juges ont donné l'avantage à Shiba, 21-10. Je n'en reviens pas encore!»

Turgeon a ensuite lâché le morceau. «Écoute, quatre des cinq juges étaient de l'Ontario. Disons que Shiba n'était pas le seul adversaire de Frédéric...»

Tougas, maintenant. Après avoir lui aussi obtenu un laissez-passer pour le premier tour, ce dernier a baissé pavil-



archives La Voix de l'Est

Joël Turgeon a qualifié «d'inimaginable» ce qu'il a vu à Brantford.

lon 21-20 en demi-finale devant Frédéric Lévesque, du Nouveau-Brunswick.

«Jonathan a nettement, mais alors nettement, dominé les quatre rounds de son combat, a affirmé Turgeon. Comment est-ce que les juges ont pu pencher en faveur de Lévesque, je ne sais pas. C'était tellement évident que Jonathan avait gagné...»

Non, Turgeon n'en menait pas large, hier. Et il se posait toutes sortes de questions.

«C'est très difficile à accepter. Tu regardes ça et tu te demandes si ça vaut la peine de continuer. Mais il y a tous ces jeunes qui comptent sur moi. Il faut se retrousser les manches...»

Et comment Sirard et Tougas ont-ils réagi, eux?

«Jonathan a un bon moral et il va s'en sortir. En ce qui concerne Frédéric, je ne sais pas. Il est très déçu et je pense que ce n'est pas le temps de faire des projets avec lui...»

Lalumière a l'hôpital

Quand ça va mal, ça va mal. De

En bref

Tournoi de fin de saison au soccer intérieur

GRANBY- Plus de 250 jeunes adeptes de ballon rond seront à l'oeuvre les 26 et 27 février, à l'occasion du tournoi de fin de saison de la ligue de soccer intérieur des Loisirs de Granby.

Les matches seront disputés dans les gymnases des écoles secondaires Sacré-Coeur et l'Envolée et regrouperont un total de 28 formations.

Les porte-couleurs de différentes équipes seront répartis dans différents groupes d'âge, soit des divisions U-5 à U-9 pour les plus jeunes et les sections U-10 à U-14 dans les autres catégories.

Les joutes auront lieu de 8h à 18h samedi dans les deux écoles.

L'horaire sera différent dimanche avec des rencontres de 8h à 17h à Sacré-Coeur de 9h à 14h à l'Envolée.



Vous pensez vendre ou acheter? Laissez-moi vous aider!

SONIA BOUTHETTE

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles : www.soniabouthiette.com

retour de Brantford, Joël Turgeon a appris que le poids lourd Sébastien Lalumière était hospitalisé, lui qui a été victime d'un accident de la route vendredi dernier.

«Sébastien a quatre côtes fracturées et il a aussi des lésions mineures a

expliqué Turgeon. C'est clair que sa saison est terminée.»

Mais la vie continue et Turgeon doit maintenant finir de préparer ses athlètes en prévision des Gants d'argent, qui auront lieu à St-Hyacinthe en fin de semaine.

Jonathan Lequin, Tommy Gélneau, Dannick Malouin, Sabrina Bernier, Kevin Lequin et Martin Boisvert (les deux derniers en seront à leur premier combat) tenteront alors de remonter le moral de leur coach.

41 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 23 FÉVRIER 2005

Venez voir les F1 de la glace

CASINO MONTREAL PRÉSENTE

CHALLENGE SUR GLACE SHERBROOKE

Continental

EN COLLABORATION AVEC Bell

REÇOIT TROPHÉE ANDROS

25.26.27 février 2005

Seront présents!

Alexandre Tagliani

Andrew Ranger

Patrick Richard

Marc-Antoine Camirand

Bertrand Godin

www.fiat.fr

FIAT

ANDROS

Continential

SÉRIE Rallye

Nouveau

Gagnez la location d'une Subaru pour un an!

VIA ROUTE LOCATION AUTOS - CAMIONS

le transporteur officiel du Challenge.

Règlements disponibles au bureau du Grand Prix automobile sur glace du Canada

Québec

Sherbrooke

SDS

VIA ROUTE

Budweiser

TVA-TELE 7

514-790-1245
1-800-381-4595
ADMISSION.COM

Information : 819.560.4270
www.challengecanada.com

Les pongistes des Géants présents en force aux Jeux du Québec

Douze porte-couleurs du club granbyen en lice à St-Hyacinthe

GRANBY

Les adeptes de tennis de table de Granby ont volé la vedette en obtenant les 12 places disponibles pour la finale provinciale des Jeux du Québec, à St-Hyacinthe, du 25 février au 5 mars.



Fernand Bélanger
fbelange@lavoxdelouest.qc.ca

Ving-sept pongistes provenant de plusieurs villes de la région, dont Mont St-Hilaire, Acton Vale, St-Hyacinthe et Granby étaient en lice à la finale régionale tenue à l'école secondaire J.-H.-Leclerc.

Les porte-couleurs de la formation granbyenne des Géants ont toutefois eu le meilleur dans les six catégories au programme, soit trois dans la division féminine et autant dans le groupe masculin.

«Le fonctionnement est différent cette année avec deux athlètes par groupe d'âge dans trois catégories. Dans le passé, chaque région déléguait huit personnes, mais dans quatre groupes d'âge», explique Patrick Laplante, président des Géants.



Les porte-couleurs du club de tennis de table les Géants de Granby représenteront la région Richelieu-Yamaska à 40e Finale provinciale des Jeux du Québec, à St-Hyacinthe. Dans l'ordre habituel: Christopher Désourdy, Gabriel Potvin, Samuel Watters, Ellen Laplante et Mélanie Giguère; deuxième rangée: Patrick Laplante jr, Thierry Désourdy, Marie Parent, Alexandra Tessier et Virginie Lacroix; troisième rangée: Dominic Dionne et Mario Potvin (entraîneur). Absente au moment de la photo: Joanie Fontaine.

La région Richelieu-Yamaska avait décroché la huitième place en 2003, dans la MRC de Portneuf, un résultat qui devrait être semblable, sinon meilleur en sol maskoutain.

«Nous avons plusieurs participants

qui font partie du circuit québécois et qui ont un bagage d'expérience. Nous pourrions aussi compter sur une équipe complète, ce qui ne sera pas le cas de toutes les régions», analyse le dirigeant du club granbyen.

Patrick Laplante jr. et Joanie Fontaine (15 ans et moins) seront les vétérans du groupe avec une quatrième participation à la finale provinciale des Jeux du Québec. Joanie Fontaine y a été à l'oeuvre quatre fois en tennis de table, alors que son coéquipier a évolué à trois occasions en tennis de tennis et à une reprise en tennis.

Thierry Désourdy (15 ans et moins) et Mélanie Giguère (11 ans et moins) participeront de leur côté à une deuxième finale provinciale dans cette discipline.

Les autres membres de la délégation de la région Richelieu-Yamaska seront Gabriel Potvin et Samuel Watters (11 ans et moins garçons), Ellen Laplante (11 ans et moins filles), Christophe Désourdy et Dominic Dionne (13 ans et moins garçons), Marie Parent et Alexandra Tessier (13 ans et moins filles) et Virginie Lacroix (15 ans et moins filles).

Les jeunes pongistes seront dirigés par l'entraîneur Mario Potvin lors de cette 40e Finale provinciale.

Fait à noter, Virginie Lacroix avait terminé en troisième place, mais elle remplacera Nikaela Genesse (médaill-



lée d'argent), qui s'est aussi qualifiée en gymnastique en terminant au premier rang de la finale régionale.

Le tennis de table et la gymnastique font partie des disciplines qui seront à l'horaire du premier bloc, soit du 25 février au 1er mars. Il est donc impossible pour une athlète de prendre part à deux sports différents au cours du même bloc.

La compétition de tennis de table, rappelons-le, se déroulera au Collège St-Maurice, de St-Hyacinthe.

Le Husky bantam CC champion à St-Pascal

COWANSVILLE

Le Husky bantam CC des Cantons-de-l'Est a remporté les honneurs du Tournoi Pascot de St-Pascal-de-Kamouraska en disposant des Étoiles de Lachute 3-1 en finale.

Les champions avaient accédé au match décisif en disposant de Témiscouata, premier au classement provincial, par la marque de 3-2.

Le Husky a savouré du même coup une belle revanche après subi son seul

revers à ce tournoi aux mains de Témiscouata 2-0.

Les protégés des entraîneurs Martin Langevin, Martin Coupal et Dany Lévesque ont aussi vaincu Kamouraska 5-0 et annulé 3-3 face aux Basques.

Maxime Morin, de Bedford et Francis Larivière, de Stanbridge East, ont été choisis à titre de meilleurs gardiens du tournoi après avoir conservé une moyenne d'un peu plus d'un but alloué par partie devant les filets du Husky. Nikolas Fortin, de Cowansville, a obtenu le titre de joueur le plus utile à son équipe chez le Husky.

La formation du Husky est

d'ailleurs composé de joueurs provenant des associations de hockey mineur de Cowansville, Farnham et Bedford.

Le Husky bantam CC entamera son calendrier des séries en recevant les Cascades d'Asbestos-Warwick-Kingsey Falls, dimanche, à 19h, au Pavillon des sports de Cowansville.

Le Husky midget CC a pour sa part baissé pavillon 3-0 en finale au Tournoi Pascot, face à Kamouraska.

Les finalistes avaient auparavant arraché une victoire de 3-2, en deuxième période de prolongation, contre Québec en ronde demi-finale.

Charles Francis touche le bronze à Brantford

COWANSVILLE(FB)

Charles Francis, de l'équipe de natation de Cowansville, s'est distingué en obtenant une médaille de bronze lors des championnats de natation de l'Est du Canada, à Brantford, en Ontario.

Le nageur âgé de 16 ans a terminé au troisième rang dans l'épreuve de 100m dos, et ce, tout en établissant un de ses quatre nouveaux records d'équipe à cette importante compétition.

Charles Francis a en outre raté le podium de peu dans deux autres épreuves avec une quatrième place au 200m dos et un cinquième rang au 50m dos. Il a pris le 13e rang au classement (5e en finale consolation) de la course de 100m papillon, tout en établissant aussi de nouvelles marques d'équipe dans ces trois autres épreuves.

Dominique Francis a pour sa

part obtenu son meilleur résultat au 50m papillon avec une neuvième place dans la finale principale chez les 15 ans et moins. Elle aussi décroché le 11e rang au 200m dos et fini au 15e échelon au 100m dos. La nageuse de 14 ans a établi trois records d'équipe, du groupe d'âge 13-14 ans, dans ces trois épreuves.

Aurélié Létourneau a de son côté réalisé un nouveau record d'équipe au 50m papillon, tout en prenant la 11e place de cette course.

Milaine Dandenault a égalé son record personnel au 50m brasse dans la division 15 ans et plus.

Une autre athlète de la région, soit Alexandrine Tétreault, de St-Pie, a obtenu une place dans trois finales consolation chez les 15 ans et moins.

La porte-couleurs du club de natation de St-Hyacinthe a fini en 12e place au 50m papillon, en 14e position au 200m papillon et au 15e échelon 100m papillon. La nageuse de 15 ans a aussi amélioré ses chronos dans ces trois épreuves.

En bref

Raphaël Ranger avec les pros en VTT

ROXTON POND- Raphaël Ranger, de Roxton Pond, fera ses débuts chez les pros lors la dernière étape du championnat canadien de courses sur glace, à Roberval les 6 et 7 mars.

Le jeune coureur de 14 ans évoluera en effet dans la catégorie principale de la division VTT, après avoir mis la main sur le championnat de la classe junior, en fin de semaine, à St-Zénon, dans la région de Lanaudière.

De plus, Raphaël Ranger a aussi triomphé dans la catégorie 450cc amateur et il devrait s'assurer le championnat de cette catégorie lors de l'étape de Roberval, au Lac-St-Jean.



Sara Renner
s'offre le bronze
en Allemagne

- page 39 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
LHJM
Acadie-Bathurst 2 Moncton 4
1-P-E 2 Halifax 6

BASKET-BALL
NBA
Milwaukee 112 Charlotte 102
Indiana 108 Orlando 84
Toronto 100 New Jersey 82
New York 88 Detroit 97
Seattle 81 Houston 82 (4e)
Miami 92 Chicago 92 (7)

SPORT SCOLAIRE
Cantons-de-l'Est
Basket-ball
CFAA-Montcalm 25 J-H-Leclerc 50

LE DESJARDINS VEUT EN FINIR

- page 40 -

Le hockey sera plus spectaculaire au retour du lock-out, croit Lemieux

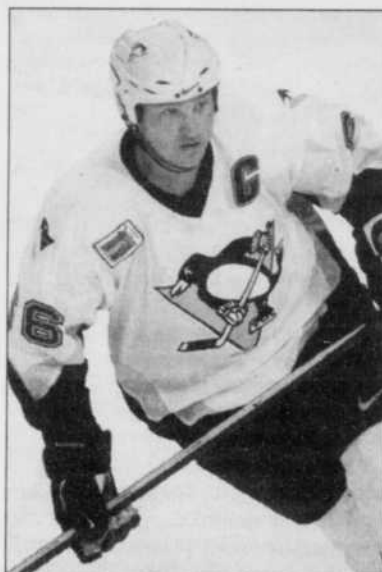
PITTSBURGH (AP)

Les changements pourraient être assez draconiens pour inciter Wayne Gretzky à quitter sa retraite à l'âge de 44 ans.

Après des années d'efforts de sa part, Mario Lemieux croit que la Ligue nationale est prête à offrir un produit plus emballant. Le seul obstacle demeure le lock-out qui a forcé l'annulation de la présente saison et qui pourrait compromettre la prochaine.

Lemieux, âgé de 39 ans, espère qu'il pourra encore marquer des buts lorsque le hockey reprendra maintenant que la LNH a décidé d'aérer le jeu.

La saison dernière, Martin St-Louis, du Lightning de Tampa Bay, a rem-



porté le championnat des compteurs avec une production de 94 points, soit plus de la moitié moins que le total de 215 points enregistré par Gretzky en 1985-86, ou les 199 points de Lemieux en 1988-1989. En l'espace de 10 ans seulement, la moyenne de buts par match est passée de sept à cinq.

Pourquoi s'étonner alors que les cotes d'écoute de l'Arena Football soient supérieures à celles du hockey? C'est pourquoi le commissaire Gary Bettman a promis des changements draconiens afin de rendre le hockey plus rapide.

Lemieux, lui, se demande

photo PC

Mario Lemieux est d'avis que la Ligue nationale va offrir du jeu plus spectaculaire à la reprise des activités.

pourquoi il aura fallu attendre si longtemps.

«Il s'est dit bien des choses pour rendre le hockey plus spectaculaire, pour ouvrir le jeu et ramener l'attaque des années 80 et 90, dit Lemieux. La LNH va offrir du hockey plus excitant lorsque les activités reprendront. Il y aura plus d'attaque, plus de buts et moins d'accrochage et d'obstruction», a ajouté le joueur-propriétaire des Penguins de Pittsburgh.

De nouveaux règlements sont à l'essai dans la Ligue américaine. Ce circuit devrait avoir deux compteurs de 100 points - Jason Spezza (Binghamton) et Mike Cammalleri (Manchester) - et peut-être même plus. Parmi ces règlements, il y a les tirs de barrage pour déterminer un gagnant, des lignes bleues élargies qui aug-

mentent la superficie des zones offensives, un rapprochement des filets à la bande, une réduction de l'équipement des gardiens, un dégagement annoncé dès que la rondelle franchit la ligne rouge, et des hors-jeu retardés.

Même le fabricant Reebok entend faire des chandails plus attrayants et plus ajustés.

La LNH croit que ces changements forceront les entraîneurs à préconiser un style de jeu plus offensif. Ces dernières années, des équipes comme les Hurricanes de la Caroline, les Mighty Ducks d'Anaheim et les Flames de Calgary ont atteint la finale de la coupe Stanley en pratiquant un jeu hermétique.

«J'espère que le hockey va vraiment changer», a dit Lemieux.

Wayne Gretzky n'est pas fâché mais déçu

NEW YORK (PC)

Wayne Gretzky a fait savoir qu'il n'était pas fâché mais juste déçu de s'être déplacé à New York absolument pour rien samedi dernier, avec le joueur-propriétaire des Penguins de Pittsburgh Mario Lemieux, puisque qu'on n'a jamais vraiment discuté de la limite à fixer à un plafond salarial lors d'une rencontre entre dirigeants de la LNH et de l'Association des joueurs.

Gretzky, qui a confirmé que l'invitation était venue de l'AJLNH, a raconté au New York Post que la LNH avait prévu que l'Association des joueurs présenterait un nouveau plafond salarial qu'elle serait prête à accepter.

«Mario et moi croyaient que notre rôle serait d'aider les joueurs à trouver une limite acceptable par les deux parties. Gary (Bettman) ne m'a jamais dit

ou laissé croire que la ligue allait présenter une nouvelle proposition ou hausser la limite de 42,5 millions \$. Gary ne m'a jamais dit que la ligue était prête à aller jusqu'à 45 millions \$.

«Je n'étais pas là pour négocier, ni Mario. Ce n'est pas notre rôle. Vous devez vous rappeler que ce n'était pas une réunion de la LNH. Si Gary en avait voulu une, il l'aurait convoquée mercredi matin avant d'annoncer l'annulation de la saison.

«Au début de la réunion, j'ai pris Trevor (Linden) et Vincent (Dampousse) à part pour leur demander comment nous pourrions en arriver à une entente entre les 42,5 millions \$ proposés par la ligue et les 49 millions des joueurs \$. Ils m'ont répondu qu'ils n'étaient pas prêts à parler d'un plafond avant que les autres problèmes comme l'arbitrage, les offres de qualification et les salaires des recrues soient réglés.

«C'est alors que je leur ai dit que je n'avais rien à voir là-dedans, que ce n'était pas la raison de ma présence. Et ça a continué de cette façon-là. Il n'y a jamais vraiment eu de discussion à propos du plafond à fixer.»

Gretzky a également confié au Post que Bettman l'avait prévenu, ainsi que Lemieux, que même si on était parvenu à une entente samedi, il n'est pas certain qu'on aurait pu ressusciter la saison 2004-05.

«Les gens pensent que j'en veux à un des deux partis ou que je blâme un ou l'autre, mais ce n'est pas du tout le cas, a ajouté Gretzky. Je suis juste très déçu de ce qui se passe et que nous n'ayons pas été capables de trouver une solution pour ramener le jeu sur la glace.»

OK pour le Mondial

S'il n'a pu contribuer à sauver la saison de la LNH, Gretzky pourra pren-

dre charge de l'équipe canadienne au championnat du monde maintenant que la LNH a fait savoir qu'elle n'empêchera pas les dirigeants qui le désirent de s'impliquer.

Invité par le président de Hockey Canada Bob Nicholson le mois dernier, celui qui porte le titre de partenaire à la direction des Coyotes de Phoenix n'a pas encore fait connaître sa réponse à savoir s'il reprendra le poste qu'il a occupé avec succès aux Jeux de Salt Lake City.

Si c'est le cas, on prévoit qu'il demandera de nouveau à Kevin Lowe et Steve Tambellini de l'assister.

Marc Habscheid est l'entraîneur de l'équipe nationale depuis le début de l'hiver mais il pourrait accepter de devenir adjoint si on optait pour un vétéran de la Ligue nationale.

Quoiqu'il en soit, le Canada devrait pouvoir compter sur plusieurs vedettes de la LNH pour ce championnat du

monde qui sera disputé du 30 avril au 15 mai à Vienne et Innsbruck.

Au petit écran

Aujourd'hui

SOCCER

Ligue UEFA

Liverpool c. Bayer Leverkusen

(12h, TSN)

Manchester United c. Milan AC

(14h30, RDS)

CURLING

Tournoi des coeurs (12h30,

CBC)

GOLF

Championnat du monde

1ère ronde (16h30, RDS)

HOCKEY

Ligue américaine

St.John's c. Hamilton (19h, RDS

et SPNET)

125 Pierre-Paradis, St-Alphonse-de-Granby

GARANTIE 3 ans

OUTLANDER MAX XT

Système de siège du passager convertible au porte-bagages, qui permet au conducteur de choisir entre le siège pour deux personnes de série ou un porte-bagages supplémentaire.

TRAXTER XT

Pneus radiaux Carlisle SCT, à sculptures plus mordantes, ainsi qu'un treuil Warn 2500ci, des protège-mains et des pare-chocs avant et arrière pour service intensif.

Tél.: 360-3888

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE

Télé.: 360-3999

BRODEUR SPORTS

PROMOTION EN MAGASIN

Marque de commerce de Bombardier inc. utilisée sous licence. Les VTT dont la cylindrée du moteur est supérieure à 90 cc sont réservés à l'usage exclusif des conducteurs ayant 16 ans ou plus.

LOCATION DISPONIBLE

BOMBARDIER VTT

Conçus chez nous, pour vous.

OUTLANDER MAX XT

MÉGA VENTE!

à travers nos 130 magasins!

Jusqu'à **36** paiements égaux sans intérêt!

Nikon
Chargeur et piles INCLUS!



Caméra photo numérique COOLPIX 4100

- 4.0 mégapixels
- Zoom optique 3 x (numérique 4 x)

ÉPARGNEZ 60\$
288⁸⁸
Rég.: 348⁸⁸

acer
Moniteur ACL 19"

- Résolution: 1280 x 1024
- Temps de réponse: 20ms
- Angle de vision 170° H/V
- Ratio de contraste: 800:1
- Interface 15 pin d-sub



ÉPARGNEZ 200\$
498⁸⁸
Rég.: 698⁸⁸

TOSHIBA
Processeur Intel® Celeron® - 2.8 GHz

- Mémoire: 512 Mo
- Disque rigide: 40.0 Go
- Lecteur CD-R/RW/DVD Combo
- Fax/Modem 56k V92
- Windows XP Édition Familiale
- Écran 15.4"



ÉPARGNEZ 200\$
1098⁸⁸
Rég.: 1298⁸⁸

LEXMARK™
Vivitar
Caméra numérique 2MP incluse! (Valeur de 100\$)
*A l'achat de l'imprimante Lexmark Z615



Imprimante à jet d'encre + caméra numérique

- Jusqu'à 4800 x 1200 ppp
- Jusqu'à 14 ppm (noir)
- Jusqu'à 8ppm (couleur)
- Interface USB

ÉPARGNEZ 50\$
98⁸⁸
Rég.: 148⁸⁸

Panasonic



Téléviseur plasma écran panoramique 42"

- Aspect d'écran cinéma 16:9 • Moniteur TVHD (1080i)
- Rapport de contraste 4000:1 • Résolution 852 x 480

ÉPARGNEZ 410\$
3988⁸⁸
Rég.: 4488⁸⁸
OU **110⁸⁰**
x 36 mois, sans intérêt!

Panasonic MP3
Enregistreur DVD-Vidéo



ÉPARGNEZ 60\$
388⁸⁸
Rég.: 448⁸⁸

- Formats enregistrables DVD-R / DVD-RAM
- Lecture DVD-Audio • Interface DV • Syntoniseur NTSC
- Jusqu'à 16 heures d'enregistrement • Compatible MP3
- Compatible DVD-RAM, DVD-R, CD-R/RW, DVD-Audio

JVC
Enregistreur DVD à disque dur



ÉPARGNEZ 100\$
698⁸⁸
Rég.: 798⁸⁸

- Capacité 80GB jusqu'à 102 heures d'enregistrement
- Balayage progressif actif (vidéo) et directe (film)
- Formats enregistrables HDD, DVD-R /-RW / DVD-RAM

SONY Hi-Scan



Projection écran panoramique 51"

- Compatibilité d'affichage TVHD (1080i)
- Aspect d'écran 16:9 • Filtre en peigne numérique 3D
- Entrée(s) numérique HDMI
- Hi-Scan 1080i • 4 modes de visionnement
- Convergence Flash Focus™ automatique et manuelle
- Télécommande toutes fonctions

ÉPARGNEZ 410\$
1978⁸⁸
Rég.: 2388⁸⁸
OU **54⁹⁷**
x 36 mois, sans intérêt!

YAMAHA
Ensemble cinéma maison



ÉPARGNEZ 200\$
1098⁸⁸
OU **45⁷⁸**
x 24 mois, sans intérêt!

- Récepteur de 6 x 90 watts
- Décodeurs DTS ES, Dolby® Digital EX, Dolby® ProLogic Ix
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié de 120 watts fini piano
- 2 enceintes tablettes + 3 enceintes satellites fini piano
- 1 enceinte centrale fini piano

DENON et Klipsch
Ensemble cinéma maison



ÉPARGNEZ 150\$
1788⁸⁸
OU **49⁷⁰**
x 36 mois, sans intérêt!

- Récepteur cinéma maison Denon - 6 x 75 watts - Décodeurs DTS ES 96/24, Neo:6, Dolby® Digital EX, Dolby® ProLogic Ix
- Syntoniseur AM/FM - Télécommande préprogrammée
- Ensemble de haut-parleurs cinéma maison Klipsch - 4 enceintes acoustiques satellites - 1 enceinte acoustique centrale - Blindage magnétique
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié Klipsch - Haut-parleur de 8" - Amplificateur de 100 watts

SONY
Téléviseur ultraplat 27"



ÉPARGNEZ 110\$
468⁸⁸
Rég.: 578⁸⁸

- Tube-image plat
- Aspect d'écran 4:3
- Filtre en peigne numérique à 3 lignes
- Entrée(s) vidéo à composants, S-Vidéo, composites

SHARP
Téléviseur ACL 20"



ÉPARGNEZ 200\$
1488⁸⁸
OU **41³⁶**
x 36 mois, sans intérêt!

- Résolution de 1024 x 768 pixels
- Compatibilité d'affichage TVHD - 720p
- Rapport de contraste 500:1
- Angle de visionnement 170° horizontal/vertical
- Syntoniseur NTSC intégré
- Aspect d'écran 4:3
- Montage mural VESA compatible
- Entrée PC
- Panneau longue durée de 60,000 heures (moyenne)

* Aucuns frais ni intérêt pendant 24-36 mois. Le prix de vente est payé par le biais de 24-36 versements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 0%. À défaut par le consommateur d'effectuer ses paiements en temps opportun, des frais d'intérêts calculés au taux de 28.9% par HFC ou 17.9% par Visa Desjardins seront facturés à partir de la date d'achat. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à l'approbation de HFC ou Accord D. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible!
Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À GRANBY : MEUBLES GÉMO INC.
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications



633, Dufferin, Granby • 372-7732